

# V-Care

- TR V-Care Akıllı Klozet Kullanım Kılavuzu
- EN V-Care Smart Toilet User Manual
- DE V-Care Smart Toilet-Benutzerhandbuch
- FR Manuel d'utilisation des toilettes intelligentes V-Care
- IT Manuale utente della toilette intelligente V-Care
- RU Руководство пользователя умного туалета V-Care
- CZ Uživatelská příručka chytré toalety V-Care

VitrA



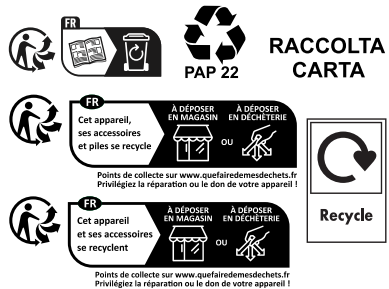


**Sayın Müşterilerimiz,**

V-Care'yi satın aldığınız için teşekkür ederiz. V-Care tasarımı, konforu ve gelişmiş kişisel hijyeni sayesinde banyolarınıza yeni bir standart getiriyor. Bu kılavuz size ürünün doğru kullanımı ve aklınıza gelebilecek sorular hakkında yardımcı olacaktır.

V-Care, Avrupa ve küresel güvenlik standartlarına göre üretilmiş ve geliştirilmiştir. Bununla birlikte, doğru kullanımını ve kişisel güvenliğinizi garanti etmek için ürünü kullanmaya başlamadan önce bu kılavuzu dikkatli bir şekilde okumanızı rica ediyoruz.

Lütfen bu kılavuzu ve ürün garanti belgesini daha sonra kullanmak için güvenli bir yerde saklayınız



## İçindekiler

1. Güvenlik Talimatları
2. Ürüne Genel Bakış
3. Güvenlik Önlemleri
4. Ürünün Özellikleri ve Aksesuarları
5. Düğme Fonksiyonlarının Açıklanması
6. Uzaktan Kumanda Paneli
7. Uzaktan Kumanda Özellikleri
8. Mobil Uygulama Özellikleri
9. Diğer Fonksiyonları Tanımı
10. Temel Bakım
11. Uzaktan Kumanda Pillerinin Değiştirilmesi
12. Geri Dönüşüm
13. Sorun Giderme
14. Hata Kodu Açıklaması
15. Ürün Spesifikasyonları

## Güvenlik Talimatları

Bu talimatlar ürünün güvenli ve doğru kullanımına yönelik ana hatları sunmak ve öngörülemeyen tehlike ve hasarları önlemek amacıyla belirtilmiştir. Lütfen bu talimatlara uyunuz. Güvenlik talimatları; öngörülen tehlikenin, hasarın ciddiyetine ve aciliyetine göre aşağıdaki gibi kategorize edilmiştir:



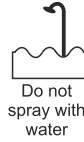
Yanlış kullanım neticesinde  
ölümcül veya ciddi  
yaralanmalara neden  
olabilir.



Her zaman uygulayın



Yanlış kullanım neticesinde  
yaralanmalara neden olabilir.



Rutubetli yerlere  
kurmayın yangına veya  
elektrik çarpmasına  
neden olabilir.



Asla demonte etmeyin.

## Ürüne Genel Bakış

- 1. V-Care, VitrA'dan yeni nesil akıllı klozet;** klozetin işlevselliğini ve bir taharet musluğunun temizleme özelliklerini bir araya getirirken etkileyici bir WC tasarımı ve ilave konfor sunar.
- 2. Yüksek Kaliteli Uzaktan Kumanda;** V-Care, kullanıcının bütün fonksiyonları bir dokunuşla kontrol etmesini sağlayan uzaktan kumanda ile el değmeden temizlik sunmaktadır.
- 3. Farklı yıkama seçenekleri;** daha da temizlik etkisi için salınlımlı ,titreşimli ve mikro baloncuklu yıkama seçenekleri ile donatılmıştır.
- 4. Kapak ve Su Sıcaklığının Ayarlanması;** soğuk kış günlerinde daha konforlu kullanım için V-Care akıllı klozet, kapak ve su sıcaklığı ayarlama imkânı sunmaktadır.
- 5. Yavaş Kapanır Kapak;** V-Care, alt ve üst kapağın yavaş ve sessiz bir şekilde açılıp kapatılabilmesine olanak tanıyan yavaş kapanma mekanizması ile donatılmıştır.
- 6. Paslanmaz çelik, kendini temizleyen taharet borusu;** V-Care kullanıcılara daha sağlıklı bir yıkama deneyimi sunmak için paslanmaz çelik taharet borusuna sahiptir. Taharet borusu daha hijyenik bir ortam sağlayabilmek için kullanım öncesinde ve sonrasında kendini temizler.
- 7. Kurutma Seçenekleri;** Daha konforlu bir kullanım için V-Care yıkama sonrasında sıcaklığı ayarlanabilen kurutma fonksiyonu sunmaktadır.
- 8. Sensörlü Alt ve Üst Kapak;** Sensör kullanıcının varlığını algılayarak üst kapak otomatik olarak açılır/kapanır. Kullanıcı alt ve üst kapağı uzaktan kumanda sayesinde el değmeden açıp kapayabilmektedir.
- 9. Otomatik Koku Giderme / Koku Emilimi;** Koku giderici sistem kötü kokuları minimuma indirmek için kullanıcı oturur oturmaz devreye girmektedir.
- 10. Kendi Kendine Arıza Teşhisi;** Arıza teşhisi gerçekleştirir ve herhangi bir arıza durumunda yanıp sönen LED aracılığı ile kullanıcıyı uyarır.
- 11. Kireç Önleme Özelliği;** V-Care; periyodik olarak istenmeyen kireç oluşumundan kurtulmak için kireç önleme özelliği ile donatılmıştır.
- 12. Sessiz mod;** Sessiz mod, kontrolün normal çalışması sırasında sesli düğmelerin sesini kapatır.
- 13. Karanlıkta kullanıcı konforu için bir ortam ışığı mevcuttur.**

\* Yukarıda belirtilen bazı özellikler modelden modele değişmektedir. Referans için ürün model tablosuna bakınız.



## UYARI

Bu önlemlerin göz ardı edilmesi ölümler veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.

1. Yangın ve elektrik çarpması riskini ortadan kaldırmak amacıyla, ürünü banyo gibi rutubetli yerlere monte ederken, havalandırma fanı kullanın veya havanın iyi seviyede sirküle edildiğinden emin olun.
2. Elektrik tesisatının, doğru şekilde gerçekleştirilmiş bir toprak bağlantısı olduğundan emin olun.
3. Elektrik çarpması riski nedeniyle elektrik bağlantısını ıslak elle bağlamayın veya sökmeyin
4. Elektrik çarpması riski nedeniyle temizlik sırasında elektrik bağlantısını kesin
5. Su geçirmez konnektör duvar içerisindeki elektrik tesisatına bağlarken, canlı ve nötr kabloları bağlamadan önce toprak bağlantı kablosunun doğru şekilde bağlanmış olduğundan emin olun. Aksi halde ürün hasar görebilir ve/veya elektrik çarpabilir.
6. Kurulumdan sonra cihazın erişilebilir fiş veya sabit kablolamadaki anahtar ile bağlantısının sökülüp takılabilir olması gerekmektedir, bağlantı sökme işlemi kablolama kurallarına uygun bir şekilde sabit kablolamaya dahil edilmelidir.
7. Bu cihaz; kendilerine cihazın emniyetli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili olarak gözetim veya talimat verilmiş olmaları ve ilgili tehlikeleri anlamaları şartıyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyetleri azalmış olan veya deneyimi ve bilgi birikimi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmayan çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.



**-Su geçirmez konnektörü güç kullanarak çekmeyin. Hasarlı kablolar ve/veya konnektör elektrik kaçağına veya yangına sebebiyet verebilir.**



**-Kullanmadan önce kabloların ve konnektörlerin hasarsız olduğundan emin olun.**

Hasarlı fişler elektrik çarpmasına veya yangına sebebiyet verebilir. Kablo ve fişlerin onarımı için lütfen **yetkili servis** ile iletişime geçin.



**-Olağandışı koku veya gürültü gibi durumların dikkatinizi çekmesi durumunda su geçirmez konnektörün bağlantısını kesin**

Üründe herhangi bir sorun olmadığını kontrol ettikten sonra onarım için servis çağırın.



**-Su geçirmez konnektörü ıslak el ile takmayın ve çıkarmayın.**

Su geçirmez konnektöre ıslak el ile dokunulması elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.



**-Ürün üzerine su veya deterjan püskürtmeyin ve nemli alanlarda kullanmaktan kaçının.**

Bu durum, yangına veya elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.

**UYARI**

Bu önlemlerin göz ardı edilmesi ölümle veya ciddi yaralanmalar ile sonuçlanabilir.

**-Ürünün herhangi bir yeri hasarlı iken kullanmayın.**

Bu, elektrik çarpması sonucu yaralanmalara sebebiyet verebilir.

**-Kurutucuyu ve/veya koku giderme çıkışı tıkamayın.**

Bu yangınlara, arızalara veya gürültüye sebebiyet verebilir.

**-Güvenlik nedeniyle temizlik sırasında ürünün elektrik bağlantısını kesin.**

Bu yapılmazsa yangın, arıza ve elektrik çarpması meydana gelebilir

**-Ürünün üzerinde ayakta durmayın ve ürüne gereksiz güç uygulamayın.**

Bu yaralanmalara ve arızalara sebebiyet verebilir.

**-Her zaman topraklı bir elektrik hattı kullanın.**

**DİKKAT**

Bu uyarıların göz ardı edilmesi yaralanmalara ve fiziksel hasara yol açabilir.

**- Ürünü musluk suyundan başka bir kaynağa bağlamayın.**

Aksi uygulamalar, sistite ve dermatite neden olabileceği gibi boruların tıkanması nedeniyle arızalara da yol açabilir.

**- Klozet kapağına aşırı kuvvet uygulamayın.**

Klozet kapağına hasar vererek yaralanmalara sebebiyet verebilir.

**- Su besleme hortumunu aşırı çekmeyin**

Bu durum, su sızıntısına sebebiyet verebilir.

**- Alt ve üst kapağı açarken ve kapatırken parmaklarınızın sıkışmamasına dikkat edin.****- Taharet borusu ve hava çıkışlarını idrar ile ıslatmamaya dikkat edin**

Bu istenmeyen kokulara ve arızalara sebebiyet verebilir.

**- Ürünü taşıırken alt ve üst kapaktan tutarak taşımayın**

Yalnızca alt ve üst kapaktan tutulması bu parçaların yerlerinden çıkarak yaralanmalara neden olmasına yol açabilir.



- Kireç çözme işlemi başlatıldıktan sonra çevrim sırasında elektrik kesintisi olur ise elektrik kesintisi giderildiğinde kireç çözme işlemini kireç çözücü sıvı eklemeden tekrar ediniz.



**-Ultraviyole seramik temizliği sırasında kapağın aralığından hazneye asla bakmayınız,** tuvalet kapağını açmayınız. Ultraviyole ışık insan gözü için ciddi yaralanmalara neden olabilir. Ultraviyole ışığa maruz kalmanız durumunda en yakın hastaneye başvurunuz.



## DOĞRU KULLANIM

Aşağıdaki önlemlere uymanız ürünün kullanım ömrünü uzatmanıza ve enerji tasarrufu yapmanıza yardımcı olacaktır.



**- Sıcak havalarda kurutma ve kapak sıcaklığını düşük seviyelere ayarlayın**

Bu kullanım şekli elektrik tasarrufu yapmanıza yardımcı olacaktır.



**- Ürünü direkt güneş ışığına maruz bırakmayın.**

Bu durum rengin solmasına veya tuvalet kapak sıcaklığının dengesiz olmasına yol açabilir.



**- Ürünü sigara gibi yanıcı maddelerden uzak tutun**

Bu durum yangınlara neden olabilir.



**- Temizlik yaparken seyreltilmiş mutfak deterjanı kullanın. Şu malzemeleri kullanmayın: Tuvalet deterjanı, ev temizleme malzemeleri, benzin, tiner ve toz deterjan, naylon temizlik bezi, vb.**

Bu ürünlerin kullanılması plastiğin kırılmasına ve yaralanmalara yol açabilir



**- Hava çıkışlarına parmak veya herhangi bir cisim sokmayın.**

Bu durum yanıklara ve elektrik çarpmasına yol açabilir.



**- Gazete, kağıt, bebek bezi veya hijyenik havlular gibi tıkanmaya neden olabilecek maddeleri klozet içine atmayın.**

Bu gibi cisimler ürünün içinde tıkanmaya neden olacaktır. Dolayısı ile eğer düşürülürse sifonu çekmeden önce bunları çıkartın.



**- Ürünü endüstriyel su kaynaklarına bağlamayın**

Bu cildinizde inflamasyona sebebiyet verebilir.



**-Ürünü sökmeyin, onarmayın ve üzerinde değişiklik yapmayın.**

Bu durum yangınlara ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir. Aynı zamanda garantinizi geçersiz kılacaktır.



**-Ürünü ve su geçirmez konnektörü su, deterjan veya idrar ile ıslatmamaya dikkat edin.**

Bu yangınlara ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.



**-Temizlik sırasında su geçirmez konnektörün bağlantısını kesin.**

Bunu yapmamanız yangınlara ve elektrik çarpmasına sebebiyet verebilir.



**- Kurutucuyu kullanmadan önce tuvalet kağıdı kullanmanız tavsiye edilir.**

Bu yöntem daha iyi temizlik ve daha kısa kurutma süreleri için tavsiye edilmektedir.





## DOĞRU KULLANIM

Aşağıdaki önlemlere uymanız ürünün kullanım ömrünü uzatmanıza ve enerji tasarrufu yapmanıza yardımcı olabilir.



- Evde evcil hayvan besleyen kullanıcılar için kapak otomatik açma-kapatma özelliğinin kapalı tutulması tavsiye edilir.

Evcil hayvanlarınızın klozete girmesini önlemek için önerilmektedir.



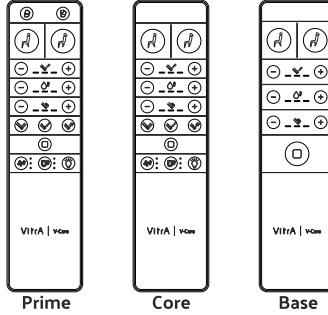
- Uzaktan kumandanın nazıkçe kullanılması ve sivri tırnaklar ile kullanılmaması gereklidir.

Bu, uzaktan kumanda üzerine çiziklere yol açabilir.



- Uzaktan kumandanın pilinin azalması durumunda kumanda yanıp sönmeye başlayacaktır. Tüm pilleri değiştirin.

Bunu yapmamanız durumunda uzaktan kumanda doğru bir şekilde çalışmayabilir.



- Uzaktan kumanda düğmelerine çok fazla kuvvet uygulamayınız. Bu durumda kumanda üzerindeki plâstiklere ve buton mekanizmasına zarar verebilirsiniz.



- Hava kurutucusu çalıştırılmadan önce sifonun çekilmesi önerilmektedir.

Bu sayede kötü kokuların dağılması engellenir.



- Ürüne güç verildikten sonra 1 dakika boyunca ürünün hazır hale gelmesini bekleyin. Bu süre içerisinde aksi belirtilmedikçe ürün üzerindeki yan butonlara ve uzaktan kumandadaki butonlara basmayınız.

## Güvenlik Önlemleri

### Ürün arızalandığında lütfen kullanmaya devam etmeyin;



Örnek: ürün anormal derecede sıcak; ürün duman çıkarıyor; anormal ses ve koku var; üründe çatlak veya hasar var; klozet tıkalı vb.;

Sürekli kullanımın sonuçları elektrik çarpmasına, yaralanmaya, yangına veya iç mekanda su sızıntısına neden olabilir.



Klozet kapağını, klozet oturağını ve diğer plastik parçaları temizlemek için benzin, dekontaminasyon tozu, naylon fırçalar ve diğer (nötr olmayan) temizlik maddelerini kullanmayın. Aksi takdirde kimyasal reaksiyonlar veya çatlaklar meydana gelerek ürüne zarar verebilir ve kişisel yaralanmalar olabilir.



Elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceği için elektrik fişini ıslak ellerle takıp çıkarmayın.



Gök gürültüsü ve yıldırım olduğu zamanlarda elektrik fişine dokunmayın çünkü bu elektrik çarpmasına neden olabilir.



Ürünü, aynı elektrik bağlantısında farklı cihazlarla birlikte kullanmayın, elektrik bağlantısı yükü çok büyük olmamalıdır. Aksi takdirde ürün aşırı ısınmadan dolayı yangına neden olabilir.



Tuvalete ve elektrik fişine deterjan, su, temizlik maddesi veya idrar sıçratmayın; elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Bu ürünü kendi başınıza sökmeyiniz veya tamir etmeyiniz; tamir işlemleri yalnızca yetkili servis tarafından gerçekleştirilmelidir. Aksi takdirde ürüne zarar verebilirsiniz.

### Elektrik kablosunun fişini ve elektrik kablosunu tutmayın veya bunlara zarar vermeyin;



Elektrik fişi ve elektrik kablosu hasar görmüşse, çıplak elle ve elektrik açıkken kablolarla dokunmayın, gerekli önlemleri alarak ve elektriği keserek yetkili servise haber verin ve bekleyin. Aksi takdirde kısa devre, elektrik çarpması, yangın ve diğer riskler meydana gelebilir.



Yanan sigara ve diğer yanıcı maddeler tuvalete atılmamalı, ürünün yanına ısıtıcı konulmamalıdır.

## Güvenlik Önlemleri



Bu ürünün kurulduğu odaya, acil durumlarda erişilebilir bir konumda, vana bulunması gereklidir. Bu ürün su dolaşımını alet yardımı olmadan kesebilir; aksi takdirde ürünün beklenmedik bir şekilde arızalanması kullanıcının yada ortamın zarar görmesine neden olabilir.



Ürün uzun süre kullanılmadıysa, lütfen su girişindeki açılır/kapanır vanayı kapatın ve su tahliyesini kullanarak üründeki suyu boşaltın ve elektriği kesin. Tekrar kullanırken, ürünün boru hattındaki suyun bozularak cilt hastalıklarına yol açmasını önlemek için ürünü kullanmadan önce lütfen suyu akıtın.



Dışarıdaki sıcaklık 0°C'nin altına düştüğünde, su giriş borusunun veya dış filtrenin ve diğer aksesuarların donarak zarar görmesini önlemek için lütfen su girişindeki vanayı kapatarak su giriş borusu ve aksesuarlarındaki suyu boşaltın. Ürün borusu donmuşsa, kullanmadan önce lütfen oda sıcaklığını yükseltin ve borunun içindeki buzun erimesini bekleyin. Aksi takdirde ürün normal şekilde kullanılamayabilir.



Bu ürünü banyoda kullanırken, banyodaki hava akışının düzgün olmasını sağlamak ve banyoyu kuru tutmak için lütfen havalandırma ekipmanı kurun. Bu ürün elektrikli bir üründür, bu nedenle lütfen yüksek neme maruz kalabilecek ve suyun kolayca sıçrayabileceği, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilecek bir yere kurmayın.



Bu ürünü temizlemeden önce elektrik fişini çıkardığınızdan emin olun. Ürünü doğrudan suyla yıkamayın, aksi takdirde elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir.



Ürünün renginin solmasını veya dengesiz sıcaklık nedeniyle deformasyon oluşmasını önlemek için lütfen ürünü gölgede muhafaza ediniz ve doğrudan güneş ışığına maruz bırakmayınız.



Endüstriyel su, atık su, deniz suyu, arıtılmış su ve diğer kanalizasyonları kullanmayın, aksi takdirde ciltte iltihaplanmalara ve diğer sorunlara neden olabilir.



Fiziksel, algısal, entelektüel yeteneklerde eksiklik olan veya deneyim ve sağduyu eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil), bu ürünü başkalarının rehberliği veya gözetimi altında kullanılmalıdır, aksi takdirde elektrik çarpması, kişisel yaralanma veya yangın meydana gelebilir.

## Güvenlik Önlemleri

- ! Elektrik kablosunun montaj konumuna dikkat edin. Elektrik bağlantısının su geçirmez bir tertibat içinde olması gerekir. Elektrik bağlantısının konumu yerden 0,5m'den fazla yüksekte ve duş, küvet ve diğer su içeren öğelerden uzakta olmalıdır, aksi taktirde sızıntı meydana gelebilir.
- ! Bu ürünü kurarken, lütfen kullanıcıya ait olan eski hortum takımını çıkarın ve kurulum için bu ürünle birlikte verilen yeni hortum takımını kullanın. İlgili güvenlik sorunlarından kaçınmak için eski hortum grubunu yeniden kullanmayın.
- ! Ürünün topraklama kablosu belirtilen montaj yöntemine uygun olmalıdır ve topraklama yapısı, uluslararası yönetmeliklere uygun olarak yapılmalıdır. Aksi halde ürünün kullanılması sakıncalıdır.
- ! Ürünün sağında ve solunda bulunan butonlara çok fazla kuvvet uygulamayın. Bu düğmeler yük taşımak için tasarlanmamıştır. Aşırı kuvvet uygulanması düğmelerin kırılmasına yol açabilir.

## Ürün Özellikleri ve Aksesuarları

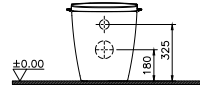
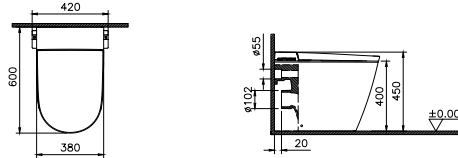
| KLOZET GÖRSELİ                         |  |  |  |
|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| ÜRÜN FONKSİYONLARI                     | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| -Ön yıkama                             | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Arka yıkama                           | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Taharet ucu pozisyonu ayarlama        | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ayarlanabilir su sıcaklığı ve şiddeti | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Mobil uygulama                        | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Duroplast                             | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Yan butonlar                          | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Yan kontrol paneli                    | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Salımlı yıkama                        | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Masajlı yıkama                        | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Sıcak havalı kurutucu                 | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Isıtmalı alt kapak                    | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Koku giderme                          | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Seramik aydınlatması                  | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Mikro baloncuklu yıkama               | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Gece ışığı modu                       | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Otomatik kapak açma/kapama            | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ultraviyole seramik temizliği         | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ambiyans aydınlatma                   | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

# Ürün Özellikleri ve Aksesuarları

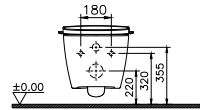
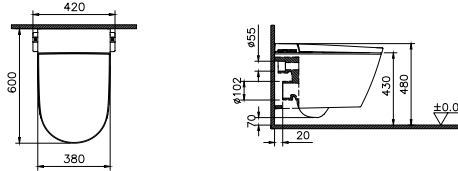
## Ürün Boyutu

Birim: mm

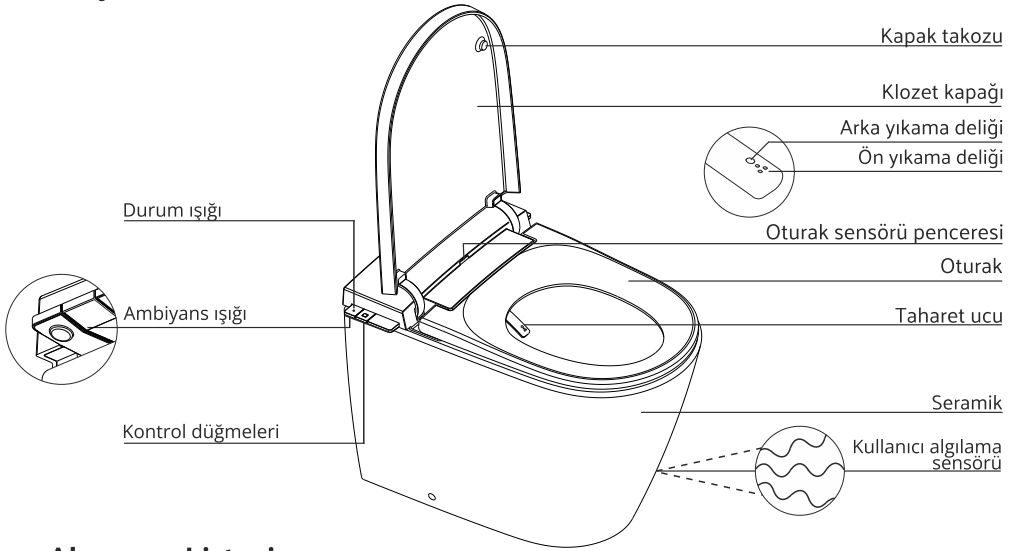
### Yerden Klozet



### Asma Klozet

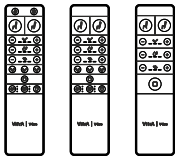


## Parça Adı



## Aksesuar Listesi

### PRIME CORE BASE



Uzaktan kumanda x1



Alyan



Küresel vana



Naylon somun x2



Genişletme vidası seti x2



Montaj contası x2\*



İki uçlu su giriş borusu



Kullanım kılavuzu &amp; Montaj broşürü



Tuvalet matı\*



Vida x2



Dekoratif kapak x2



Conta x2



CR 2032 x4



Silikon huni



Yerden montaj aparatı\*\*



Su geçirmez konnektör



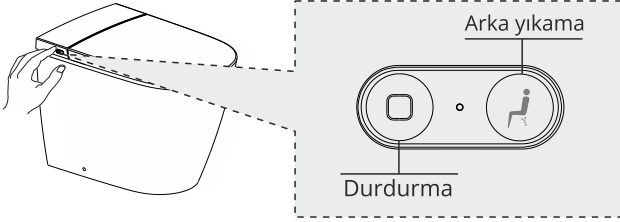
Kumanda sabitleme aparatı

\*Sadece asma klozetlerde bu ürün mevcuttur.

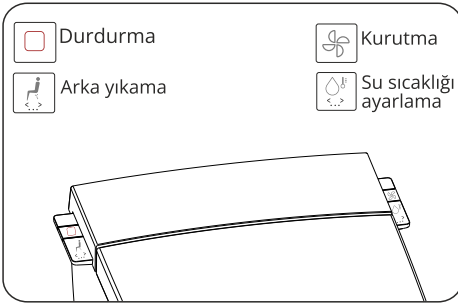
\*\*Sadece yerden klozetlerde bu ürün mevcuttur.

## Düğme Fonksiyonlarının Açıklanması

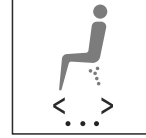
### Base modelinin yan butonlarının kullanımı



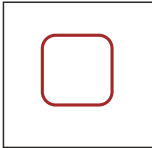
### Prime ve Core modellerinin yan butonlarının kullanımı



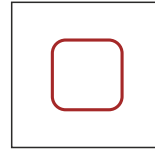
**1.Arka Yıkama:** Arka yıkama fonksiyonunu başlatmak için, oturma pozisyonundayken "arka yıkama"düğmesini kısa süreliğine aşağıya basın veya düğmeyi yukarı doğru çekin. Su şiddetini azaltmak için düğmeye tekrar basın, artırmak içinse yukarı çekin.



**2. Durdurma:** Tüm çalışan fonksiyonları durdurmak için "durdurma" düğmesini kısa süre aşağı basın veya yukarı çekin.



**3. Bekleme modu:** Oturma sensörü aktif değilken ve kireç çözme modunda değilken, yan paneldeki Dur düğmesine 5 saniye basılı tutarak bekleme modunu etkinleştirebilirsiniz.

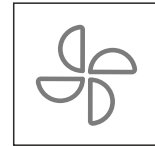


5 saniye  
basılı tutun.

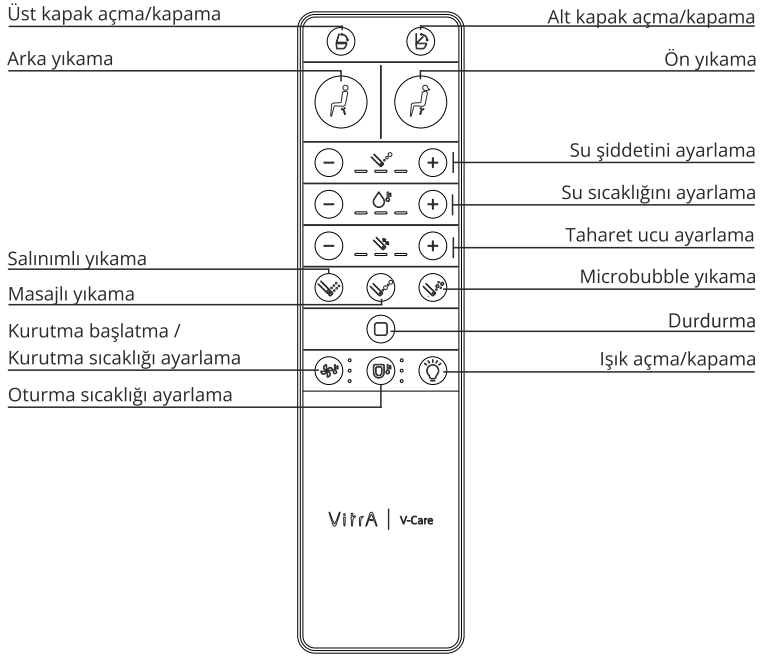
**4. Su sıcaklığı:** Su sıcaklığını değiştirmek için "su sıcaklığı" düğmesini kısa süre aşağı basarak sıcaklığı düşürün veya yukarı çekerek sıcaklığı arttırın.



**5.Kurutma:** Oturur pozisyondayken, kurutma fonksiyonunu etkinleştirmek için "Kurutma" düğmesine kısa süreliğine basın veya yukarı çekin.

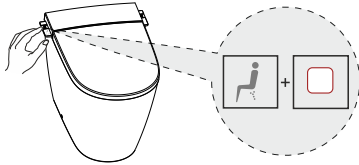


# Uzaktan Kumanda Paneli



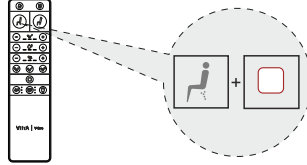
## Kod eşleştirme (Adım 1):

**Uzaktan kumanda** kullanırken ürünün yan düğmelerinde bulunan "durdurma" + "arka yıkama" düğmelerine birlikte 5 sn boyunca aşağı basılı tutun veya yukarı çekili tutun. Cihaz uzaktan kumanda eşleşme moduna girdiğini bir kez bip sesi vererek bildirecektir.



## Kod eşleştirme (Adım 2):

**Uzaktan kumanda** eşleştirmeyi tamamlamak için, uzaktan kumanda üzerinde bulunan "durdurma" + "arka yıkama" düğmelerine birlikte 5 sn boyunca basılı tutun. Cihaz uzaktan kumanda eşleşme modunu tamamladığını bir kez bip sesi vererek bildirecektir.



**İpucu:** Ürün "bip" sesi çıkardığında, ürünün kod eşleştirme moduna girdiği anlamına gelir ve mevcut eşleştirme süresi 1 dakikadır. Eşleştirme başarılı olduğunda, üründen bir "bip" sesi duyulur ve su sıcaklık seviyesi göstergesi ışıkları 3 saniye boyunca sürekli yanar, ardından söner. Süre (1 dakika) dolduğunda veya eşleştirme başarısız olduğunda, ürün uyarı olarak iki kısa "bip" sesi çıkarır. Uzaktan kumanda ve ürün, ilk kurulumda eşleştirilmiş olarak teslim edilir. Kod eşleştirme yalnızca aksi bir durumda veya yeni bir uzaktan kumanda satın alındığında kullanılmalıdır.

## Uzaktan Kumanda Özellikleri

**Arka yıkama:** Oturur haldeyken 40 sn'lik arka yıkama fonksiyonunu başlatmak için "Arka Yıkama" düğmesine basınız.



**Ön yıkama:** Oturur haldeyken 40 sn'lik ön yıkama fonksiyonunu başlatmak için "Ön Yıkama" düğmesine basınız.



**Su şiddeti ayarı :** Arka/Ön yıkama sırasında suyun şiddetini arttırmak için "+", azaltmak için "-" butonuna basın.



**Su sıcaklığı ayarı :** Arka/Ön yıkama sıcaklığını arttırmak için "+" veya azaltmak için "-" düğmesine basın.



**Not:** Düğmenin arasındaki ışıklar söndüğünde su sıcaklığı kapalıdır.

**Taharet ucu pozisyonu ayarı:** Arka/Ön yıkama sırasında taharet ucu pozisyonunu ileri hareket ettirmek için "+" veya geri hareket ettirmek için "-" düğmesine basın.



**Masajlı yıkama :** Arka yıkama ya da ön yıkama durumundayken masajı açmak veya kapatmak için uzaktan kumanda üzerindeki "Masajlı yıkama" düğmesine basın.

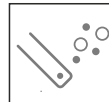


**Not:** Mikro baloncuk ve masajlı yıkama özellikleri aynı anda çalıştırılmaz.

**Salımlı Yıkama :** Arka yıkama ya da ön yıkama durumundayken salınım fonksiyonunu açmak veya kapatmak için "Salınım" düğmesine basın. Salınım durumundayken , konumu ayarlamak için "Taharet ucu ileri" ya da "Taharet ucu geri" düğmesine basın.



**Mikro baloncuklu yıkama :** Arka yıkama veya ön yıkama durumunda mikro kabarcıklı yıkama fonksiyonunu açmak veya kapatmak için "mikro baloncuk" düğmesine basın.

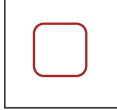


**Not:** Mikro baloncuk ve masajlı yıkama özellikleri aynı anda çalıştırılmaz.



## Uzaktan Kumanda Özellikleri

**Durdurma:** Mevcut fonksiyonu durdurmak için "Stop" düğmesine basın.



**Kurutma:** Oturur haldeyken kurutmayı başlatmak için kurutma düğmesine basın, kurutma işlevi 180sn sürecektir. Sıcaklığı arttırmak veya azaltmak için düğmeye tekrar basın, sıcaklık aşağıdaki şekilde değişecektir. Sıcaklık seviyesini düğmenin yanındaki ışıklardan takip edebilirsiniz.



**Not:** Düğmenin yanındaki ışıklar kapalıysa, hava sıcaklığı kapalıdır.

**Oturak sıcaklığı ayarı :** Sıcaklığı arttırmak veya azaltmak için düğmeye basın. Sıcaklık seviyesini düğmenin yanındaki ışıklardan takip edebilirsiniz.



**Not :** Düğmenin yanındaki ışıklar söndüğünde oturak sıcaklığı kapalıdır.

**Aydınlatma :** Ortam ve hazne ışığını açmak veya kapatmak için "aydınlatma" düğmesine basın.



**Not:** APP üzerinden ortam ve klozet ışığı açma/kapama ayarı yapıldığında, uzaktan kumandadaki ışık düğmesi 10 dakika sonra etkisiz hale gelir.

**Üst kapak açma kapama:** Üst kapağın açılıp kapanmasını kontrol etmek için "Üst kapak açma kapama" düğmesine basınız.



**Alt kapak açma kapama:** Alt kapağın açılıp kapanmasını kontrol etmek için "Alt kapak açma kapama" düğmesine basınız.



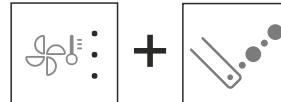
**Taharet Ucunu Geri Hareket Ettirme:** Taharet ucunu dışarı çıkarmak ve temizlemek için "Taharet ucunu geri" ve "Dur" düğmelerine aynı anda basın. Taharet ucunu eski konumuna geri getirmek için Dur düğmesine basabilirsiniz.



**Not:** Taharet ucu dışarıdayken bir bez yardımıyla sülebilirsiniz.

**Not2:** Taharet ucunu geri takmadan fonksiyonu durdurmayınız.

**Kireç Çözme :** Kireç çözme fonksiyonunu başlatmak için "Kurutma" + "Masajlı yıkama" düğmelerine birlikte basarak "Kireç Çözme" işlemini başlatabiliriz.



**Not:** Base model için, "Taharet Ucu Pozisyonu -" ve "Su Sıcaklığı +" tuşlarına birlikte basın.

## Uzaktan Kumanda Özellikleri



\*Bu ürünün Android sistemi ve iOS sistemi için mobil uygulaması vardır. Ürünün uygulamalarına Apple Store ve Play Store üzerinden ulaşabilirsiniz.

**Sesli Komut :** Ürüne ait mobil uygulamayı içerisinde yer alan özelliklerini sesli komutlar ile çalıştırabilir ve kontrol edebilirsiniz. Sesli komut ekranına ulaşmak için telefonunuzun sesli asistanı ile uygulamayı açmasını istemeniz gerekmektedir.

### Gece Modu :

Ortam ışığı sensörü sayesinde, ürünün gece modu aktifse ortam ışsız olduğu durumda "gece modu" kullanımı hazır hale gelir.



**Not:** Gece modu açık ise, ortam karardıktan 10 dakika sonra devreye girecektir.

### Kireç Çözme :

Kireç çözme fonksiyonunu başlatmak için uygulama üzerindeki hijyen operasyonları bölümünden ürünün kireç çözücü fonksiyonunu başlatabilirsiniz.



### Otomatik üst kapak açma/kapama :

Bu işlev varsayılan özelliklerde açık olarak bulunur. Ürün kullanıcıyı algıladığında üst kapağını açar. Bu özellik uygulama üzerinde kullanıcı algılamayacak, uzak mesafeyi yada çok yakın mesafeyi algılayacak şekilde ayarlanabilir.



### Ambiyans/Hazne ışığını açma/kapatma :

Ambiyans yada hazne ışığını açıp kapatmak için uygulama üzerinde ışık ayarları bölümünden ayar yapılmalıdır.



### Yıkama Programları :

Mobil uygulama yardımı ile kişisel hijyen tercihlerinize göre farklı sürelerde ve özelliklerde kendi yıkama programınızı oluşturabilir tek tuşla çalıştırabilirsiniz.



### Temel Kumanda Fonksiyonu :

Mobil uygulama yardımı ile ürünü uzaktan kumanda üzerinde yer alan tüm özelliklerini benzer şekilde telefonunuz ile kullanabilir ve kontrol edebilirsiniz.



## Mobil Uygulama Özellikleri

### Kendi kendini temizleme fonksiyonu :

"Kendi kendini temizleme" düğmesine basın, püskürtme kolu ileri geri hareket eder ve kendi kendini temizler.



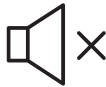
### Işık şiddeti :

Ortam ve hazne ışığını arttırmak için uygulama üzerinde "+" butonuna, azaltmak için "-" butonuna basın.



### Sessiz Mod :

Ürünün sessiz moda almak için uygulama üzerindeki kötü bölümden ürünü sessiz moda alabilirsiniz.



**Ultraviyole Seramik Temizliği :** Oturmazken ve kapak kapalıyken "Temizlik" düğmesine basın, ultraviyole seramik temizliği fonksiyonu açılır. (durum ışığı ve hazne ışığı Koyu mavi olur.) ve 10 dakika sürer. Kapak açıldığında temizlik durur. Kapak kapatıldığında temizlik devam eder. Süre sıfırlanmaz.



### Koku giderme :

Koku giderme fonksiyonu kullanıcı oturduğunda haznedeki kötü kokuları otomatik olarak filtreler. Kullanıcı kalktığında devre dışı kalır. Bu fonksiyon açmak veya kapatmak için "koku giderme" düğmesine basın.



**Not :** Uzun "bip" sesi etkinleştirildiği, üç kısa "bip" sesi devre dışı bırakıldığı anlamına gelir.

**Çocuk modu :** Uygulama ayarlarına girerek çocuk modunu aktif edebilir ve yıkama programlarıyla kolayca başlatabilirsiniz.

**Not 1 :** Bu özellik ebeveyn denetiminde kullanılmalıdır.

**Not 2 :** Bu özellik çocukların hijyen ihtiyacını karşılamak için oturak sensörünü geçici olarak iptal etmektedir. Çocuğunuzun, ürün üzerine oturduğundan emin olduktan sonra modu başlatın.



### Eko modu :

1. "Enerji tasarrufu" modu aktif edildikten sonra alt kapak sıcaklığı 24 C°'ye otomatik ayarlanacaktır. Alt kapak sıcaklığı kapatıldığında ısıtma kapalı kalacaktır.
2. Enerji tasarrufu modunda tüm ısıtma göstergeleri kapatılır.
3. Kullanıcı ayağa kalktıktan ve oturma algılanmadıktan 300 saniye sonra etkinleşmektedir.
4. Enerji tasarrufu modunu açmak veya kapatmak için "Enerji Tasarrufu" düğmesine basınız.
5. Uzun "beep" sesi komutun aktif olduğunu, üç kısa "beep" aktif olmadığı anlamına gelir.

## ECO

## Diğer Fonksiyonların Tanımı

**Ultraviyole taharet ucu temizliği:** Kullanıcı oturaktan 1 dakika uzak kaldıktan sonra taharet ucu otomatik olarak 2 dakika boyunca derin ultraviyole temizlik gerçekleştirecektir. ve temizlik süresi boyunca tekrar oturulduğunda temizlik duracaktır.

**Bekleme fonksiyonu (uyku modu):** Gövdedeki bekleme/kireç çözme düğmesine kısa basarak bekleme fonksiyonunu açabilir veya kapatabilirsiniz; Oturulmamış durumda ve kireç çözme modunda değilken, yan paneldeki Dur düğmesine 5 saniye basın veya çekin; bekleme modu etkinleşir, tüm fonksiyonlar ve ışıklar kapanır ve bekleme durumuna geçilir.

### **Kapağın/oturağın otomatik açılması veya kapanması:**

Kullanıcı sensör alanına yaklaştığında kapak otomatik olarak açılır. Kullanıcı oturaktan kalktıktan sonra ve 90 sn boyunca işlevsiz kaldıktan sonra kapak ve oturak sırasıyla otomatik olarak kapanacaktır. Bu fonksiyon uygulamadan kapatılabilir.

### **Düşük sıcaklıkta yanma önleme:**

V-Care, çocukların, yaşlıların ve engellilerin farkında olmadan kendilerini yakmalarını önlemek için düşük sıcaklıkta yanma önleme özelliğiyle donatılmıştır.

Oturak sıcaklığı 15 dakikadan uzun süre 38°C'nin üzerinde kaldığında, düşük sıcaklıkta yanma önleme otomatik olarak devreye girerek oturak sıcaklığı 32°C'ye düşürür.

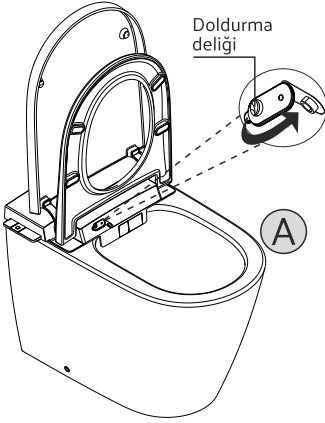
### **V-Care smart panel ile çalışma:**

Eğer V-Care akıllı klozet ürününüz ile birlikte V-Care Smart Panel ürününe sahipseniz sifonlama esnasında biyoaerosollerin ortama yayılması engellemek için üzerinde oturan bir kullanıcı yoksa üst kapak otomatik olarak kapanacaktır.

## Temel Bakım

### Kireç çözme döngüsü nasıl uygulanır

Oturmadan “Kireç çözme” işlemi başlatmak için uzaktan kumandadaki Masajlı yıkama+Kurutma düğmesine 5 saniye boyunca basın.  
(Bu andan itibaren bir bip sesi başlayacaktır.)



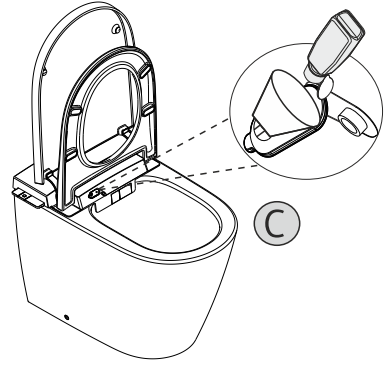
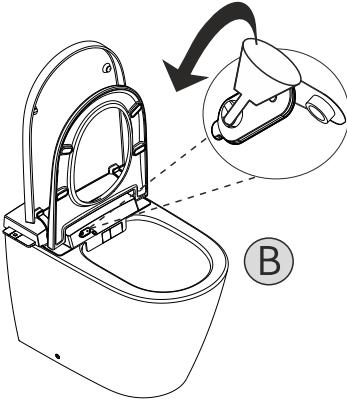
A) Silikon kapağı açın.

B) Huniyi doldurma deliğine yerleştirin.

C) 50-60 ml kireç çözücü sıvıyı doldurma deliğine dökün ve silikon kapağı kapatın.

Lütfen gıdaya uygun sitrik asit ve organik asit ana birleşenlerine sahip, kahve makinesinin kireç çözücü sıvısı gibi bir kireç çözücü madde kullanın.

Kireç çözme işleminin tamamı en fazla 10 dakika sürer.



• Bir kireç çözme döngüsü için ürünün içine 60 ml den fazla kireç çözme çözümü dökmeyin.

• Kireç çözme döngüsünden sonra ürün üzerinde kalan suyu yumuşak bir bezle temizleyin.

• Kireç çözme deliği kapağını açmak için keskin nesneler kullanmayın.

• Kireç çözme döngüsü bir yıl içinde iki/üç ayda bir uygulanmalıdır.(4-6 kez)  
Bu oran bölgenizdeki suyun kireç oranına göre değişiklik gösterebilir.  
Ürününüzün zarar görmemesi için düzenli kireç çözme yapılmalıdır.

• Toz, kir vb. 'yi önlemek için kireç çözme döngüsü uygulamasından önce lütfen huniyi suyla temizleyin.

## Temel Bakım

**!** Kireç çözme sıvısının cihazdan boşaltılabilmesi için kireç çözme işleminin tamamlanması gerekir.

Bu işlem sırasında cihaz kapatılırsa veya elektrik kesilirse kireç çözme işlemi yeniden başlatılmalıdır. Bu şekildeki durumlarda cihazın yan butonlarındaki ışıklar elektriği tekrar geldiğinde sürekli açık kalarak kullanıcı bilgilendirilir. İçerisindeki solvent boşaltılmamış cihaz dar açılar görebilir. Bunu yapmak için cihazın kireç çözme işlemini tamamlandığından emin olun. Kireç çözme işlemi tamamlanmadan cihazı kullanmaktan kaçının, aksi takdirde bu durum kullanıcıya zarar verebilir.

Kireç çözücü madde aşağıdaki talimatlara uygun olarak kullanılmalıdır:

-Kireç çözücü gözle temas ederse bol temiz su ile birkaç dakika yıkayın. Kireç çözücü gözün içine uygun değildir.

-Ürünü kullandıktan sonra ellerinizi iyice yıkayın.

-Ürünü iyi havalandırılan alanlarda göz koruyucu ve maske ile püskürtün, deriyi ve gözleri üründen koruyun.

-Ürünü çocukların ulaşamayacağı, ağzı sıkıca kapatılmış bir şekilde, serin ve iyi havalandırılan bir yerde saklayınız. Yiyecek, içecek, ilaç veya yemlerle temas edebilecek yerlerde saklamayın.

-Kireç çözücü gözleri tahriş edebilir ve tahriş edici alkali içerir. Ürünün cilt ile temas etmesi durumunda derhal bol suyla yıkayın ve gerektiğinde tavsiyelerine göre tıbbi yardım alın.

-Kireç çözücü buharı boğazı tahriş edebilir, öksürüğe neden olabilir ve solunuma olumsuz etkide bulunabilir. Solunum yoluyla tahrişi durumunda tıbbi yardım alın.

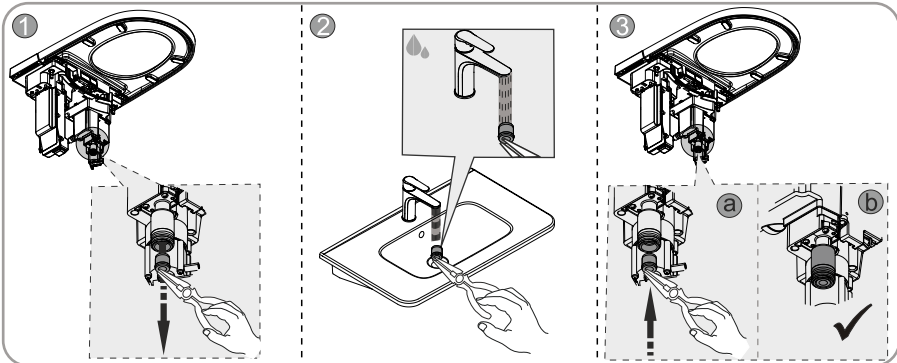
-Ciltte temas halinde tahriş edebilir veya suyla ile kızarıklık gösterebilir.

-Gözle temas etmesi halinde kontakt lensleri çıkarın. Gözler açık bir şekilde bol su ile birkaç dakika yıkayın. Gerekirse bir göz doktoruna danışın.

-Ürünü yutarsanız ağzınızı suyla iyice çalkalayın ve küçük yudumlarla bol su için. Kusmaya çalışmayın.

-Rahatsızlık durumunda tıbbi yardım alın.

**!** Lütfen, ürün içerisinde bulunan su filtresini aşağıdaki görselde belirtilen adımları takip ederek temizleyiniz. Ürünün filtresiz çalıştırılması ciddi arızalara neden olabilir, temizlik sonrası filtrenin takılı olduğundan emin olun!



## Temel Bakım

### Ana ünite nasıl temizlenir

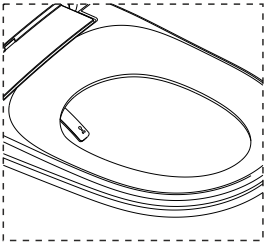


- ① Yumuşak bir bezi suya batırın ve fazla suyu gidermek için bezi sertçe sıkın.
- ② Bezin üzerine az miktarda nötr deterjan döküp silerek kirli bölgeleri temizleyin.
- ③ Temizlenen alanı ayrı bir kuru bezle parlatın.



V-Care 'i temizlerken aşağıdaki hususlara dikkat edin:

- a. Asit veya alkalin deterjanlar kullanmayın; bunlar metal parçalarda paslanmaya neden olur.
- b. Tuvalet deterjanları,içeriğindeki uçucu gaz nedeniyle ürünün plâstik kısmına zarar verebilir. Tuvalet deterjanlarıyla temizlik yaparken temizliği çabuk bitirin ve temizlik sonrasında kapağı açık tutun.
- c. Tuvalet deterjanının ürünün plâstik kısmına bulaşmamasına dikkat edin.

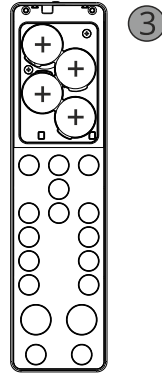
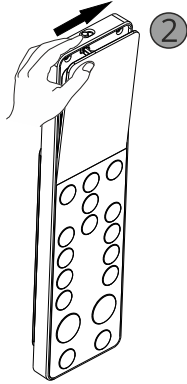


- ① Taharet ucunun dışarı çıkması için uzaktan kumandadan "taharet ucu geri + durdurma" düğmelerine 5 sn basın veya uygulama üzerinde "taharet ucu temizleme" butonuna basın.
- ② Taharet ucu yumuşak bir bez kullanarak yumuşak bir şekilde silin ;  
 \*Ucu çıkartmak için hafifçe çekin.  
 \*Ucu deliğine zarar vermemeye dikkat edin.  
 \*Pürüzlü yüzeyli bezler kullanmayın.  
 \*Oturağı ve klozet kapağını açın.  
 \*Temizlerken ucu hafifçe tutun.  
 \*Ucu söküldüğü şekilde geri takın
- ③ Ucu orijinal konumuna döndürmek için uzaktan kumandadaki "durdurma" düğmesine veya mobil uygulamadaki "taharet ucu temizleme" butonuna basın.
- ④ Taharet ucu, ürün üzerinde kullanıcı otururken temizlik işlemini gerçekleştirmez. Taharet ucu elle öne çekilmişse, yeniden itilerek orijinal konumuna getirilmelidir.

## Uzaktan Kumanda Pillerinin Değiştirilmesi



- ① Uzaktan kumandayı askıdan çıkarın.
- ② Kumandanın alt kısmındaki butonunu sola iterek kaydırın. Kumanda kapağı yaylar tarafından yukarı itilecektir.
- ③ Pilleri doğru kutuplara taktığınızdan emin olun. Daha uzun pil ömrü için alkali piller kullanın. (CR 3032)



CR 3032

## Geri Dönüşüm



Ürün üzerinde veya açıklama kağıdında yer alan bu işaret, ürünün kullanım ömrü sonunda diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz imhası nedeniyle çevreye veya insan sağlığına gelebilecek olası zararları önlemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanımını teşvik etmek amacıyla sorumlu bir şekilde geri dönüştürün.

Evsel kullanıcılar, çevre açısından güvenli geri dönüşüm için bu ürünü nereye ve nasıl alabilecekleri konusunda ayrıntılı bilgi almak üzere bu ürünü satın aldıkları perakendeciyle veya yerel devlet daireleriyle iletişime geçmelidir.

Ticari kullanıcılar tedarikçileriyle iletişime geçmeli ve satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarını kontrol etmelidir. Bu ürün bertaraf edilirken diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.



## Sorun Giderme

| NO | SORUN                                                                        | OLASI NEDENLER                                                                | ÇÖZÜM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----|------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Ürün çalışmıyor                                                              | Güç bağı ancak üründe güç yok.                                                | Lütfen elektrik fişinin düzgün takılıp takılmadığını kontrol edin. Güç ışığı açıkta, güç kaynağı bağlıdır. Aksi halde güç kaynağı açılmaz.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2  | Arka/ön yıkama temizliği ve kurutma düğmelerine basıldığında yanıt vermiyor. | Taharet ucundan su çıkmıyor veya çok az su çıkıyor                            | Lütfen su giriş vanasını açın                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|    |                                                                              | Oturak sensörü, oturakta oturan kullanıcıyı algılamadı.                       | Ürün deposunun dolması için bekleyin.<br>Lütfen oturağa ortalanmış şekilde oturduğunuzdan ve vücudunuzun oturak ile temas halinde olduğundan emin olun..                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 3  | Çalışma sırasında taharet ucu aniden çalışmayı durdurdu.                     | Her bir temizleme fonksiyonu için taharet ucunun çalışma süresi 40 saniyedir, | Lütfen bunun bir anza değil, ürünün bir güvenlik özelliği olduğunu unutmayın. Kullanıcı temizleme süresini uzatmak istiyorsa temizleme fonksiyonuna tekrar basmalıdır.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    |                                                                              | Oturak sensörü kullanıcıyı kısa sürede algılamaz ve bu hataya neden olur.     | Lütfen klozet oturağının algılama pozisyonuna oturun ve fonksiyon düğmesine basın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    |                                                                              | Su filtresi temizlenmediği takdirde, su girişinde tıkanma yaşanabilir.        | Su girişindeki filtresinin temel bakım talimatlarına uygun olarak temizliğini yapın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4  | Arka/ön yıkama temizleme fonksiyonunu kullanırken düşük su basıncı           | Sihhi tesisat sızıntısı var.                                                  | Klozetin seramik tabanında su olup olmadığını kontrol edin. Eğer varsa lütfen profesyonel yardım alın                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 5  | Klozet kapağının sıcaklığı artmıyor.                                         | Oturak sensörü, oturakta oturan kullanıcıyı algılamadı.                       | Lütfen oturağa ortalanmış şekilde oturduğunuzdan ve vücudunuzun oturak ile temas halinde olduğundan emin olun.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    |                                                                              | Klozet oturağının sıcaklık ayanı düşük                                        | Uygun oturak sıcaklığını ayarlamak için lütfen uzaktan kumandayı kullanın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Düşük su sıcaklığı                                                           | Suyun sıcaklık ayanı düşük                                                    | Uygun su sıcaklığını ayarlamak için lütfen uzaktan kumandayı kullanın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    |                                                                              | Su ilk çıktığında biraz soğuktu.                                              | Lütfen bunun bir anza olmadığını, suyun ısınmasının birkaç saniye sürebileceğini unutmayın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 7  | Düşük kurutma sıcaklığı                                                      | "Kurutma" sıcaklık ayanı düşük                                                | Lütfen "Kurutma" için uygun sıcaklığı ayarlamak için uzaktan kumandayı kullanın.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 8  | Uzaktan kumanda çalışmıyor                                                   | Uzaktan kumandanın pili çok düşük seviyede                                    | Lütfen pili değiştirin.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    |                                                                              | Uzaktan kumanda ile klozet arasındaki bağlantı durdu.                         | Oturulmamış durumda iken, yan panel üzerindeki "Dur" + "Arka yıkama" düğmelerine aynı anda basın veya çekin ve 5 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz, uzaktan kumanda eşleştirme moduna girdiğini belirtmek için bir kez bip sesi çıkaracaktır. Uzaktan kumanda eşleştirmesini tamamlamak için, uzaktan kumanda üzerindeki "Dur" + "Arka yıkama" düğmelerine aynı anda basın ve 5 saniye boyunca basılı tutun. Cihaz, eşleştirme işleminin tamamlandığını belirtmek için bir kez bip sesi çıkaracaktır. |
| 9  | Alt/Üst kapak açılmıyor.                                                     | Alt ve üst kapak uzaktan kumandaya basılmasına rağmen çalışmıyor.             | Ürünü kapatıp açın. Açıldıktan sonra 1 dakika içerisinde uzaktan kumandanın salınımlı yıkama butonuna 10 sn basılı tutun. Uzun bip sesi geldiğinde cihaz kapak konumlarını kendisi doğrulayarak sorunu giderir.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 10 | Ürün su vermiyor.                                                            | Ürün su yok iken çalıştırılmış olabilir.                                      | Yan butondaki kesikli kırmızı ışığın dört kez yanıp söndüğünü gözlemleyin. Uzaktan kumandadaki "Durdurma" ve "Ön Yıkama" tuşlarına 10 saniye boyunca basın. Uzun bip sesinin ardından ürün su alarak hata modundan çıkacaktır.                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    |                                                                              | Su tankındaki su seviyesi anormal bir seviyede olabilir.                      | Ürünü kapatın ve su bulunduğundan emin olduktan sonra tekrar açın. Açıldıktan sonra ürün kendini yeniden başlatarak su seviyesini normale getirecektir.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |

• Aşağıdaki durumlarda lütfen su geçirmez konnektörün bağlantısını kesin ve yardım için servis sağlayıcınızı arayın.

- Yan paneldeki gösterge ışığı uyarı amaçlı yanıp sönmekte ve çalışmamaktadır.

-Su sıcaklığı, sıcak olarak ayarlandığında bile sürekli soğuk kalıyor.

-Uzaktan kumanda suya düştüğünde.

-Ana ünite sürekli bir sızıntı var.

\* Üründe kırılma var ise müdahale etmeyin. Kırık yerden su sızmasına izin vermeyin ve yetkili servisi arayın.

## Hata Kodu Açıklaması

| Hata Kodu Tanımı                       | Hata Kodu Led Göstergesi                                                   |
|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Giriş suyunun sıcaklığı anormal:       | Yan düğmedeki kırmızı ışık bir kez yanıp söner.                            |
| Anormal su sıcaklığı:                  | Yan düğmedeki kırmızı ışık iki kez yanıp söner.                            |
| Anormal hava sıcaklığı:                | Yan düğmedeki kırmızı ışık 3 kez yanıp söner.                              |
| Anormal oturma ısıtma bileşeni:        | Yan düğmedeki kırmızı ışık 5 kez yanıp söner.                              |
| Kurutma fanı anormal durumda:          | Yan düğmedeki kırmızı ışık 7 kez yanıp söner.                              |
| **Giriş suyu kapalı veya su yok hatası | Yan düğmedeki kırmızı ışık 4 kez yanıp söner.                              |
| Anormal su seviyesi hatası             | Yan düğmedeki kırmızı ışık 9 kez yanıp söner ve 5 kez uzun bip sesi verir. |

\*\*Bu hatayı gidermek için, sorun giderme bölümündeki adımları uygulayın.

Hata modu hâlâ devam ediyorsa, yetkili servis ile iletişime geçerek yardım alınız.

Yukarıdaki durumlar ile karşılaşıldığında ürüne müdahale etmeden elektriği keserek ürünü kullanmayı bırakmalısınız. Derhal yetkili servisi arayarak yardım almalısınız.

| Bildirim Işıkları             |                                           |
|-------------------------------|-------------------------------------------|
| Normal çalışma durumunda      | Beyaz                                     |
| Hata durumunda                | Kırmızı (Yanıp sönmesi)                   |
| Kireç çözme işlemi sırasında  | Yeşil (Yanıp sönmesi)                     |
| UV temizleme işlemi sırasında | Koyu mavi<br>(Tuvalet haznesi içerisinde) |
| App eşleşme modunda           | Beyaz (Yanıp sönme)                       |
| Bekleme modu                  | Kırmızı ışık                              |
| Eco mod                       | Yeşil ışık                                |

## Ürün Spesifikasyonları

|                                                                              |                             |                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|--------------------------------------------------|
| Nominal gerilim                                                              |                             | 220-240V~ 50-60Hz                                |
| kaçak koruma kablosu / bağlantı kablosu                                      |                             | 1500mm / 500mm                                   |
| Temizleme cihazı                                                             | Çıkış suyu sıcaklık aralığı | 35°C-42°C veya ısıtma kapalı                     |
|                                                                              | Nominal su tüketimi         | 4.0L/ 6.0L                                       |
| Oturak yüzey sıcaklığı                                                       |                             | Oda sıcaklığı- 38°C                              |
| Kapak ve oturağın yavaş kapanma yöntemi<br>(Bazı modellerde bu işlev yoktur) |                             | Yavaş kapanma mekanizması                        |
|                                                                              |                             | Uzaktan kumanda                                  |
|                                                                              |                             | Otomatik algılama                                |
| Anma gücü                                                                    |                             | 1180W                                            |
| Maks. güç                                                                    |                             | 1630W                                            |
| Çalışma sıcaklığı                                                            |                             | 3°C - 40°C                                       |
| Su sıcaklığı                                                                 |                             | 3°C - 35°C                                       |
| Su basıncı                                                                   |                             | 1 Bar (Statik basınç)<br>7.5 Bar (Statik basınç) |
| Su geçirmez sınıf                                                            |                             | IPX4                                             |
| Ürün boyutu (Yerden klozet)                                                  |                             | 600x420x450                                      |
| Ürün boyutu (Asma klozet)                                                    |                             | 600x420x480                                      |
| Uzaktan kumanda için pil                                                     |                             | CR 2032 (4 adet)                                 |
| Uzaktan Kumanda                                                              |                             | Bluetooth LE (2.4 GHz)                           |
| **Mobil Uygulama Kontrolü                                                    |                             | Bluetooth 4.2/Wifi 802.11b/g/n                   |

**\* Nominal Güç:** “Ön yıkama” modu sırasında 20 saniyelik sürekli ve kararlı çalışma süresince ölçülen ortalama gücü ifade eder. Ölçümler; ortam sıcaklığının 20 °C ± 5 °C, giriş suyu statik basıncının 0,18 MPa ± 0,02 MPa ve giriş suyu sıcaklığının 15 °C ± 1 °C olduğu koşullar altında yapılır. Ölçüm sırasında basınç, su sıcaklığı ve oturma sıcaklığı en yüksek seviyeye ayarlanır.

**\* Maksimum Güç:** Maksimum güç, bir bidet yıkama döngüsü sırasında ölçülen en yüksek güç değeridir. Ölçümler; ortam sıcaklığının 23 °C ± 2 °C, giriş suyu statik basıncının 0,18 MPa ± 0,02 MPa ve giriş suyu sıcaklığının 5 °C ± 1 °C olduğu koşullar altında gerçekleştirilir. Su miktarı, oturma sıcaklığı ve su sıcaklığı en yüksek seviyeye ayarlanır.

**\*\*Wi-Fi,** 2,4 GHz bandında (2412–2484 MHz) çalışır ve yaklaşık 20,5 dBm maksimum çıkış gücüne sahiptir.

**Dear Customers**

Thank you for purchasing V-Care.

V-Care will bring a new standard to your bathrooms with its design, comfort and improved personal hygiene with refreshing water cleaning.

This manual will help you with proper use of the product and in case you have any further questions.

V-Care has been produced and developed according to European and global safety standards. However, in order to ensure correct usage and personal safety, we ask you to read the following manual carefully before your initial usage.

Please keep this manual and product warranty safe for further usage.

## Contents

- 1. Safety Instructions**
- 2. Product Overview**
- 3. Safety Precautions**
- 4. Product Properties and Accessories**
- 5. Description of Side Button Functions**
- 6. Remote Control Panel**
- 7. Remote Control Instructions**
- 8. Mobile App Features**
- 9. Description of Other Functions**
- 10. Basic Maintenance**
- 11. Remote Control Battery Replacement**
- 12. Recycling**
- 13. Troubleshooting**
- 14. Error Code Explanation**
- 15. Product Specification**

## Safety instructions

Please follow these instructions as it provides guidelines for the safe and accurate use of the product and prevents unpredicted danger or damage.

Safety Instructions are divided as follows depending on the severity of anticipated danger, damage, and the urgency of danger.



Fatal or severe injury  
from improper handling



Always Execute



Injury from improper handling



Do not  
spray with  
water

Do not install in  
humid places. It may  
cause fire  
or electrocution.



Never  
Disassemble

Never disassemble

## Product overview

- 1.** V-Care , the new generation of smart toilet from Vitra. Combines the functionality of a toilet and the cleaning properties of a bidet while offering an impressive WC design and increased comfort.
- 2.** High Quality Remote Control: V-Care offers hands-free cleaning with a remote control that allows the user to control all functions with one touch.
- 3.** Different cleaning options: equipped with oscillating, pulsating and micro bubble spray options for an enhanced cleaning effect.
- 4.** Seat / Water Temperature Adjustment: For cold winter days V-Care offers seat and water temperature adjustment for more comfortable usage.
- 5.** Soft open/close seat & cover: V-Care is equipped with soft-close damper system that allows the seat and cover to open and close softly.
- 6.** Stainless steel, self cleaning nozzle: V-Care is equipped with stainless steel nozzle to provide the users with more sanitary washing experience. The nozzle cleans itself before and after usage to provide more sanitary environment.
- 7.** Drying Options: For more comfortable usage V-Care offers drying function and also drying temperature adjustment after washing
- 8.** Sensor operated seat & cover: The seat and cover opens/closes automatically as the sensor detects the presence and/or absence of the user. The user may use the remote control to open and/or close the seat and cover.
- 9.** Auto deodorization / Odor absorption: The deodorizer automatically activates as soon as the user sits on the seat to minimize odor.
- 10.** Self Diagnostics: performs self-diagnostics and alerts the user via a blinking LED in case of any malfunction.
- 11.** Descaling: V-Care is equipped with descaling to get rid of unwanted calcium build-up periodically.
- 12.** Silent mode: The silent mode switches off the audible key sound during normal operation of the control.
- 13.** An ambient light is available for users comfort in the dark.

\*Some of the above-mentioned properties vary from model to model. Please see the product model sheet for reference.



## WARNING

1. When installing the product in humid places such as bathrooms, make sure to install a ventilation fan or otherwise, make sure the air is well circulated (this is to prevent the risk of fire or electrocution).
2. Make sure the electrical infrastructure has a properly working ground connection.
3. Do not connect or disconnect electric connector with wet hands (there is a risk of electrocution).
4. Disconnect electricity when cleaning (there is a risk of electrocution).
5. When assembling the water proof connector to the service wire within the wall, make sure that the grounding wire is properly connected before connecting the live and neutral wires (Inability to do so may cause product damage and/or electrocution).
6. Allow disconnection of the appliance after installation, by accessible plug or a switch in the fixed wiring, the disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules)
7. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



**- Do not pull the water proof connector by force.**

Damaged cords and/or connector can cause electric leakage or fire.



**- Make sure that the cords and connectors are not damaged before use.**

Damaged plugs can cause electrocution or fire. Please consult the vendor regarding repair of cords and plugs.



**- Do not connect or disconnect the water proof connector with wet hands.**

Touching water proof connector with wet hands may cause electrocution.



**- When discovering any abnormality such as strange smells or noises, disconnect the water proof connector.**

After checking that there is no issue with the product, call the service for repair.



**- Do not spray water or detergent on the product and avoid using in humid areas.**

This may cause fire or electrocution.





## WARNING

Disregarding these precautions may result in death or severe injury.



- **Do not use product when any part of it is damaged.**

This may lead to injury caused by electrocution.



- **Do not block the dryer and/or deodorization outlet.**

This can cause fire, breakdown and noise.



- **For safety reasons, disconnect the product from all electricity when cleaning.**

Inability to do so may cause fire, breakdown, and electrocution.



- **Do not stand on the product or apply any unnecessary force on the product.**

This can cause injury or breakdowns.



- **Always use a Power wire that has a ground line.**

**CAUTION**

Disregarding these precautions may result in injury or physical damage.

**- Do not connect the product to anything other than the tap water supply.**



Inability to do so may cause cystitis or dermatitis. It can also cause malfunction due to pipe blockage.

**- Do not apply excessive force on the toilet seat cover.**



It can cause damage to the seat cover causing injury.

**- Do not excessively pull on the water supply hose.**



This can cause water leakage.

**- Be careful not to get your fingers caught when opening and closing the seat and cover.**



**- Be careful not to wet the nozzle or air outlets with urine.**



This may cause an unpleasant smell or malfunction.

**- When moving the product, do not hold the product by the seat or the cover.**



Holding by the seat or cover alone can cause them to fall off causing injury.

**- If there is a power failure while the cycle is still in progress after descaling has been started, repeat the descaling process without adding descaling liquid when the power is restored.**



**- During UVC cleaning, never look into the bowl through the aperture of the lid and do not open the toilet lid. UV light can cause serious injury to the human eye. In case of exposure to UV light, contact your nearest healthcare provider.**





## PROPER USE

Following these precautions may help you prolong the product's life span and save energy.



- **Set the air and seat temperature to lower levels during hot weather.**

This may help you save electricity.



- **Do not expose the product directly to the sun light.**

This may cause discoloration or make the toilet seat temperature to be uneven.



- **Keep the product away from flammable substances such as cigarettes.**

This may cause a fire.



- **Use diluted kitchen detergent when cleaning. Do not use the following substances (Toilet detergent, house detergents, benzene, thinner and powder detergent, nylon scrubber etc).**

This can cause the plastic to break and cause injury.



- **Do not put your finger or any other objects in the air outlets.**

This can cause burns or electrocution.



- **Do not flush down objects that can cause blockage such as newspapers, papers, diapers or sanitary towels.**

Items such as combs, toothbrushes, pencils will cause blockage inside. Therefore, if these are dropped, pull them out before flushing.



- **Do not connect the product to industrial water supply.**

This can cause skin inflammation.



- **Do not disassemble, repair or remodel.**

This can cause a fire or electrocution. This will also void your warranty.



- **Be careful not to wet the product and the water proof connector with water, detergent or urine.**

This can cause a fire or electrocution.



- **Disconnect the water proof connector when cleaning.**

Inability to do so could cause fire or electrocution.



- **It is recommended to use toilet paper before using dryer.**

Recommended for complete cleaning and shorter drying times.



## PROPER USE

Following these precautions may help you prolong the product's life span and save energy.



- **It is recommended to turn off the auto open-close seat feature for users who keep pets in residence.**

Avoiding to risk of miscomfort of pets.



- **Remote control must be treated gently and not to be used with sharp nails.**

This can cause scratches on the remote control.



- **Remote control starts blinking in case of low battery. Please replace all the batteries.**

Inability to do so could lead misfunction of remote control.



Prime



Core



Base



- **Do not apply excessive force to remote control buttons.**

This may damage the plastics and the button mechanism on the remote control.



- **It is recommended to press the flush button before using dryer.**

Prevent to spread of bad odor



- **After the product is powered up, wait for 1 minute for the product to become ready.**

Unless otherwise stated, do not press the side buttons on the product and the buttons on the remote control during this period.

## Safety Precautions

**When the product fails, please do not continue to use it;**

Such as the product is abnormally hot;

the product emits smoke;

there is abnormal sound and odor;

the product has cracks or damage;

the toilet is blocked, etc.;

Consequences of continued use may cause electric shock, injury, fire or indoor water leakage.



Do not use gasoline, decontamination powder, nylon brushes or other (non-neutral) cleaning agents to clean the toilet lid, toilet seat and other plastic parts. Otherwise, chemical reactions or cracks may occur, causing damage to the product and/or personal injury.



Do not plug or unplug the power plug with wet hands, which may cause electric shock or fire.



Do not touch the power plug when there is thunder and lightning crashing, which may cause electric shock.



Do not connect the product to the same electrical outlet with other appliances to prevent electrical overloads. Otherwise, the product may cause fire due to overheating.



Do not splash detergent, water, cleaning agent or urine on the toilet and power plug, it may cause electric shock or fire.



Do not disassemble or repair the product yourself. All repairs should only be done by an authorized service center. Otherwise, damage to the product may occur.

**Do not handle or damage the power cord plug and power cord;**

If the power plug and power cord are damaged, they must be replaced by the manufacturer, to avoid danger its maintenance department or other professionals in similar departments .

Otherwise, short circuit, electric shock, fire and other risks may be caused.



Lighted cigarettes and other combustibles cannot be put into the toilet, and a heater should not be placed next to the product.

## Safety Precautions



In the same room where this product is installed, it is necessary to install a water inlet valve angle valve switch at an accessible position for emergency situations, which can cut off the water circuit of this product without the aid of tools; otherwise, the unexpected failure of this product may cause loss of users.



In case of prolonged non-use, turn off the on/off valve at the water inlet, drain the water from the product using the water drain and cut off the power. Before reuse, make sure to run the water to prevent any skin rashes/irritation as a result of water remaining in the tubing of the product and deteriorating.



When the temperature outside drops below 0°C, drain the water from the water inlet tubing and other accessories by turning off the water inlet valve to prevent freezing damage to the water inlet tubing, external filter or other accessories. If the tubing is frozen, raise the room temperature and wait for the ice inside the tubing to melt before use. Otherwise, the product may not function normally.



When using this product in the bathroom, please install ventilation equipment to make the air flow in the bathroom smooth and keep the bathroom dry. This product is an electrical product, so please do not install it in a place that is prone to high humidity and is easily splashed by water, which may cause electric shock or fire.



Before cleaning this product, be sure to disconnect the power plug. Do not wash the product directly with water, otherwise it may cause electric shock or fire.



Store the product in the shade and do not expose to direct sunlight to prevent discoloration or deformation due to excessive heat.



Do not use industrial water, waste water, sea water, reclaimed water and other sewage, otherwise it may cause skin inflammation and other problems.



Persons (including children) with impairments in physical, perceptual, intellectual abilities or lack of experience and common sense must use this product under the guidance or supervision of others<sup>1</sup> otherwise it may cause electric shock, personal injury or fire.

## Safety Precautions



Pay attention to the installation position of the electrical cable; the electrical connection should be enclosed in a watertight assembly. Make sure that the electrical connection is positioned more than 0.5m above the ground and away from showers, bathtubs and other items containing water. Otherwise leakage may occur.



When installing this product, please remove the old hose assembly owned by the user, and use the new hose assembly with this product for installation. Do not reuse the old hose assembly to avoid related safety problems.



The grounding cable must comply with the specified installation method and the grounding structure must be made in line with international regulations. Otherwise, hazards may arise.



Do not apply excessive force to the side panels on the right and left of the product. The side panels are not designed for load bearing. Excessive force may cause the panels to break.

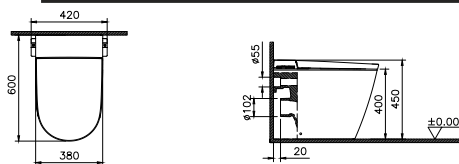
## Product Features and Accessories

| PRODUCT IMAGE                              |  |  |  |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| PRODUCT FUNCTION                           | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| -Front wash                                | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Rear wash                                 | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nozzle position adjustment                | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Water temperature and pressure adjustment | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Control via App                           | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Duroplast                                 | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Side panel                                | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Side control panel                        | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Oscillating cleaning                      | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulsating cleaning                        | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Warm air dryer                            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Heated seat                               | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Deodorization                             | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Bowl light                                | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Micro bubble spray                        | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Night light                               | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Auto Open/Close                           | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -UVC cleaning                              | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ambient lighting                          | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

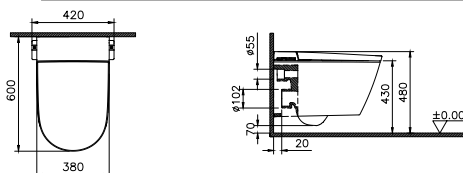
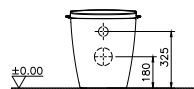
## Product properties and accessories

### Product Size

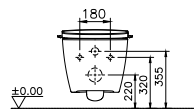
Unit: mm



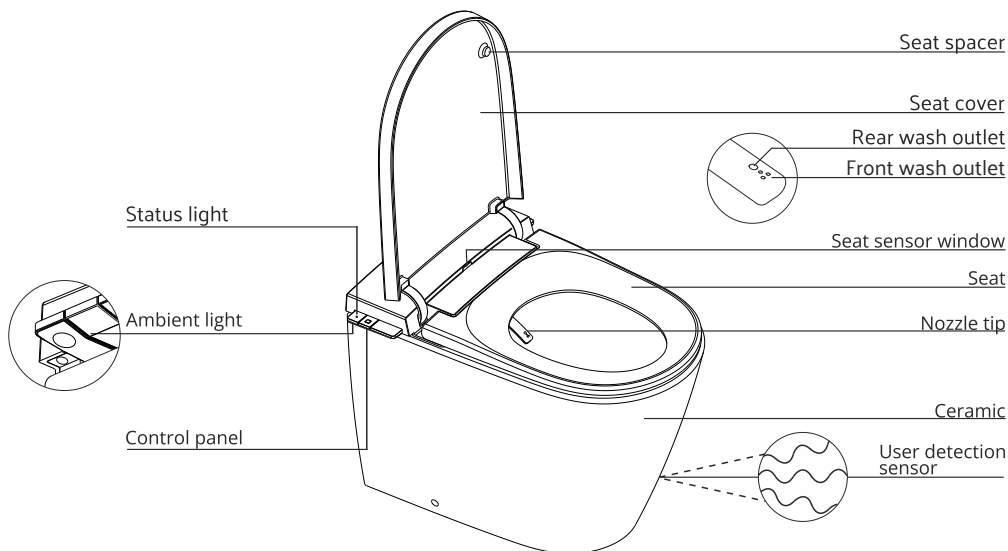
Floorstanding toilet



Wall-Hung toilet

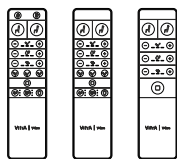


### Part Name



### Accessory List

#### PRIME CORE BASE



Remote Control x1



Allen wrench



Ball valve



Nylon nut x2



Expansion screw set x2



Installation Gasket x2\*



Double-ended water inlet pipe



Installation manual &amp; Warranty Certificate



Toilet Mat\*



Screw x2



Decorative cover x2



Gasket x2



CR 2032 x4



Silicone funnel



Floorstanding installation bracket\*\*



Water proof connector



Remote control mounting bracket

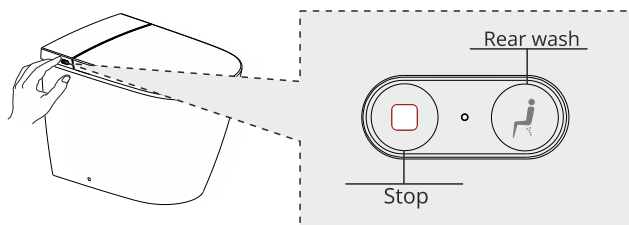
\*Only available for products with wall-hung toilets

\*\*Only available for products with floorstanding toilets.

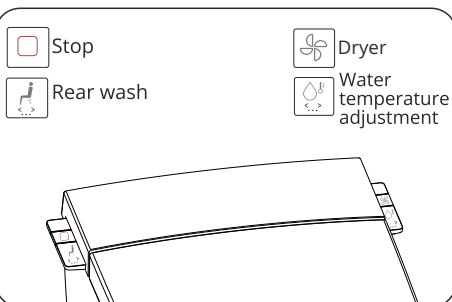


## Description of Side Button Functions

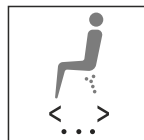
### How to use Base model side buttons



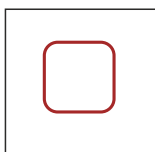
### How to use Prime and Core model side panels



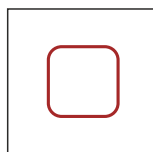
**1.Rear Wash:** To start the rear wash function, briefly press the “rear wash” button down or pull it up while seated. Press the button down again to reduce the water flow and pull it up to increase it.



**2.Stop :** Briefly press the “stop” button down or pull it up to stop all running functions.



**3.Standby:** In the non seated state and not in descaling state, Press or pull the side panel Stop button for 5s to activate standby mode.

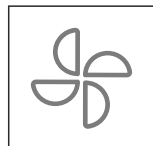


Press down  
the “stop”  
button for  
5 seconds

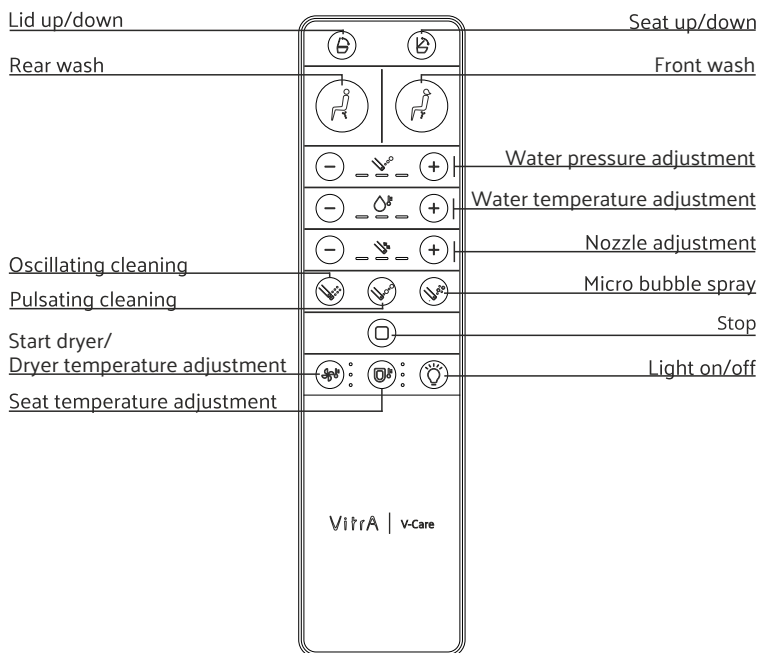
**4.Water temperature:** To adjust the water temperature, briefly press the “water temperature” button down to lower the temperature or pull it up to increase it.



**5.Dryer:** While seated, briefly press the 'Dryer' button down or pull it up to activate the drying function.

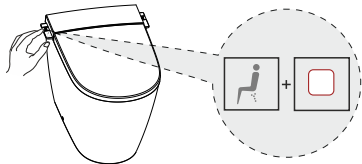


## Remote Control Panel



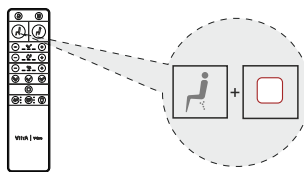
### Code pairing (Step 1):

While not seated, press down or pull up and hold the “stop” + “rear wash” buttons on the side panel simultaneously for 5 seconds. The device will beep once to indicate that it has entered the remote control pairing mode.



### Code pairing (Step 2):

To finish remote control pairing, press and hold the “stop” + “rear wash” buttons on the remote control simultaneously for 5 seconds. The device will beep once to indicate that remote control pairing has been finished.



**Tip:** When the product generates a “beeping” sound meaning that the product has entered the code pairing mode, the current pairing time is 1 minute. When the pairing is successful, a “beeping” sound will be heard from the product and the lights indicating the water temperature level indicator light will illuminate constantly for 3s, then turn off. When the duration (1 minute) has expired or the pairing has failed, the product will make two short “beeping” sounds as a warning. The remote control and the product will be delivered as paired in the initial setup. The code pairing should be used only in a contrary case or only in case a new remote control is purchased.

## Remote Control Instructions

**Rear wash:** While seated, press the “Rear wash” button to start the 40 sec. rear wash function.



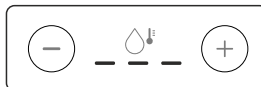
**Front wash:** While seated, press the “Front wash” button to start the 40 sec. front wash function.



**Water pressure adjustment:** Press the “+” button to increase or the “-” button to decrease water pressure during rear wash/front wash.



**Water temperature adjustment:** Press the “+” button to increase or the “-” button to decrease water temperature during rear wash/front wash.



**Note:** When the lights between the buttons are off, the water temperature is turned off.

**Nozzle position adjustment:** Press the “+” button to move the nozzle forward or the “-” button to move it backward during rear wash/front wash.



**Pulsating cleaning:** Press the “Pulsating cleaning” button on the remote control to turn pulsation on or off during rear wash or front wash.

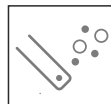


**Note:** Micro bubble spray and pulsating cleaning cannot be used simultaneously.

**Oscillating cleaning:** Press the “oscillating cleaning” button on the remote control to turn oscillation on or off during rear wash or front wash.



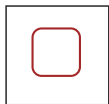
**Micro bubble spray:** Press the “micro bubble” button on the remote control to turn micro bubble spray on or off during rear wash or front wash.



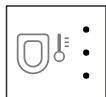
**Note:** Micro bubble spray and pulsating cleaning cannot be used simultaneously.

## Remote Control Instructions

**Stop:** Press the “Stop” button to stop the running function.



**Seat temperature adjustment:** Press the button to increase or decrease the temperature. You can follow the temperature level from the lights next to the button.



**Note:** The seat temperature function will be disabled when the lights next to the button are out.

**Lid up/down:** Press the “Lid up/down” button to move the lid up or down.



**Dryer:** While seated, press the “dryer” button to start the dryer; the drying function will last 180 seconds. Press the button again to increase or decrease the temperature. The temperature will change as follows. You can check the temperature level by the lights next to the button.



**Note:** Wind temperature is off when the lights next to the button are off.

**Lighting:** Press the “lighting” button to turn the ambient and bowl lights on or off.



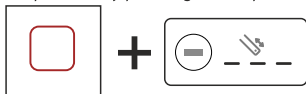
**Note:** When set the ambient and bowl light turn on/off according to environment in the APP, the remote control lighting button will become ineffective after 10 minutes.

**Seat up/down:** Press the “Seat up/down” button to move the seat up or down.



### Nozzle Manual Clean:

Press the “Nozzle backward” and “Stop” buttons simultaneously to move the nozzle out and clean it. You can return your bidet nozzle to its original position by pressing the stop button.

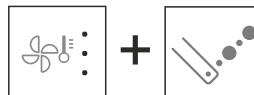


**Note:** While the nozzle is out, you can wipe it clean with a cloth.

**Note 2:** Do not stop the function without reinstalling the nozzle.

### Descaling:

To start descaling, press the “Dryer”+ “Pulsating cleaning” buttons simultaneously to start the “Descaling” process.



**Note:** For the Base model, press the “Nozzle Position -” and “Water Temperature +” buttons simultaneously.

## Mobile App Features



\*This product has mobile applications for Android system and iOS system. You can access the mobile applications of the product via Apple Store and Play Store.

**Voice Commands:** You can run and control the features included in the mobile application of the product via the voice commands. You should instruct the voice assistant of your phone to open the application in order to gain access to the voice command screen.

**Night Mode:** The ambient light sensor allows the product to switch to night mode when there is no ambient light, provided that night mode is enabled.



**Note:** When night mode is on, it will be activated 10 minutes after the environment becomes dark.

### Descaling:

To start descaling, you can go to "hygiene operations" on the app and start the descaling function of the product.



### Auto Lid Open/Close:

This function is on by default. The lid opens automatically when the product detects the user. This feature can be set on the app to not detect the user, to detect at a distance, or to detect at very close range.



### Ambient/Bowl Light on/off:

To turn the ambient or bowl lights on or off, go to "light settings" to enable ambient/bowl lights.



### Washing Programs:

With the help of the mobile application, you can generate and run with a single key your own washing programs with different durations and properties, based on your personal hygiene preferences.



### Basic Control Function:

With the help of the mobile application, you can use your phone to similarly apply and control all the product features available on the remote control.



## Mobile App Features

### Self-cleaning:

Press the “self-cleaning” button and the spray arm will move back and forth for self-cleaning.



### Light intensity:

Press the “+” button on the app to turn up the ambient and bowl lights, and the “-” button to turn them down.



### Silent Mode:

To switch the product to silent mode, you can go to the “modes” section on the app and switch the product to silent mode.



**UVC Cleaning:** Press “UVC Cleaning” button, while you are not seated on the toilet and while the lid is closed. The ultraviolet ceramic cleaning function will be enabled (the status light and the bowl light will turn dark blue) and the operation will take 10 minutes. The cleaning operation will stop when the lid is opened. The cleaning will be resumed when the lid is closed. The duration will not be reset.



### Deodorization:

The deodorization function automatically filters bad odors in the bowl when the user is seated. It is deactivated when the user gets up. Press the “deodorization” button to turn this function on or off.



**Note:** One long “beep” means the function enabled, three short “beeps” means it is disabled.

**Kids mode:** You can enable kid mode on the app settings ad start it through washing programs.

**Note 1:** This feature should be used under parental supervision.

**Note 2:** This feature temporarily disables the seat sensor to meet the hygiene needs of children. Start the mode after making sure your child is seated.



### Eco mode:

1- Once “Eco mode” is enabled, seat temperature will be automatically set to 24°C. Heating will remain off when seat temperature is turned off.

2- All light indicators are switched off in eco m

3- It is activated 300 seconds after the user stands up and no seating is detected.

5- Press the “Eco mode” button to turn the eco mode on or off.

4- One long “beep” means the function is enabled, three short “beeps” means it is disabled.

## ECO

## Description of Other Functions

**Nozzle sterilization:** After the user is away from the seat for 1 minute, the nozzle will automatically perform a deep ultraviolet sterilization for 2 minutes, and the sterilization will stop when it is seated again during the sterilization period.

**Standby function (Sleep mode):** Short press the "Standby/Descal" button on the body to turn on or off the standby function;

In the non seated state and not in descaling state, Press or pull the side panel Stop button for 5s to activate standby mode, turn off all the functions and lights and enter the standby state.

**Auto Lid/Seat open/close:**

The lid opens automatically when the user approaches the sensor range. After the user gets up from the seat followed by 90 seconds of inactivity, the lid and/or seat will close automatically. This function can be disabled via the app.

**Low temperature burn prevention:**

V-Care is equipped with low-temperature burn prevention to prevent children, the elderly and people with disabilities from unknowingly burning themselves. When seat temperature remains above 38°C for more than 15 minutes, low temperature burn prevention activates automatically to reduce the seat temperature down to 32°C.

**Working with V-Care smart panel:**

If you have V-Care Smart Panel product in addition to your V-Care smart toilet product, the toilet seat lid will automatically close in case there is no currently seated user, in order to prevent the bioaerosols from spreading into the ambience during the flushing action.

## Basic maintenance

### How to apply descaling cycle

While not seated, press the “Pulsating cleaning” + “Dryer” buttons on the remote control simultaneously for 5 seconds to start “Descaling”.

(A beep will sound from this moment on.)

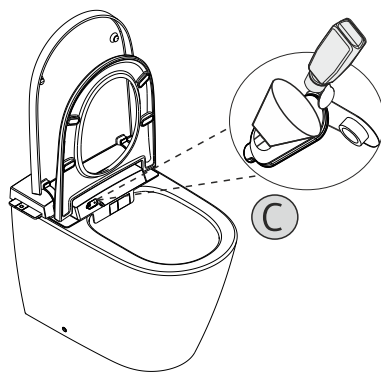
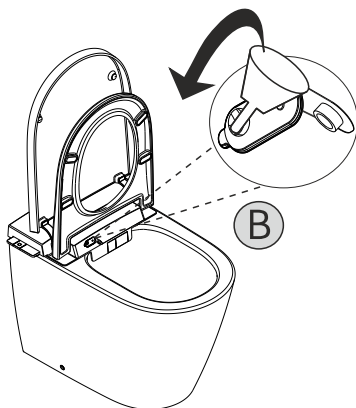
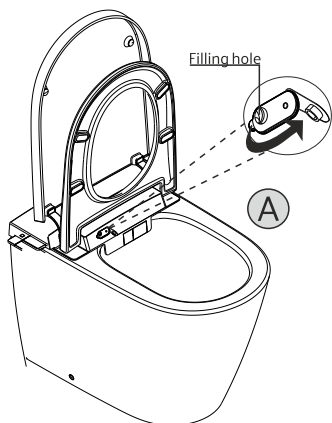
A) Take off the silicone cap.

B) Insert the funnel into the filling hole.

C) Pour 50-60 ml of descaling liquid into the filling hole and put the silicone cap back on.

Please use a food-grade descaling agent with the main components citric acid and organic acid, such as coffee machine descaling liquid.

The entire descaling process takes a maximum of 10 minutes.



- Do not pour more than 60 ml descaling solution inside the product for one descaling cycle.
- Clean remaining water on the product after descaling cycle with a soft cloth.
- Do not use sharp objects for opening descaling hole cover.
- The descaling cycle should be applied once every two/three months in a year (4-6 times a year). This frequency may differ according to the lime content of the water in your area. The descaling process should be performed regularly to avoid damage to your product.
- Please clean the funnel with water before descaling cycle application to prevent dust, dirt etc.



## Basic maintenance

**!** For proper descaling, the descaling process must be completed in order for the descaling liquid to be fully discharged from the device. If the device is turned off or there is a power outage during this process, the descaling procedure must be restarted. In such cases, the indicator lights on the side buttons of the device will remain on once power is restored, informing the user.

A device that has not been fully drained of solvent may display malfunctions. To avoid this, ensure that the descaling process has been completed.

Do not operate the device before completing the descaling process, as doing so may cause harm to the user.

The descaling agent must be used in accordance with the following instructions:

- If the descaling solution comes into contact with the eyes, rinse thoroughly with clean water for several minutes. The descaling solution is not suitable for use in or around the eyes.

- Wash your hands thoroughly after using the product.

- Use the product in well-ventilated areas and apply it with eye protection and a mask. Protect skin and eyes from contact with the product.

- Store the product tightly sealed, out of the reach of children, in a cool and well-ventilated place. Do not store near food, beverages, medicines, or animal feed.

- The descaling agent may irritate the eyes and contains irritating alkalis. In case of skin contact, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice if necessary.

- Vapors from the descaling solution may irritate the throat, cause coughing, and negatively affect respiration. If respiratory irritation occurs, seek medical attention.

- May cause skin irritation upon contact, or redness when exposed to water.

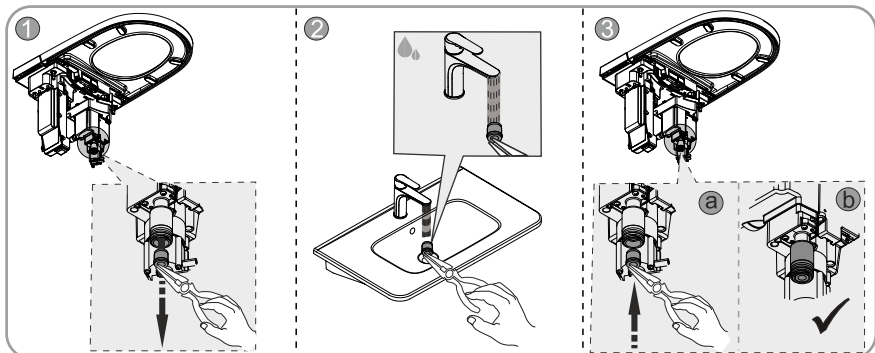
- If the solution comes into contact with the eyes, remove contact lenses if present, and rinse eyes with plenty of water for several minutes. Consult an eye specialist if necessary.

- If swallowed, rinse the mouth thoroughly with water and drink plenty of water in small sips. Do not attempt to induce vomiting.

- In case of discomfort, seek medical advice.



Please clean the water filter inside the product by following the steps indicated in the illustration below. Operating the product without the filter may cause serious malfunctions; after cleaning, make sure the filter is properly installed!



## Basic maintenance

### How to clean the main unit



- ① Soak a soft cloth in water and squeeze the cloth hard to rid of excessive water.
- ② Clean dirty areas by putting small amount of neutral detergent on the cloth and wiping the area.
- ③ Polish the cleaned area with separate dry cloth to finish.

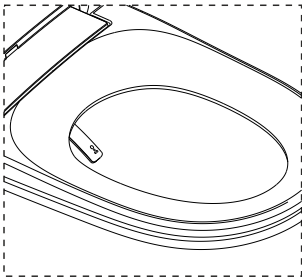


### Remember the following when cleaning V-Care.

**a.** Do not use acid or alkaline detergents as this could cause rust on the metal parts.

**b.** Toilet detergents can damage the plastic part of the product because of the volatile gas in the substance. When cleaning with toilet detergents, finish cleaning quickly and keep the seat cover open after cleaning.

**c.** Make sure that the toilet detergent does not get on the plastic part of the product.

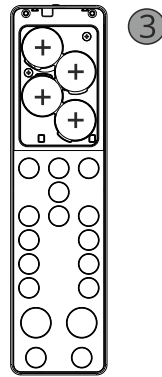
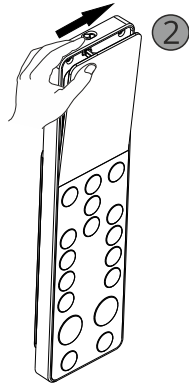


- ① Press the "Nozzle position backward + stop" buttons on the remote control for 5 seconds or press the "nozzle cleaning" button on the app for the nozzle to come out.
- ② Gently wipe the nozzle with a soft cloth;
  - \*Pull gently to pull the nozzle out.\*Be careful not to damage the nozzle hole.\*Do not use rough cloth.
  - \*Open the lid and seat.\*Gently hold the nozzle when cleaning.
  - \*Insert the nozzle back in the same way as it was pulled out.
- ③ Press the "stop" button on the remote control or the "Nozzle manual cleaning" button on the mobile app to return the nozzle to its original position.
- ④ The bidet nozzle does not perform the cleaning function while a user is seated on the product. If the nozzle has been manually pulled forward, it must be pushed back to return to its original position.

## Remote Control Battery Replacement



- ① Remove the remote control from its holder.
- ② Slide the button on the bottom of the remote control to the left. The remote control cover will be pushed up by springs.
- ③ Make sure you insert the batteries in the correct polarity. For longer battery life, use alkaline batteries. (CR 2032)



CR 2032

## Recycling



This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling.

Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## Troubleshooting

| No | PROBLEM                                                                                    | POSSIBLE CAUSES                                                                                                                                                     | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Product is not working                                                                     | Power is connected, but product is not powered on                                                                                                                   | Please check whether the power plug is properly inserted. If the power light is on, the power supply is connected. Otherwise, the power supply is not switched on.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2  | There is no response when pressing the Rear Wash, Front Wash, Cleaning, or Drying buttons. | No water comes out of the nozzle or very little water comes out                                                                                                     | Please open the water inlet valve<br>Please press the stop button and wait for water supply before starting operation                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    |                                                                                            | The seat sensor did not detect the user sitting on the seat.                                                                                                        | Please make sure to sit centered on the seat and ensure that your body is in contact with the seat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 3  | The nozzle suddenly stopped working during operation                                       | For each cleaning function, the working time of the nozzle is 40 seconds, which means the                                                                           | Please note that this is not a malfunction, but a safety feature of the product. If user want to extend the cleaning time, press the cleaning function again.                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    |                                                                                            | If the user moves too quickly or leaves the toilet. The seat sensor cannot detect the user within a short period of time, which will cause this situation to occur. | Please sit back to the sensing position of the toilet seat and press the function button.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|    |                                                                                            | If the water filter is not cleaned, a blockage may occur at the water inlet.                                                                                        | Clean the water inlet filter according to the basic maintenance instructions.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 4  | Low water pressure when using the Rear Wash or Front Wash function.                        | Plumbing leak                                                                                                                                                       | Please check if there is any water on the ceramic bottom of the toilet bowl. If so, please seek professional help                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 5  | The temperature of the toilet seat does not rise.                                          | The seat sensor did not detect the user sitting on the seat.                                                                                                        | Please make sure to sit centered on the seat and ensure that your body is in contact with the seat                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|    |                                                                                            | Toilet seat temperature setting is low                                                                                                                              | Please use the remote control to adjust the appropriate seat temperature.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 6  | Low water temperature                                                                      | Temperature setting of water is low                                                                                                                                 | Please use the remote control to adjust the appropriate temperature of water.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    |                                                                                            | The water was a bit cold when it first came out.                                                                                                                    | Please note this is not a malfunction, the water may take a few seconds to heat up.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 7  | Low drying temperature                                                                     | Temperature setting of "Drying" is low                                                                                                                              | Please use the remote control to adjust the appropriate temperature of "Drying".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8  | Remote control not working                                                                 | The battery of the remote control is too low                                                                                                                        | Please replace the battery.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    |                                                                                            | The connection between the remote control and the toilet has stopped                                                                                                | While not seated, press down or pull up and hold the "stop" + "rear wash" buttons on the side panel simultaneously for 5 seconds. The device will beep once to indicate that it has entered the remote control pairing mode.<br>To finish remote control pairing, press and hold the "stop" + "rear wash" buttons on the remote control simultaneously for 5 seconds. The device will beep once to indicate that remote control pairing has been finished. |
| 9  | The bottom seats fail to open.                                                             | The seat and the cover fail to function despite pressing the respective remote control buttons.                                                                     | Turn off and on the product. Within 1 minute after the product has started, hold down the oscillating wash button on the remote control for 10 seconds. When a long beeping sound is heard, the device will verify the seat and cover positions and solve the problem by itself.                                                                                                                                                                           |
| 10 | The product is not dispensing water.                                                       | The product may have been operated without water.                                                                                                                   | Observe the side button's red LED blinking four times. Press the 'Stop' and 'Front wash' buttons on the remote control for 10 seconds. After a long beep, the product will take in water and exit the error mode.                                                                                                                                                                                                                                          |
|    |                                                                                            | The water level in the tank may be abnormal.                                                                                                                        | Turn off the product and ensure water is present, then turn it on again. After starting, the product will restart and restore the water level to normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

• In the next instances, please disconnect the water proof connector and call your service provider for assistance.

- The indicator light flashing on the side panel for alarming and does not function
- The water temperature constantly stays cold even when adjusted to be warm.
- When the remote control is dropped in water.
- There is a constant leak within the main unit.

\* Do not interfere the product if there is broken apart. Do not allow water leakage through the broken area and call authorized service.

## Error code explanation

| Error Code Definition                           | Error Code Led Indicator                                                |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| The temperature of the inlet water is abnormal: | the red light on the side panel flashes once.                           |
| Abnormal water temperature:                     | the red light on the side panel flashes twice.                          |
| Abnormal air temperature:                       | the red light on the side panel flashes 3 times.                        |
| Abnormal seat heating component:                | the red light on the side panel flashes 5 times.                        |
| The drying fan is abnormal:                     | the red light on the side panel flashes 7 times.                        |
| **Inlet water closed or no water error.         | the red light on the side button blinks 4 times.                        |
| Abnormal water level error                      | the red light on the side button blinks 9 times and emits 5 long beeps. |

\*\*To resolve this error, follow the steps in the troubleshooting section. If the error mode still persists, contact the authorized service center for assistance.

When encountering the situations mentioned above, you should immediately stop using the product by cutting off its power supply. Contact an authorized service center promptly for assistance.

| Notification Lights  |                            |
|----------------------|----------------------------|
| Normal operation     | White                      |
| Error                | Red (blinking)             |
| Descaling ongoing    | Green (blinking)           |
| UVC cleaning ongoing | Dark blue<br>(inside bowl) |
| App pairing          | White (blinking)           |
| Standby mode         | Red light                  |
| Eco mod              | Green light                |

## Specifications

|                                                                                          |                                |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| Rated voltage                                                                            |                                | 220-240V~ 50-60Hz                                    |
| leakage protection cable / connector cable                                               |                                | 1500mm / 500mm                                       |
| Cleaning device                                                                          | Outlet water temperature range | 35°C-42°C or turn off the water temperature          |
|                                                                                          | Nominal water consumption      | 4.0L/ 6.0L                                           |
| Seat surface temperature                                                                 |                                | Room temperature- 38°C                               |
| Soft closing method of the cover and the seat<br>(Some models do not have this function) |                                | Slow closing mechanism                               |
|                                                                                          |                                | Remote control                                       |
|                                                                                          |                                | Auto sensing                                         |
| Rated power                                                                              |                                | 1180W                                                |
| Max. power                                                                               |                                | 1630W                                                |
| Operating temperature                                                                    |                                | 3°C - 40°C                                           |
| Water temperature                                                                        |                                | 3°C - 35°C                                           |
| Water pressure                                                                           |                                | 1 Bar (Static pressure)<br>7.5 Bar (Static pressure) |
| Water proof grade                                                                        |                                | IPX4                                                 |
| Product size (Floor-Standing WC)                                                         |                                | 600x420x450                                          |
| Product size (Wall-Hung WC)                                                              |                                | 600x420x480                                          |
| Battery for remote control                                                               |                                | CR 2032 (4 pieces)                                   |
| Remote control                                                                           |                                | Bluetooth LE (2.4 GHz)                               |
| ** Mobile App. control                                                                   |                                | Bluetooth 4.2. Wifi 802.11b/g/n                      |

**\* Rated Power:**Rated power is defined as the average power measured over 20 seconds of continuous and stable operation in front wash mode, under the following conditions: ambient temperature of 20 °C ± 5 °C, inlet water static pressure of 0.18 MPa ± 0.02 MPa, and inlet water temperature of 15 °C ± 1 °C. The measurements are taken at the maximum pressure setting, highest water temperature, and highest seat temperature.

**\* Maximum Power:**Maximum power is defined as the highest power measured during a bidet wash cleaning cycle under the following conditions: ambient temperature of 23 °C ± 2 °C, inlet water static pressure of 0.18 MPa ± 0.02 MPa, and inlet water temperature of 5 °C ± 1 °C, with the water volume, seat temperature, and water temperature settings set to their highest levels.

**\*\*Wi-Fi** operates in the 2.4 GHz band (2412-2484 MHz) and has a maximum output power of approximately 20.5 dBm.

**Sehr geehrte Kunden,**

Vielen Dank, dass Sie sich für V-Care entschieden haben.

V-Care wird mit seinem Design, seinem Komfort und seiner verbesserten persönlichen Hygiene mit erfrischender Wasserreinigung einen neuen Standard in Ihre Bäder bringen.

Diese Anleitung hilft Ihnen bei der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts und falls Sie weitere Fragen haben.

V-Care wurde nach europäischen und weltweiten Sicherheitsstandards hergestellt und entwickelt. Um jedoch eine korrekte Nutzung und die persönliche Sicherheit zu gewährleisten, bitten wir Sie, die folgende Anleitung vor der ersten Nutzung sorgfältig zu lesen.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung und die Produktgarantie zur weiteren Verwendung auf.

## Inhaltsverzeichnis

- 1.** Sicherheitshinweise
- 2.** Produktübersicht
- 3.** Sicherheitsvorkehrungen
- 4.** Produkteigenschaften und Zubehör
- 5.** Beschreibung der Reglerfunktion
- 6.** Fernbedienung
- 7.** Anweisungen für die Fernbedienung
- 8.** Funktionen der mobilen App
- 9.** Beschreibung der sonstigen Funktionen
- 10.** Grundlegende Wartung
- 11.** Austausch der Fernbedienungsbatterie
- 12.** Grundwartung
- 13.** Fehlersuche
- 14.** Fehlercode Erläuterung
- 15.** Produktspezifikation



## Sicherheitshinweise

Befolgen Sie bitte diese Anweisungen, da sie Richtlinien für den sicheren und präzisen Gebrauch des Produkts bieten und helfen können, unvorhersehbare Gefahren oder Beschädigungen zu vermeiden. Die Sicherheitshinweise werden je nach Schweregrad der voraussichtlichen Gefahr und Beschädigung und der Dringlichkeit der Gefahr unterteilt.



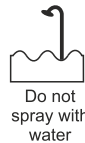
Tödliche oder schwere Verletzungen durch unsachgemäßen Gebrauch.



Stets beachten!



Verletzung durch unsachgemäßen Gebrauch.



Vorgeschriebene Mindestabstände einhalten und mitgelieferte Anschlüsse verwenden.



Never Disassemble

Keinesfalls zerlegen.

## Produktübersicht

1. V-Care : Die neue Generation der Dusch-WCs von Vitra. Die Funktionalität eines WCs kombiniert mit den Reinigungseigenschaften eines Bidets ergeben zusammen beeindruckendes Design und zusätzlichen Komfort.
2. Hochwertige Touch-Fernbedienung: V-Care wird mit einer Fernbedienung geliefert, mithilfe derer der Benutzer alle verfügbaren Funktionen per Berührung steuern kann.
3. Verschiedene Reinigungsoptionen: Ausgestattet mit oszillierenden, pulsierenden und Micro-Bubble-Spray Option für eine verbesserte Reinigungswirkung.
4. Anpassung der Sitz-/Wassertemperatur: Für kalte Wintertage bietet V-Care die Anpassung der Sitz- und Wassertemperatur, um eine komfortablere Nutzung zu ermöglichen.
5. Sanftes Öffnen/Schließen des Sitzes und Deckels: V-Care ist mit einem Dämpfersystem ausgestattet, mit dem Sitz und Deckel sanft geöffnet und geschlossen werden.
6. Selbstreinigende Düse aus Edelstahl: V-Care ist mit einer Edelstahldüse versehen, die dem Nutzer ein hygienischeres Wascherlebnis ermöglicht. Die Düse reinigt sich vor und nach jedem Gebrauch selbst, wodurch ein hygienischeres Umfeld gewährleistet wird.
7. Trockneroptionen: Für einen komfortableren Gebrauch bietet V-Care eine Trocknerfunktion sowie die Anpassung der Trocknertemperatur nach dem Waschen.
8. Sensorbetriebener Sitz und Deckel: Sitz und Deckel öffnen und schließen automatisch, sobald der Sensor die Anwesenheit bzw. Abwesenheit des Benutzers erkennt. Der Benutzer kann alternativ die Fernbedienung verwenden, um Sitz und Deckel zu öffnen und/oder zu schließen.
9. Automatische Desodorierung/Geruchsabsorption: Die Desodorierungsfunktion wird automatisch aktiviert, wenn sich eine Person auf den Sitz setzt. Dadurch werden Gerüche minimiert.
10. Selbstdiagnose: Führt eine Selbstdiagnose durch und warnt den Benutzer im Falle einer Fehlfunktion durch ein blinkendes LED-Signal.
11. Entkalkungsfunktion: V-Care ist mit einer Entkalkungsfunktion ausgestattet die ca. alle 3 Monate verwendet werden sollte. Die Häufigkeit richtet sich jedoch final nach dem Wasserhärtegrad der jeweiligen Region.
12. Lautloser Modus: Der lautlose Modus schaltet den hörbaren Tastenton während des normalen Betriebs der Steuerung aus.
13. V-Care ist mit einer Ambientebeleuchtung ausgestattet und bietet damit speziell Nachts ein Extra an Sicherheit.  
\* Einige der oben genannten Eigenschaften variieren je nach Modell. Bitte sehen Sie das Produktmodell-Datenblatt zur Referenz ein.



## ACHTUNG

Ein Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen.

- Achten Sie bei Installation des Produkts an feuchten Orten wie Badezimmern darauf, einen Ventilator zu installieren oder sorgen Sie dafür, dass die Luft gut zirkuliert (um Brand- oder Stromschlaggefahr zu vermeiden).
- Achten Sie darauf, dass die elektrische Infrastruktur über eine einwandfrei funktionierende Erdungsleitung verfügt.
- Stecken Sie den Stromstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus (Stromschlaggefahr).
- Trennen Sie das V-Care WC während der Reinigung vom Stromnetz (Stromschlaggefahr).
- Achten Sie beim Anschließen des wasserdichten Steckers an die Stromleitung in der Wand darauf, dass das Erdungskabel ordnungsgemäß angeschlossen ist, bevor Sie den Phasenleiter und den Neutralleiter anschließen (ansonsten kann es zu Schäden am Produkt und/oder Stromschlag kommen).
- Stellen Sie sicher, dass sich das Gerät nach der Installation vom Netz trennen lässt. Entweder indem Sie den Netzstecker ziehen oder über einen Schalter, der an die Stromleitung angeschlossen ist (dabei ist auf eine ordnungsgemäße Verkabelung zu achten).
- Das V-Care Dusch-WC sollte nicht im Kleinkindalter genutzt werden. Bei einer Nutzung durch Kinder sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten ist auf eine entsprechende Unterweisung zu Nutzung und Gefahrenhinweisen sowie ggf. eine entsprechende Beaufsichtigung zu achten.

### **Ziehen Sie nicht ruckartig am wasserdichten Stecker.**



Beschädigte Kabel und/oder Stecker können zu Fehlerstrom oder Brand führen.

### **Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Kabel und Stecker nicht beschädigt sind.**



Beschädigte Stecker können Stromschlag oder Brand bewirken. Bitte wenden Sie sich für die Reparatur von Kabeln und Steckern an den Kundendienst.

### **Schließen Sie den wasserdichten Stecker nicht mit nassen Händen an.**



Berühren des wasserdichten Steckers mit nassen Händen kann Stromschlag verursachen.

### **Sollten Ihnen Störungen auffallen, etwa ungewöhnliche Gerüche oder Geräusche, ziehen Sie den wasserdichten Stecker.**



Nachdem Sie überprüft haben, dass am Produkt kein Problem vorliegt, rufen Sie den Kundendienst zur Reparatur.

### **Sprühen Sie kein Wasser oder Reinigungsmittel auf das Produkt und vermeiden Sie die Verwendung in feuchten Bereichen.**



Dies könnte einen Brand oder Stromschlag verursachen.



## ACHTUNG

Ein Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann zu tödlichen oder schweren Verletzungen führen.



**Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn ein Teil davon beschädigt ist.**

Dies kann zu Verletzungen durch Stromschlag führen.



**Blockieren Sie den Trockner und/oder den Deodorisierungsauslass nicht.**

Ansonsten kann es zu Brand, Störungen und Geräuschen kommen.



**Trennen Sie das Produkt aus Sicherheitsgründen vollständig vom Stromnetz, wenn Sie es reinigen.**

Ansonsten kann es zu Brand, Störungen und Stromschlag kommen.



**Stellen Sie sich nicht auf das Produkt und wenden Sie keine unnötige Kraft auf das Produkt an.**

Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Störungen kommen.



**Verwenden Sie immer ein Stromkabel, das eine Erdungsleitung hat.**

**ACHTUNG**

Ein Nichtbeachten dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen oder physischen Schäden führen.

**Schließen Sie das Produkt nicht an andere Anschlüsse als einen Leitungswasseranschluss an.**

- ⊘ Andernfalls kann es zu Blasenentzündung oder Dermatitis kommen. Zudem kann es dadurch zu Störungen durch die Verstopfung der Rohrleitung kommen.

**Wenden Sie keine übermäßige Kraft auf den Toilettensitzdeckel an.**

- ⊘ Dies kann zur Beschädigung des Sitzdeckels und in weiterer Folge zu Verletzungen führen.

**Ziehen Sie nicht mit übermäßiger Kraft am Versorgungsschlauch.**

- ⊘ Andernfalls kann es zu Wasseraustritt kommen.

**Achten Sie darauf, Ihre Finger beim Öffnen und Schließen von Sitz und Deckel nicht einzuklemmen.**

- ⊘ Achten Sie darauf, dass auf die Düse oder die Luftauslässe kein Urin gelangt. Andernfalls kann es zu einem unangenehmen Geruch oder einer Störung kommen.

**-Wenn während eines Zyklus nach Beginn des Entkalkungsvorgangs ein Stromausfall auftritt,** wiederholen Sie den Entkalkungsvorgang ohne Zugabe von Entkalkungsmittel, sobald der Strom wiederhergestellt ist.

**-Während der UVC-Reinigung schauen Sie niemals durch die Öffnung des Deckels in die Schüssel und öffnen Sie den Toilettendeckel nicht.** UV-Licht kann ernsthafte Verletzungen der Augen verursachen. Im Falle einer UV-Licht-Exposition wenden Sie sich an den nächstgelegenen Gesundheitsdienstleister.

**! -Halten Sie das Produkt nicht am Sitz oder am Sitzdeckel, wenn Sie es tragen oder bewegen.**

**Wenn Sie es nur am Sitz oder am Sitzdeckel halten, kann es sein, dass sich diese lösen und Verletzungen und Schäden am Produkt verursachen**

-Wenn während des Entkalkungsvorgangs ein Stromausfall auftritt, wiederholen Sie den Entkalkungsvorgang, sobald der Stromausfall beendet ist. Die bereits zugefügte Entkalkungsflüssigkeit bleibt erhalten und darf nicht nochmals eingefüllt werden

-Die Fernbedienung arbeitet mit Radiofunk-Signal. Die Signalfrequenz ist 2,4 GHz.



## SACHGEMÄSSER GEBRAUCH

Wenn Sie diese Warnhinweise befolgen, können Sie die Lebensdauer des Produkts verlängern und Strom sparen.



**Verringern Sie bei heißem Wetter die Luft- und Sitztemperatur.**

Dadurch können Sie Strom sparen.



**Setzen Sie das Produkt keinem direkten Sonnenlicht aus.**

Andernfalls kann es zu einer Verfärbung oder ungleichmäßiger Temperatur des WC-Sitzes kommen.



**Halten Sie das Produkt von entzündlichen Substanzen wie Zigaretten fern.**

Diese könnten einen Brand verursachen.



**Verwenden Sie für die Reinigung einen verdünnten Küchenreiniger. Verwenden Sie keine der folgenden Substanzen: Toilettenreiniger, Haushaltsreiniger, Benzol, Verdünnungsmittel und Pulverreiniger, Nylonbürste usw.**

Dadurch könnte das Plastik zerbrechen und Verletzungen verursachen.



**Stecken Sie nicht Ihre Finger oder sonstige Gegenstände in die Luftauslässe.**

Dies könnte zu Verbrennungen oder Stromschlag führen.



**Spülen Sie keine Gegenstände herunter, die das WC verstopfen könnten, etwa Zeitungen, Papier, Windeln oder Damenbinden.**

Gegenstände wie Kämme, Zahnbürsten oder Stifte bewirken im Inneren des Produkts Verstopfungen. Falls diese versehentlich in das WC fallen, entfernen Sie diese, bevor Sie spülen.



**Schließen Sie das Produkt nicht an industrielle Wasseranschlüsse an.**

Dies könnte zu Hautentzündungen führen.



**Zerlegen oder reparieren Sie das Produkt nicht selbstständig.**

Dies könnte zu Brand oder Stromschlag führen. Zudem wird dadurch Ihre Garantie ungültig.



**Achten Sie darauf, dass das Produkt und der wasserdichte Stecker nicht mit Wasser, Reinigungsmittel oder Urin benetzt wird.**

Dies könnte zu Brand oder Stromschlag führen.



## SACHGEMÄSSER GEBRAUCH

Wenn Sie diese Warnhinweise befolgen, können Sie die Lebensdauer des Produkts verlängern und Strom sparen.



**Ziehen Sie den wasserdichten Stecker vor der Reinigung aus der Steckdose.**  
Andernfalls kann es zu Brand oder Stromschlag kommen.



**Wir empfehlen die Verwendung von Toilettenpapier vor Verwendung des Trockners.**

Empfiehl sich für eine umfassende Reinigung und kürzere Trocknungszeiten.



**Wir empfehlen die Deaktivierung der Funktion "Öffnen und Schließen", wenn in Ihrem Zuhause Haustiere leben.**

Vermeidung des Risikos von Verletzungen der Haustiere.



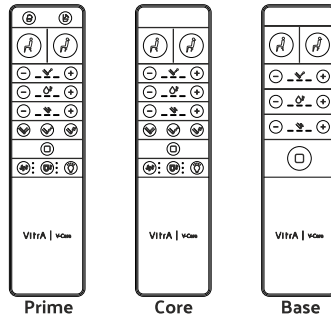
**Die Fernbedienung muss behutsam verwendet werden und sollte nicht mit scharfen Fingernägeln bedient werden.**

Dies kann zu Kratzern an der Fernbedienung führen.



**Wenn die Batterien der Fernbedienung schwächer werden, leuchtet die Kontrollleuchte. Sie sollten dann alle Batterien austauschen.**

Wenn Sie die Batterien der Fernbedienung nicht austauschen, wird die Fernbedienung nicht effektiv funktionieren.



**-Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Tasten der Fernbedienung aus.**  
Dies kann die Kunststoffteile und den Mechanismus der Tasten beschädigen.



**- Es wird empfohlen, vor der Benutzung des Trockners die Spültaste zu drücken.**  
Es verhindert die Ausbreitung von schlechtem Geruch.



**- Nach dem Einschalten des Produkts warten Sie bitte 1 Minute, bis es betriebsbereit ist.** Sofern nicht anders angegeben, drücken Sie während dieses Zeitraums weder die Seitentasten am Produkt noch die Tasten der Fernbedienung.

## Sicherheitsvorkehrungen

**Wenn das Produkt versagt, verwenden Sie es bitte nicht weiter;**

zum Beispiel: das Produkt ist ungewöhnlich heiß;

das Produkt gibt Rauch ab;

es gibt anormale Geräusche und Gerüche;

das Produkt hat Risse oder ist beschädigt;

die Toilette ist verstopft, usw.;

Die weitere Verwendung kann zu Stromschlägen, Verletzungen, Bränden oder Wasseraustritt in Innenräumen führen.



Verwenden Sie kein Benzin, Dekontaminationspulver, Nylonbürsten oder andere

(nicht neutrale) Reinigungsmittel, um den Toilettendeckel, den Toilettensitz und andere

Kunststoffteile zu reinigen. Andernfalls kann es zu chemischen Reaktionen bzw. Rissen kommen, was Schäden am Produkt und/oder Verletzungen zur Folge haben kann.



Stecken Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen ein oder aus, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.



Berühren Sie den Netzstecker nicht, wenn es blitzt und donnert, da dies zu einem Stromschlag führen kann.



Schließen Sie das Produkt nicht an dieselbe Steckdose mit anderen Geräte an, um elektrische Überlastungen zu vermeiden. Andernfalls kann das Produkt aufgrund von Überhitzung einen Brand verursachen.



Spritzen Sie kein Waschmittel, Wasser, Reinigungsmittel oder Urin auf die Toilette und den Netzstecker, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.



Zerlegen oder reparieren Sie das Produkt nicht selbst. Reparaturen sollten nur von einem autorisierten Service-Center vorgenommen werden. Andernfalls kann es zu Schäden am Produkt kommen.

**Fassen Sie den Netzkabelstecker und das Netzkabel nicht an und beschädigen Sie sie nicht;**

Wenn der Netzstecker und das Netzkabel beschädigt sind, müssen sie vom Hersteller ausgetauscht werden, um eine Gefährdung seiner Wartungsabteilung oder anderer Fachleute in ähnlichen Bereichen zu vermeiden.

Andernfalls kann es zu Kurzschlüssen, Stromschlägen, Bränden und anderen Gefahren kommen.



Angezündete Zigaretten und andere brennbare Gegenstände sollten nicht in der Toilette entsorgt werden, und ein Heizgerät sollte nicht neben dem Produkt aufgestellt werden.



## Sicherheitsvorkehrungen



In dem Raum, in dem dieses Produkt installiert ist, muss an einer für Notfälle zugänglichen Stelle ein Eckventilschalter für den Wasserzulauf installiert werden, mit dem der Wasserkreislauf dieses Produkts ohne Zuhilfenahme von Werkzeugen unterbrochen werden kann; andernfalls kann der unerwartete Ausfall dieses Produkts zu einem Verlust von Benutzern führen.



Bei längerer Nichtbenutzung schalten Sie das Ein-/Aus-Ventil am Wasserzulauf ab, lassen Sie das Wasser über den Wasserablass ab und trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Vor der Wiederverwendung lassen Sie das Wasser laufen, um Hautausschläge oder Irritationen zu vermeiden, die durch verbleibendes und sich verschlechterndes Wasser in den Schläuchen des Produkts verursacht werden können.



Bei Temperaturen unter 0°C lassen Sie das Wasser aus der Wasserzulaufleitung und anderen Zubehörteilen ab, indem Sie das Einlassventil schließen, um Frostschäden an der Wasserzulaufleitung, dem externen Filter oder anderen Zubehörteilen zu vermeiden. Wenn die Leitungen eingefroren sind, erhöhen Sie die Raumtemperatur und warten Sie, bis das Eis in den Leitungen geschmolzen ist, bevor Sie das Produkt verwenden. Andernfalls kann das Produkt nicht ordnungsgemäß funktionieren.



Wenn Sie dieses Produkt im Badezimmer verwenden, installieren Sie bitte eine Lüftungsanlage, damit die Luft im Badezimmer gleichmäßig zirkulieren kann und das Badezimmer trocken bleibt. Dieses Produkt ist ein elektrisches Produkt. Stellen Sie es daher nicht an einem Ort auf, der hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt ist und an dem es leicht zu Wasserspritzern kommen kann, was zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.



Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts unbedingt den Netzstecker. Waschen Sie das Gerät nicht direkt mit Wasser ab, da es sonst zu einem elektrischen Schlag oder Brand kommen kann.



Bewahren Sie das Produkt im Schatten und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt auf, um Verfärbungen oder Verformungen durch übermäßige Hitze zu vermeiden.



Verwenden Sie kein Brauchwasser, Abwasser, Meerwasser, aufbereitetes Wasser und andere Abwässer, da dies sonst zu Hautentzündungen und anderen Problemen führen kann.



Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, wahrnehmungsbezogenen oder intellektuellen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und gesundem Menschenverstand müssen dieses Produkt unter Anleitung oder Aufsicht einer anderen Person verwenden. Andernfalls besteht Stromschlag-, Verletzungs- oder Brandgefahr.

## Sicherheitsvorkehrungen



Achten Sie auf die Installationsposition des Elektrokabels; der Elektroanschluss sollte wasserdicht verlegt werden. Achten Sie darauf, dass der elektrische Anschluss mehr als 0,5 m über dem Boden und nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen und anderen wasserführenden Gegenständen angebracht wird. Andernfalls kann es zu Leckagen kommen.



Wenn Sie dieses Produkt installieren, entfernen Sie bitte die alte Schlauchleitung, die sich im Besitz des Benutzers befindet, und verwenden Sie die neue Schlauchleitung mit diesem Produkt für die Installation. Verwenden Sie die alte Schlauchleitung nicht wieder, um damit verbundene Sicherheitsprobleme zu vermeiden.



Das Erdungskabel muss der vorgeschriebenen Installationsmethode entsprechen und die Erdungsstruktur muss in Übereinstimmung mit internationalen Vorschriften ausgeführt werden. Andernfalls kann es zu Gefährdungen kommen.



Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Seitenbedienfelder rechts und links am Produkt aus. Die Seitenteile sind nicht für das Tragen von Lasten ausgelegt. Übermäßige Belastung kann zum Bruch der Paneele führen.

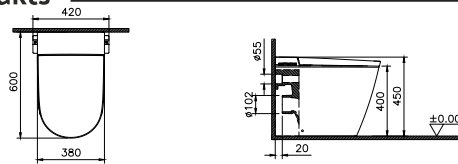
## Produkteigenschaften und Zubehör

| PRODUKT-BILD                                 |  |  |  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| PRODUKTMERKMALE                              | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| -Vordere Spülung                             | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Gesäßreinigung                              | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Düsenausrichtungsanpassung                  | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Einstellung von Wassertemperatur und -druck | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Steuerung über App                          | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Duroplast                                   | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Seitentaste                                 | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Seitenbedienfeld                            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Oszillierende Reinigung                     | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulsierende Reinigung                       | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Warmlufttrockner                            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Beheizter Sitz                              | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Geruchsabsaugung                            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Schüsselbeleuchtung                         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Micro-Bubble-Spray                          | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nachtlicht                                  | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Automatisches Öffnen / Schließen            | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -UVC-Reinigung                               | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ambientebeleuchtung                         | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

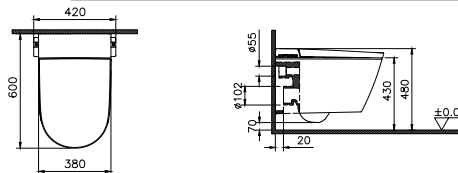
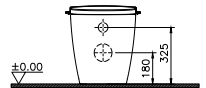
# Produkteigenschaften und Zubehör

## Größe des Produkts

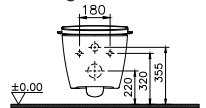
Einheit: mm



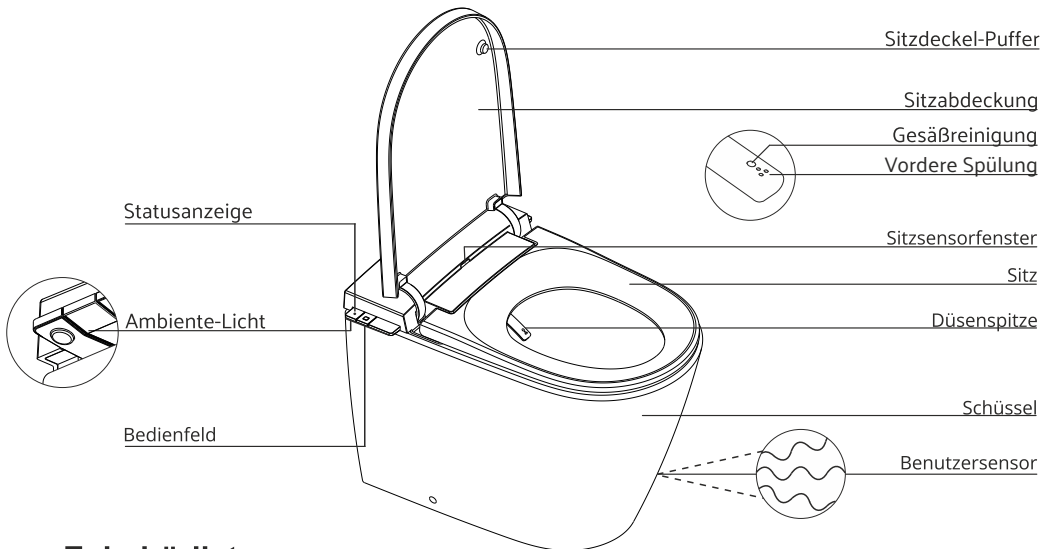
Bodenstehende Toiletten



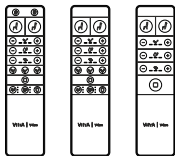
Wandhängende Toiletten



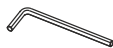
## Teilebezeichnung



## Zubehörliste



Montage der Fernsteuerung x1



Sechskant-Schlüssel



Nylonmutter x2



Silikontrichter



Satz Dehnschrauben



Montagedichtung x2\*



Kugelhahn



Dichtung x2



Dekorative Abdeckung x2



Toilettenvorleger\*



Schrauben x2



Wasserdichter Steckverbinder



Bedienungsanleitung &amp; Montagebroschüre



Beidseitiges Wassereinflussrohr



CR 2032 x4



Bodenmontagehalterung\*\*



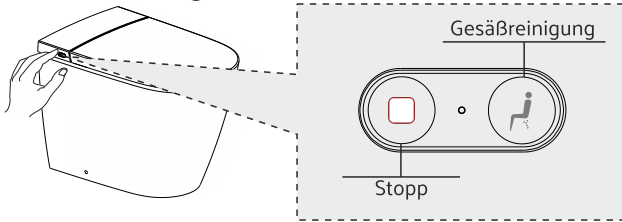
Fernbedienungshalterung

\*Dieses Produkt ist ausschließlich für wandhängende Toiletten geeignet.

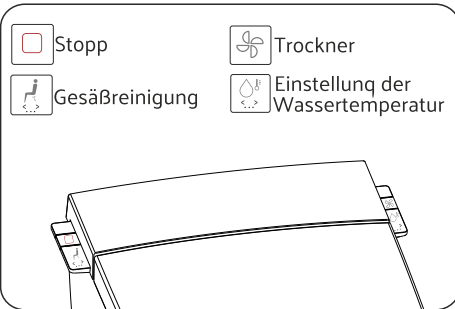
\*\* Dieses Produkt ist ausschließlich für bodenstehende Toiletten geeignet.

## Beschreibung der Reglerfunktion

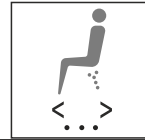
### Verwendung der Seitenbedienfelder für die Modelle Base



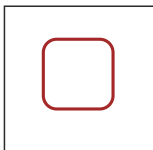
### Verwendung der Seitenbedienfelder für die Modelle Prime und Core



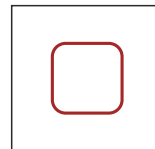
**1. Gesäßreinigung:** Drücken Sie die Taste „Gesäßreinigung“ kurz nach unten oder ziehen Sie sie nach oben, während Sie sitzen, um die Funktion zu starten. Drücken Sie die Taste erneut nach unten, um den Wasserfluss zu verringern, oder ziehen Sie sie nach oben, um ihn zu erhöhen.



**2. Stopp:** Drücken Sie die Taste „Stopp“ kurz nach unten oder ziehen Sie sie nach oben, um alle laufenden Funktionen zu beenden.

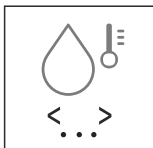


**3. Standby:** Im nicht besetzten Zustand und nicht im Entkalkungsmodus halten Sie die Stopp-Taste am Seitenpanel 5 Sekunden lang gedrückt, um den Standby-Modus zu aktivieren.

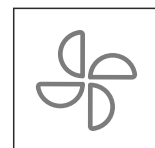


Halten Sie die Taste für 5 Sekunden gedrückt.

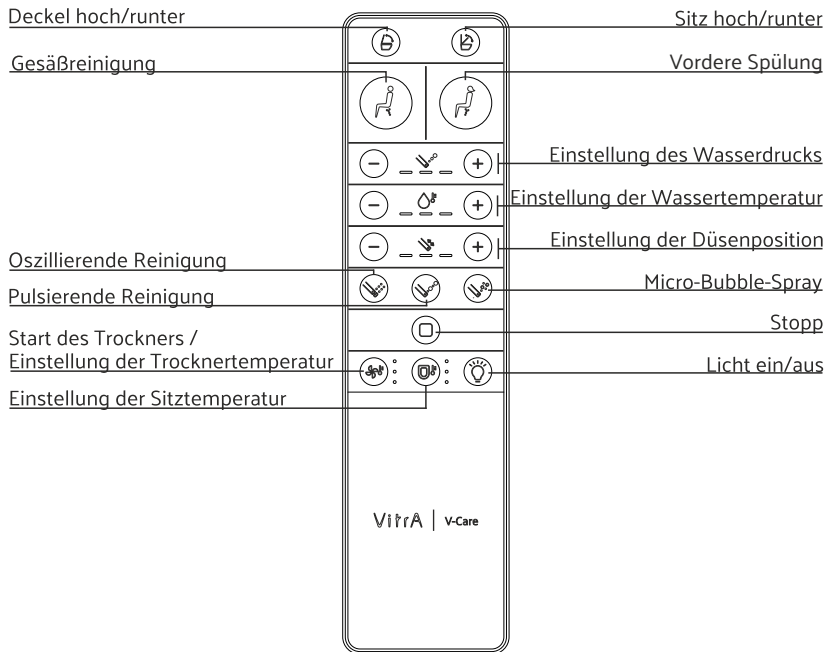
**4. Wassertemperatur:** Um die Wassertemperatur einzustellen, drücken Sie die Taste „Wassertemperatur“ kurz nach unten, um die Temperatur zu senken, oder ziehen Sie sie nach oben, um sie zu erhöhen.



**5. Trockner:** Im Sitzen drücken Sie kurz die Taste „Trockner“ nach unten oder ziehen Sie sie nach oben, um die Trockenfunktion zu aktivieren.

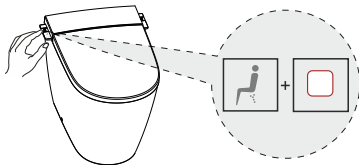


# Fernbedienungspanel



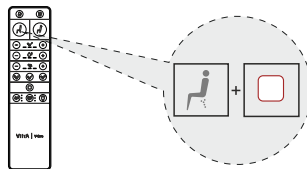
## Code-Kopplung (Schritt 1):

Drücken und halten Sie die Tasten „Stopp“ + „GesäBreinigung“ am Seitenbedienfeld gleichzeitig für 5 Sekunden, während Sie nicht sitzen. Das Gerät gibt einen einmaligen Piepton aus, der signalisiert, dass der Kopplungsmodus für die Fernbedienung aktiviert wurde.



## Code-Kopplung (Schritt 2)

Um die Kopplung der Fernbedienung abzuschließen, drücken und halten Sie die Tasten „Stopp“ + „GesäBreinigung“ an der Fernbedienung gleichzeitig für 5 Sekunden. Das Gerät gibt einen einmaligen Piepton aus, der signalisiert, dass die Kopplung der Fernbedienung erfolgreich abgeschlossen wurde.



**Hinweis:** Wenn das Produkt einen „Signalton“ erzeugt, bedeutet dies, dass das Produkt in den Code-Kopplungsmodus gewechselt ist. Die aktuelle Kopplungszeit beträgt 1 Minute. Wenn die Kopplung erfolgreich ist, ertönt ein „Signalton“ vom Produkt und die Anzeigen für die Wassertemperatur leuchten 3 Sekunden lang konstant auf und erlöschen dann. Wenn die Zeit (1 Minute) abgelaufen ist oder die Kopplung fehlgeschlagen ist, gibt das Produkt als Warnung zwei kurze „Signalöne“ ab. Die Fernbedienung und das Produkt werden in der Ersteinrichtung bereits gekoppelt geliefert. Die Code-Kopplung sollte nur in Ausnahmefällen oder beim Kauf einer neuen Fernbedienung verwendet werden.

## Anweisungen für die Fernbedienung

**Gesäßreinigung:** Während Sie sitzen, drücken Sie die Taste „Gesäßreinigung“, um die 40-sekündige Gesäßreinigung -Funktion zu starten.



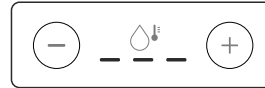
**Vordere Spülung:** Während Sie sitzen, drücken Sie die Taste „Vordere Spülung“, um die 40-sekündige Vordere Spülung -Funktion zu starten.



**Einstellung des Wasserdrucks:** Drücken Sie die Taste „+“, um den Wasserdruck zu erhöhen, oder die Taste „-“, um ihn zu verringern, während der Gesäßreinigung /Vordere Spülung.



**Einstellung der Wassertemperatur:** Drücken Sie die Taste „+“, um die Wassertemperatur zu erhöhen, oder die Taste „-“, um sie zu verringern, während der Gesäßreinigung /Vordere Spülung.



**Hinweis:** Wenn die Lichter zwischen den Tasten erloschen sind, ist die Wassertemperatur ausgeschaltet.

**Einstellung der Düsenposition:** Drücken Sie die Taste „+“, um die Düse nach vorne zu bewegen, oder die Taste „-“, um sie nach hinten zu bewegen, während der Gesäßreinigung / Vordere Spülung.

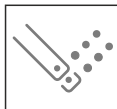


**Pulsierende Reinigung:** Drücken Sie die Taste „Pulsierende Reinigung“ auf der Fernbedienung, um die Pulsation während der Gesäßreinigung oder Vordere Spülung ein- oder auszuschalten.

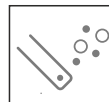


**Hinweis:** Micro-Bubble-Spray und pulsierende Reinigung können nicht gleichzeitig verwendet werden.

**Oszillierende Reinigung:** Drücken Sie die Taste „Oszillierende Reinigung“ auf der Fernbedienung, um die Oszillation während der Gesäßreinigung oder Vordere Spülung ein- oder auszuschalten. Drücken Sie die Taste „Düse vorwärts“ oder „Düse rückwärts“, um die Düsenposition während der oszillierenden Reinigung anzupassen.



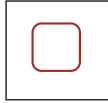
**Micro-Bubble-Spray:** Drücken Sie die Taste „Micro-Bubble“ auf der Fernbedienung, um das Micro-Bubble-Spray während der Gesäßreinigung oder Vordere Spülung ein- oder auszuschalten.



**Hinweis:** Micro-Bubble-Spray und pulsierende Reinigung können nicht gleichzeitig verwendet werden.

## Anweisungen für die Fernbedienung

**Stopp:** Drücken Sie die Taste „Stopp“, um die laufende Funktion zu beenden.

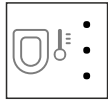


**Trockner:** Während Sie sitzen, drücken Sie die Taste „Trockner“, um die Trocknerfunktion zu starten. Die Trocknung dauert 180 Sekunden. Drücken Sie die Taste erneut, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern. Die Temperatur ändert sich wie folgt: Sie können den Temperaturpegel anhand der Lichter neben der Taste überprüfen.



**Hinweis:** Die Lufttemperatur ist ausgeschaltet, wenn die Lichter neben der Taste aus sind.

**Einstellung der Sitztemperatur:** Drücken Sie die Taste, um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern. Der aktuelle Temperaturlevel wird durch die Lichter neben der Taste angezeigt.



**Hinweis:** Die Sitzheizungsfunktion ist deaktiviert, wenn die Lichter neben der Taste erloschen sind.

**Beleuchtung:** Drücken Sie die Taste „Beleuchtung“, um das Ambiente- und Schüssellicht ein- oder auszuschalten.



**Hinweis:** Wenn die Ambiente- und Schüsselbeleuchtung in der App entsprechend der Ambiente ein- oder ausgeschaltet wird, wird die Beleuchtungstaste der Fernbedienung nach 10 Minuten wirkungslos.

**Deckel hoch/runter:** Drücken Sie die Taste „Deckel hoch/runter“, um den Deckel zu öffnen oder zu schließen.

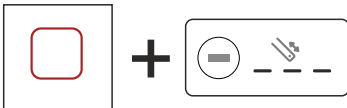


**Sitz hoch/runter:** Drücken Sie die Taste „Sitz hoch/runter“, um den Sitz zu heben oder zu senken.



### Bidetdüse Zurückbewegen:

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „Düse zurück“ und „Stopp“, um die Bidetdüse herauszufahren und zu reinigen. Drücken Sie die Stopp-Taste, um die Düse in ihre ursprüngliche Position zurückzubringen.

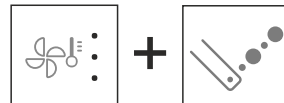


**Hinweis:** Während die Düse ausgefahren ist, können Sie sie mit einem Tuch reinigen.

**Hinweis 2:** Beenden Sie die Funktion nicht, ohne die Düse wieder einzusetzen.

### Entkalkung:

Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „Trockner“ + „Pulsierende Reinigung“, um den Entkalkungsvorgang zu starten.



**Hinweis:** Für das Basismodell drücken Sie gleichzeitig die Tasten „Düsenposition -“ und „Wassertemperatur +“.

## Funktionen der mobilen App



\*Dieses Produkt verfügt über mobile Anwendungen für Android- und iOS-Systeme. Sie können die entsprechenden Apps über den Apple Store und den Play Store herunterladen.

**Sprachbefehle:** Sie können die Funktionen der mobilen App des Produkts über Sprachbefehle steuern. Um auf den Sprachsteuerungsbildschirm zuzugreifen, geben Sie Ihrem Sprachassistenten die Anweisung, die App zu öffnen.

### Nachtmodus:

Der Umgebungslichtsensor ermöglicht es dem Produkt, in den „Nachtmodus“ zu wechseln, wenn kein Umgebungslicht vorhanden ist und der Nachtmodus aktiv ist.



**Hinweis:** Wenn der Nachtmodus aktiviert ist, wird er 10 Minuten nachdem die Umgebung dunkel wird eingeschaltet.

### Entkalkung:

Gehen Sie zu „Hygieneoperationen“ in der App, um die Entkalkungsfunktion des Produkts zu starten.



**Grundlegende Steuerungsfunktion:** Über die mobile App können Sie Ihr Smartphone zur Steuerung aller Funktionen des Produkts nutzen, die auch über die Fernbedienung verfügbar sind.



### Umgebungs-/Schüssellicht ein/aus:

Gehen Sie zu den „Lichteinstellungen“ in der App, um die Umgebungs- oder Schüssellichter ein- oder auszuschalten.



**Ultraviolett-Keramikreinigung:** Drücken Sie die „Reinigung“-Taste, während Sie nicht auf der Toilette sitzen und der Deckel geschlossen ist. Die Ultraviolett-Keramikreinigungsfunktion wird aktiviert (die Statusanzeige und die Schüsselbeleuchtung leuchten dunkelblau) und der Vorgang dauert 10 Minuten. Die Reinigung stoppt, sobald der Deckel geöffnet wird, und wird fortgesetzt, sobald der Deckel wieder geschlossen wird. Die verbleibende Zeit wird dabei nicht zurückgesetzt.



### Automatisches Öffnen/Schließen des Deckels:

Diese Funktion ist standardmäßig aktiviert. Der Deckel öffnet sich automatisch, wenn das Produkt den Benutzer erkennt. In der App können Sie einstellen, ob die Erkennung deaktiviert, auf Entfernung oder in direkter Nähe erfolgen soll.





## Funktionen der mobilen App

### Selbstreinigung:

Drücken Sie die Taste „Selbstreinigung“, und der Sprüharm bewegt sich zur Selbstreinigung vor und zurück.



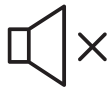
### Lichtintensität:

Drücken Sie in der App die Taste „+“, um die Umgebungs- und Schüssellichter heller zu machen, oder die Taste „-“, um sie zu dimmen.



### Silent-Modus:

Wechseln Sie in der App zum Bereich „Modi“, um das Produkt in den Silent-Modus zu schalten.



### Waschprogramme:

Mithilfe der mobilen App können Sie individuelle Waschprogramme mit unterschiedlichen Laufzeiten und Einstellungen nach Ihren persönlichen Hygienevorlieben erstellen und per Knopfdruck ausführen.



### Geruchsabsaugung:

Die Geruchsabsaugung filtert automatisch unangenehme Gerüche in der Schüssel, wenn der Benutzer sitzt. Diese Funktion wird deaktiviert, wenn der Benutzer aufsteht. Drücken Sie die Taste „Geruchsabsaugung“, um diese Funktion ein- oder auszuschalten.



**Hinweis:** Ein langer „Piep“-Ton bedeutet, dass die Funktion aktiviert ist, drei kurze „Piep“-Töne bedeuten, dass sie deaktiviert ist.

**Kinder-Modus:** Sie können den Kindermodus in den App-Einstellungen aktivieren und ihn über die Waschprogramme starten.

**Hinweis 1:** Diese Funktion sollte unter elterlicher Aufsicht verwendet werden.

**Hinweis 2:** Diese Funktion deaktiviert vorübergehend den Sitzsensor, um die Hygienebedürfnisse von Kindern zu erfüllen. Starten Sie den Modus, nachdem Sie sich vergewissert haben, dass Ihr Kind sitzt.



### Eco-Modus:

1. Nach Aktivierung des „Eco-Modus“ wird die Sitztemperatur automatisch auf 24 °C eingestellt. Die Heizung bleibt ausgeschaltet, wenn die Sitztemperatur deaktiviert ist.
2. Alle Lichtanzeigen werden im Eco-Modus ausgeschaltet.
3. Sie wird 300 Sekunden nach dem Aufstehen des Benutzers und wenn kein Sitzen erkannt wird, aktiviert.
4. Drücken Sie die Taste „Eco-Modus“, um den Modus ein- oder auszuschalten.
5. Ein langer „Piep“-Ton bedeutet, dass die Funktion aktiviert ist, drei kurze „Piep“-Töne bedeuten, dass sie deaktiviert ist.

## ECO

## Beschreibung der sonstigen Funktionen

**Sterilisation der Düsen:** Nachdem sich der Benutzer 1 Minute lang vom Sitz entfernt hat, führt die Düse automatisch eine 2-minütige Ultraviolett-Tiefensterilisation durch, die unterbrochen wird, wenn der Benutzer während der Sterilisationszeit wieder auf dem Sitz sitzt.

### **Wartefunktion (Schlafmodus):**

Durch kurzes Drücken der Taste Warten/Entkalken am Hauptgerät kann die Wartefunktion aktiviert oder deaktiviert werden. Wenn das Gerät sich nicht im Entkalkungsmodus befindet und der Benutzer nicht sitzt, drücken und ziehen Sie die Stop-Taste an der Seitenkonsole für 5 Sekunden. Sobald der Schlafmodus aktiviert ist, werden alle Funktionen und Lichter ausgeschaltet, und das Gerät wechselt in den Standby-Modus.

### **Automatisches Öffnen/Schließen von Deckel/Sitz:**

Der Deckel öffnet sich automatisch, wenn der Benutzer in den Sensorbereich kommt. Nachdem der Benutzer aufgestanden ist und 90 Sekunden keine Aktivität erfolgt, schließen sich der Deckel und/oder der Sitz automatisch. Diese Funktion kann über die App deaktiviert werden.

### **Schutz vor Verbrennungen bei niedriger Temperatur:**

V-Care ist mit einem Schutz gegen niedrige Temperaturverbrennungen ausgestattet, um Kinder, ältere Menschen und Personen mit Behinderungen vor unbemerkten Verbrennungen zu schützen. Wenn die Sitztemperatur länger als 15 Minuten über 38°C bleibt, aktiviert sich der Schutz automatisch und senkt die Sitztemperatur auf 32°C.

### **Kompatibilität mit dem V-Care Smart Panel:**

Falls Sie zusätzlich zu Ihrem V-Care Dusch-WC ein V-Care Smart Panel besitzen, schließt sich der Toilettensitzdeckel automatisch, wenn sich keine Person auf dem Sitz befindet. Dies verhindert die Verbreitung von Bioaerosolen während des Spülvorgangs.

## Grundwartung

### So führen Sie den Entkalkungsvorgang durch:

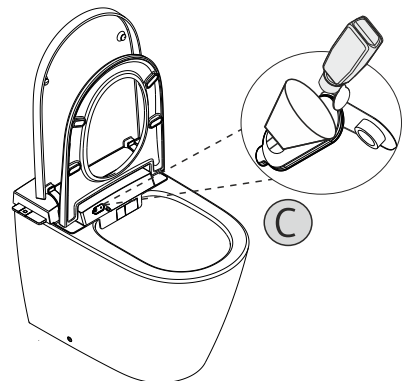
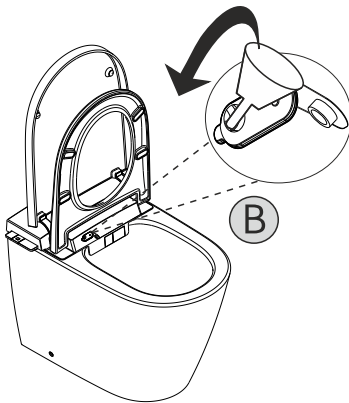
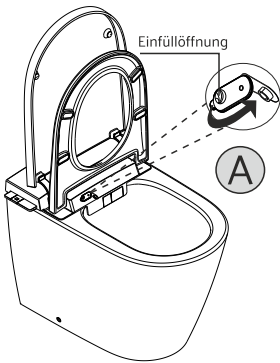
Während Sie nicht sitzen, drücken Sie gleichzeitig die Tasten „Pulsierende Reinigung“ + „Trockner“ auf der Fernbedienung für 5 Sekunden, um den „Entkalkungs“-Modus zu starten. (Ein Signalton wird ab diesem Moment ausgegeben.)

**A)** Entfernen Sie die Silikonkappe.

**B)** Setzen Sie den Trichter in die Einfüllöffnung ein.

**C)** Gießen Sie 50-60 ml Entkalkungsflüssigkeit in die Einfüllöffnung und setzen Sie die Silikonkappe wieder auf. Verwenden Sie ein lebensmittelechtes Entkalkungsmittel mit den Hauptbestandteilen Zitronensäure und organische Säuren, wie z.B. Entkalker für Kaffeemaschinen.

Der gesamte Entkalkungsvorgang dauert maximal 10 Minuten.



- ! • Gießen Sie pro Entkalkungszyklus nicht mehr als 60 ml Entkalkungslösung in das Produkt.
- Reinigen Sie das Gerät nach dem Entkalkungszyklus mit einem weichen Tuch von Wasserresten.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um die Abdeckung der Entkalkungsöffnung zu öffnen.
- Der Entkalkungszyklus sollte alle zwei bis drei Monate durchgeführt werden (4–6 Mal pro Jahr). Diese Häufigkeit kann je nach Kalkgehalt des Wassers in Ihrer Region variieren. Die regelmäßige Entkalkung ist erforderlich, um Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Bitte reinigen Sie den Trichter vor der Anwendung des Entkalkungszyklus mit Wasser, um Staub, Schmutz usw. zu vermeiden.

## Grundwartung

**!** Für eine ordnungsgemäße Entkalkung muss der Entkalkungsvorgang vollständig abgeschlossen werden, damit die Entkalkungsflüssigkeit vollständig aus dem Gerät abgeführt werden kann. Wenn das Gerät während dieses Vorgangs ausgeschaltet wird oder ein Stromausfall eintritt, muss der Entkalkungsvorgang neu gestartet werden. In solchen Fällen bleiben die Kontrollleuchten an den Seitentasten des Geräts nach Wiederherstellung der Stromversorgung eingeschaltet, um den Benutzer zu informieren.

Ein Gerät, aus dem das Lösungsmittel nicht vollständig abgelassen wurde, kann Fehlfunktionen anzeigen. Um dies zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist. Bedienen Sie das Gerät nicht, bevor der Entkalkungsvorgang abgeschlossen ist, da dies den Benutzer gefährden kann.

Das Entkalkungsmittel muss gemäß den folgenden Anweisungen verwendet werden:

- Wenn die Entkalkungslösung mit den Augen in Kontakt kommt, gründlich mehrere Minuten lang mit sauberem Wasser spülen. Die Entkalkungslösung ist nicht für die Anwendung in oder um die Augen geeignet.

- Waschen Sie Ihre Hände nach der Verwendung des Produkts gründlich.

- Verwenden Sie das Produkt in gut belüfteten Bereichen und tragen Sie dabei Augenschutz und eine Maske. Schützen Sie Haut und Augen vor Kontakt mit dem Produkt.

- Bewahren Sie das Produkt fest verschlossen, außerhalb der Reichweite von Kindern, an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf. Nicht in der Nähe von Lebensmitteln, Getränken, Arzneimitteln oder Tierfutter lagern.

- Das Entkalkungsmittel kann die Augen reizen und enthält reizende Laugen. Bei Hautkontakt sofort gründlich mit viel Wasser abspülen und gegebenenfalls ärztlichen Rat einholen.

- Dämpfe der Entkalkungslösung können den Rachen reizen, Husten verursachen und die Atmung negativ beeinflussen. Bei Atemwegsreizungen ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

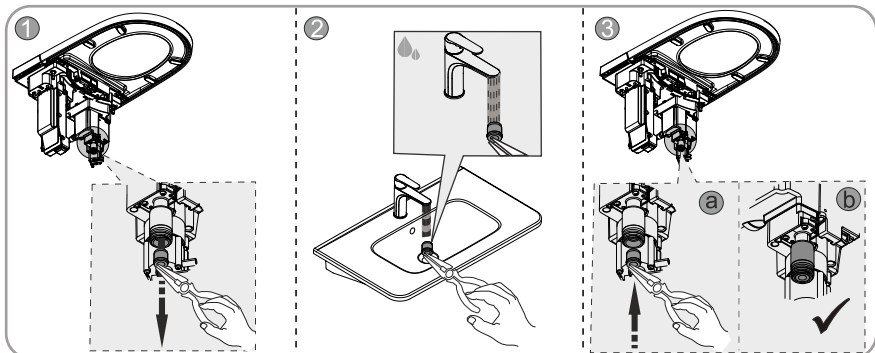
- Kann bei Hautkontakt Hautreizungen verursachen oder bei Wasserkontakt Rötungen hervorrufen.

- Wenn die Lösung mit den Augen in Kontakt kommt, Kontaktlinsen entfernen (falls vorhanden) und die Augen mehrere Minuten lang gründlich mit Wasser spülen. Bei Bedarf einen Augenarzt konsultieren.

- Bei Verschlucken den Mund gründlich mit Wasser ausspülen und in kleinen Schlucken viel Wasser trinken. Kein Erbrechen herbeiführen.



Bitte reinigen Sie den im Produkt befindlichen Wasserfilter gemäß den unten dargestellten Schritten. Der Betrieb des Produkts ohne Filter kann zu schwerwiegenden Störungen führen; stellen Sie nach der Reinigung sicher, dass der Filter korrekt eingesetzt ist!



## Grundwartung

### Reinigung der Haupteinheit

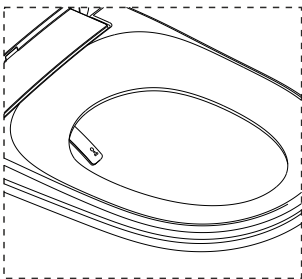


- ① Tauchen Sie ein weiches Tuch in Wasser und drücken Sie es gut aus.
- ② Reinigen Sie verunreinigte Bereiche, indem Sie eine kleine Menge neutralen Reinigungsmittels auf das Tuch tropfen und den Bereich abwischen.
- ③ Polieren Sie den gereinigten Bereich abschließend mit einem trockenen Tuch.



#### **Beachten Sie bei der Reinigung des V-Care Folgendes:**

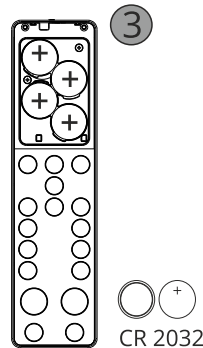
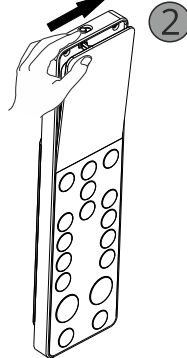
- Verwenden Sie keine säurehaltigen oder alkalischen Reinigungsmittel, da die Metallteile dadurch rosten könnten.
- WC-Reiniger können die Kunststoffteile des Produkts beschädigen, da sie flüchtiges Gas enthalten. Wenn Sie mit WC-Reiniger reinigen, reinigen Sie schnell und lassen Sie den Deckel nach der Reinigung geöffnet.
- Achten Sie darauf, dass kein WC-Reiniger auf die Kunststoffteile des Produkts gelangt.



- ① Drücken Sie die Tasten „Bidet-Düse einfahren + Stopp“ auf der Fernbedienung für 5 Sekunden oder drücken Sie die Taste „Düsenreinigung“ in der App, um die Düse auszufahren.
- ② Wischen Sie die Düse vorsichtig mit einem weichen Tuch ab:
  - \*Ziehen Sie vorsichtig, um die Düse weiter herauszuziehen.
  - \*Achten Sie darauf, die Düsenöffnung nicht zu beschädigen.
  - \*Verwenden Sie kein raues Tuch.\*Öffnen Sie den Deckel und den Sitz.
  - \*Halten Sie die Düse vorsichtig während der Reinigung.
  - \*Setzen Sie die Düse auf die gleiche Weise wieder ein, wie sie herausgezogen wurde.
- ③ Drücken Sie die Taste „Stopp“ auf der Fernbedienung oder die Taste „Düsenreinigung“ in der mobilen App, um die Düse in ihre ursprüngliche Position zurückzubringen.
- ④ Die Bidetdüse führt die Reinigungsfunktion nicht aus, wenn der Benutzer auf dem Produkt sitzt. Wenn die Düse manuell nach vorne gezogen wurde, muss sie zurückgeschoben werden, um in ihre ursprüngliche Position zurückzukehren.

## Austausch der Fernbedienungsbatterie

- ① Entfernen Sie die Fernbedienung aus ihrer Halterung.
- ② Schieben Sie die Taste an der Unterseite der Fernbedienung nach links. Die Abdeckung der Fernbedienung wird durch Federn angehoben.
- ③ Stellen Sie sicher, dass Sie die Batterien mit der richtigen Polarität einsetzen. Verwenden Sie für eine längere Batterielebensdauer Alkalibatterien (CR 2032).



## Recycling



Das auf Vitra Artikeln mit Elektronikkomponenten angebrachte Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Elektronikteil am Ende seiner Lebensdauer getrennt und nicht im Hausmüll zu entsorgen ist. Ziel des ElektroG ist der Schutz von Umwelt und Gesundheit. Darüber hinaus soll es helfen die natürlichen Ressourcen zu schonen. Grundlegende Voraussetzung hierfür ist, dass Altgeräte einer fachgerechten Entsorgung zugeführt und möglichst effizient verwertet werden.

Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen erhalten Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung. Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor sie es zurück geben. Weitere Informationen finden Sie auf [www.elektrogesetz.de](http://www.elektrogesetz.de).

## Fehlersuche

| Nr. | PROBLEM                                                                                                    | MÖGLICHE URSACHEN                                                                                                                                                                         | LÖSUNG                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | Produkt funktioniert nicht                                                                                 | Strom ist angeschlossen, aber der Leckageschutz ist nicht eingeschaltet                                                                                                                   | Bitte prüfen Sie, ob der Netzstecker richtig eingesteckt ist. Wenn die Netzkontrollleuchte leuchtet, ist das Gerät mit dem Stromnetz verbunden. Andernfalls wird die Stromversorgung nicht eingeschaltet.                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 2   | Keine Reaktion beim Drücken der Tasten „Hintere Spülung“, „Vordere Spülung“, „Reinigung“ oder „Trocknung“. | Es kommt kein oder nur sehr wenig Wasser aus der Düse                                                                                                                                     | Bitte öffnen Sie das Wassereinflussventil<br>Bitte drücken Sie die Stoppaste und warten Sie auf die Wasserzufuhr, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|     |                                                                                                            | Der Sitzsensor hat nicht erkannt, dass der Benutzer auf dem Sitz sitzt.                                                                                                                   | Achten Sie darauf, dass Sie mittig auf dem Sitz sitzen und Ihr Körper mit dem Sitz in Kontakt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 3   | Die Düse hat während des Betriebs plötzlich aufgehört zu funktionieren.                                    | Für jede Reinigungsfunktion beträgt die Betriebszeit der Düse 40 Sekunden.                                                                                                                | Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion, sondern um ein Sicherheitsmerkmal des Produkts handelt. Wenn Sie die Reinigungszeit verlängern möchten, drücken Sie die Reinigungsfunktion erneut.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|     |                                                                                                            | Wenn der Benutzer sich zu schnell bewegt oder die Toilette verlässt. Der Sitzsensor kann den Benutzer nicht innerhalb einer kurzen Zeitspanne erkennen, so dass diese Situation eintritt. | Bitte setzen Sie sich wieder in die Sensorposition des Toilettensitzes und drücken Sie die Funktionstaste.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|     |                                                                                                            | Wenn der Wasserfilter nicht gereinigt wird, kann es am Wassereinfluss zu Verstopfungen kommen.                                                                                            | Reinigen Sie den Wasserfilter gemäß den grundlegenden Wartungsanweisungen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 4   | Niedriger Wasserdruck bei der Verwendung der Funktion „Hintere Spülung“ oder „Vordere Spülung“.            | Leck in der Wasserleitung                                                                                                                                                                 | Bitte prüfen Sie, ob sich Wasser auf dem Keramikboden der Toilettenschüssel befindet. Wenn ja, suchen Sie bitte professionelle Hilfe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 5   | Die Temperatur des Toilettensitzes steigt nicht an.                                                        | Der Sitzsensor hat nicht erkannt, dass der Benutzer auf dem Sitz sitzt.                                                                                                                   | Achten Sie darauf, dass Sie mittig auf dem Sitz sitzen und Ihr Körper mit dem Sitz in Kontakt ist.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|     |                                                                                                            | Die Temperatur des Toilettensitzes ist zu niedrig eingestellt                                                                                                                             | Bitte verwenden Sie die Fernbedienung, um die richtige Sitztemperatur einzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 6   | Niedrige Wassertemperatur                                                                                  | Die Temperatur des Wassers ist zu niedrig eingestellt                                                                                                                                     | Bitte verwenden Sie die Fernbedienung, um die richtige Wassertemperatur einzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                                                                            | Das Wasser war ein bisschen kalt, als es zum ersten Mal herauskam.                                                                                                                        | Bitte beachten Sie, dass es sich hierbei nicht um eine Fehlfunktion handelt, sondern dass es einige Sekunden dauern kann, bis sich das Wasser erwärmt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 7   | Niedrige Trocknungstemperatur                                                                              | Die Temperatur der „Trocknung“ ist niedrig eingestellt                                                                                                                                    | Bitte verwenden Sie die Fernbedienung, um die richtige „Trockentemperatur“ einzustellen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 8   | Fernbedienung funktioniert nicht                                                                           | Die Batterie der Fernbedienung ist zu schwach                                                                                                                                             | Bitte tauschen Sie die Batterie aus.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|     |                                                                                                            | Die Verbindung zwischen der Fernbedienung und der Toilette ist unterbrochen.                                                                                                              | Wenn nicht besetzt, drücken oder ziehen Sie gleichzeitig die Tasten „Stopp“ + „Gesäßdüse“ am Seitenpanel und halten Sie sie 5 Sekunden lang gedrückt. Das Gerät gibt einen Piepton ab, um anzuzeigen, dass es in den Kopplungsmodus für die Fernbedienung gewechselt ist. Um die Fernbedienungskopplung abzuschließen, drücken und halten Sie gleichzeitig die Tasten „Stopp“ + „Gesäßdüse“ an der Fernbedienung für 5 Sekunden. Das Gerät gibt einen Piepton ab, um anzuzeigen, dass die Kopplung abgeschlossen ist. |
| 9   | Die unteren Abdeckungen lassen sich nicht öffnen.                                                          | Sitz und Deckel funktionieren nicht, obwohl die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung gedrückt wurden.                                                                              | Schalten Sie das Produkt aus und wieder ein. Halten Sie innerhalb einer Minute nach dem Start die Taste für oszillierendes Waschen auf der Fernbedienung 10 Sekunden lang gedrückt. Sobald ein langer Piepton zu hören ist, überprüft das Gerät automatisch die Positionen von Sitz und Deckel und behebt das Problem selbstständig.                                                                                                                                                                                  |
| 10  | Das Gerät gibt kein Wasser ab.                                                                             | Das Gerät wurde möglicherweise ohne Wasser betrieben.                                                                                                                                     | Beobachten Sie, dass die rote LED am Seitenschalter viermal blinkt. Halten Sie die Tasten „Stop“ und „Vorwäsche“ auf der Fernbedienung 10 Sekunden lang gedrückt. Nach einem langen Piepton nimmt das Gerät Wasser auf und verlässt den Fehlerstatus.                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|     |                                                                                                            | Der Wasserstand im Tank kann abnormal sein.                                                                                                                                               | Schalten Sie das Gerät aus und stellen Sie sicher, dass Wasser vorhanden ist, und schalten Sie es dann wieder ein. Nach dem Start startet das Gerät neu und stellt den Wasserstand auf Normalniveau wieder her.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

Bei den folgenden Fällen ziehen Sie bitte möglichst schnell den wasserdichten Stecker und kontaktieren Ihren Reparaturdienst:

- Die Kontrollleuchte am Seitenpanel blinkt zur Warnung und funktioniert nicht.
- Das Wasser bleibt ständig kalt, obwohl eine warme Temperatur eingestellt wurde.
- Wenn die Fernbedienung ins Wasser fällt.
- Die Haupteinheit ist dauerhaft undicht.

\* Führen Sie keine Maßnahmen am Produkt durch, wenn es zerbrochen ist.

Verhindern Sie ein Ausfließen des Wassers durch die Bruchstelle und rufen Sie einen zugelassenen dienst.

## Fehlercode Erläuterung

| Fehlercode-Definition                                 | Fehlercode-LED-Anzeige                                                           |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| Die Temperatur des einströmenden Wassers ist anormal: | Das rote Licht auf der Seitentaste blinkt einmal.                                |
| Abnormale Wassertemperatur:                           | Das rote Licht auf der Seitentaste blinkt zweimal.                               |
| Abnormale Lufttemperatur:                             | Das rote Licht auf der Seitentaste blinkt 3Mal.                                  |
| Anormale Sitzheizungskomponente:                      | Das rote Licht auf der Seitentaste blinkt 5 Mal.                                 |
| Das Trocknungsgebläse ist nicht in Ordnung:           | Das rote Licht auf der Seitentaste blinkt 7 Mal.                                 |
| **Eingangswasser geschlossen oder kein Wasser Fehler. | Die rote Leuchte an der Seitentaste blinkt 4 Mal.                                |
| Anormaler Wasserstand Fehler                          | Die rote Leuchte an der Seitentaste blinkt 9 Mal und gibt 5 lange Signaltöne ab. |

\*\*Um diesen Fehler zu beheben, folgen Sie den Schritten im Abschnitt Fehlerbehebung.

Wenn der Fehler weiterhin besteht, wenden Sie sich an den autorisierten Service.

Falls Sie auf die oben genannten Situationen stoßen, sollten Sie das Gerät nicht mehr benutzen, indem Sie den Strom abschalten. Wenden Sie sich unverzüglich an den autorisierten Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.

| Anzeigeleuchten     |                                        |
|---------------------|----------------------------------------|
| Normaler Betrieb    | Weiß                                   |
| Fehler              | Rechts (blinkend)                      |
| Entkalkung läuft    | Grün (blinkend)                        |
| UVC-Reinigung läuft | Dunkelblau<br>(innerhalb der Schüssel) |
| App-Kopplung        | Weiß (blinkend)                        |
| Standby-Modus       | Rotes Licht                            |
| Eco-Modus           | Grünes Licht                           |



## Produktspezifikation

|                                                                                                     |                                   |                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Nennspannung                                                                                        |                                   | 220-240V~ 50-60Hz                                      |
| Leckschutzkabel / Anschlusskabel                                                                    |                                   | 1500mm / 500mm                                         |
| Reinigungsgerät                                                                                     | Wasseraustritts temperaturbereich | 35°C-42°C oder die Wassertemperatur ausschalten        |
|                                                                                                     | Nominaler Wasserverbrauch         | 4.0L/ 6.0L                                             |
| Temperatur der Sitzoberfläche                                                                       |                                   | Raumtemperatur- 38°C                                   |
| Sanftes Schließen des Deckels und des Sitzes<br>(Einige Modelle verfügen nicht über diese Funktion) |                                   | Langsamer Schließmechanismus                           |
|                                                                                                     |                                   | Fernsteuerung                                          |
|                                                                                                     |                                   | Automatische Erkennung                                 |
| Nennleistung                                                                                        |                                   | 1180W                                                  |
| Maximale Leistung                                                                                   |                                   | 1630W                                                  |
| Betriebstemperatur                                                                                  |                                   | 3°C - 40°C                                             |
| Wassertemperatur                                                                                    |                                   | 3°C - 35°C                                             |
| Wasserdruck                                                                                         |                                   | 1 Bar (statischer Druck)<br>7.5 Bar (statischer Druck) |
| Wasserdichte Klasse                                                                                 |                                   | IPX4                                                   |
| Größe des Produkts (Stand-WC)                                                                       |                                   | 600x420x450                                            |
| Größe des Produkts (Wandhängendes WC)                                                               |                                   | 600x420x480                                            |
| Batterie für Fernsteuerung                                                                          |                                   | CR 2032 (4 stück)                                      |
| Fernbedienung                                                                                       |                                   | Bluetooth LE                                           |
| Steuerung per mobiler App                                                                           |                                   | Bluetooth 4.2/Wifi 802.11b/g/n                         |

**\*Nennleistung:**Die Nennleistung bezeichnet die durchschnittliche Leistung, die während eines 20-sekündigen kontinuierlichen und stabilen Betriebs im Lady-Wash-Modus gemessen wird. Die Messungen erfolgen unter folgenden Bedingungen: Umgebungstemperatur 20 °C ± 5 °C, statischer Eingangswasserdruck 0,18 MPa ± 0,02 MPa und Eingangswassertemperatur 15 °C ± 1 °C. Druck, Wassertemperatur und Sitztemperatur sind auf die höchsten Stufen eingestellt.

**\* Maximale Leistung:**Die maximale Leistung ist der höchste während eines Bidet-Waschzyklus gemessene Leistungswert. Die Messungen erfolgen bei einer Umgebungstemperatur von 23 °C ± 2 °C, einem statischen Eingangswasserdruck von 0,18 MPa ± 0,02 MPa und einer Eingangswassertemperatur von 5 °C ± 1 °C. Wassermenge, Sitztemperatur und Wassertemperatur sind auf die höchsten Werte eingestellt.

**\*\*WLAN** arbeitet im 2,4-GHz-Band (2412–2484 MHz) mit einer maximalen Ausgangsleistung

## **Chers clients**

Merci d'avoir acheté V-Care.

V-Care apportera une nouvelle norme à vos salles de bains grâce à son design, son confort et une hygiène personnelle améliorée avec un nettoyage à l'eau rafraîchissante.

Ce manuel vous aidera à utiliser correctement le produit à répondre à vos questions.

V-Care a été produit et développé conformément aux normes de sécurité européennes et mondiales. Toutefois, afin de garantir une utilisation correcte et la sécurité personnelle, nous vous demandons de lire attentivement le manuel suivant avant la première utilisation.

Veuillez conserver ce manuel et la garantie du produit en vue d'une utilisation ultérieure.

## Contenu

1. Instruction de sécurité
2. Aperçu du produit
3. Consignes de sécurité
4. Propriétés et accessoires du produit
5. Description de la fonction du bouton
6. Panneau pour la télécommande
7. Instruction pour la télécommande
8. Fonctionnalités de l'application mobile
9. Description d'autres fonctions
10. Maintenance de base
11. Remplacement de la batterie de la télécommande
12. Recyclage
13. Troubleshooting
14. Explication des codes d'erreur
15. Spécification du produit

## Instructions de sécurité

Veuillez suivre ces instructions car elles fournissent des lignes directrices pour une utilisation sûre et correcte du produit et permettent d'éviter des dangers ou des dommages imprévus.

Les consignes de sécurité sont divisées comme suit en fonction de la gravité du danger anticipé, des dommages et de l'urgence du danger.



Blessures graves ou mortelles  
résultant d'une mauvaise  
manipulation



Exécuter en permanence



Blessures causées par une  
mauvaise manipulation



Do not  
spray with  
water

Ne pas installer dans des  
lieux humides. Cela peut  
causer un incendie ou une  
électrocution.



Ne jamais démonter

## Aperçu du produit

1. V-Care, la nouvelle génération de toilettes intelligentes de Vitra. Il combine de la toilette avec les propriétés de nettoyage de bidet, tout en offrant un design de la toilette impressionnant et un confort accru.
2. Télécommande de haute qualité : V-Care propose un nettoyage sans effort grâce à une télécommande qui permet à l'utilisateur de gérer toutes les fonctions d'une simple pression.
3. Différentes options de nettoyage : équipé d'options de pulvérisation oscillante, pulsée et de microbulles pour un effet de nettoyage amélioré.
4. Réglage de la température de Siège / Eau : Pour les froides journées d'hiver, V-Care propose un réglage de la température du siège et de l'eau pour une utilisation plus confortable.
5. Siège & couvercle à ouverture/fermeture douce : V-Care est équipé d'un système d'amortissement qui permet au siège et couvercle de s'ouvrir et de se fermer en douceur.
6. Buse auto-nettoyante en acier inoxydable : V-Care est équipé d'une buse en acier inoxydable pour offrir aux utilisateurs une expérience de lavage plus hygiénique. La buse se nettoie d'elle-même avant et après utilisation pour offrir un environnement plus hygiénique.
7. Options de séchage : Pour une utilisation plus confortable, V-Care propose une fonction de séchage et un réglage de la température de séchage après le lavage.
8. Siège & couvercle actionnés par capteur : Le siège et le couvercle s'ouvrent/ferment automatiquement lorsque le capteur détecte la présence et/ou l'absence de l'utilisateur. L'utilisateur peut utiliser la télécommande pour ouvrir et/ou fermer le siège et couvercle.
9. Désodorisation automatique / Absorption des odeurs : Le désodorisant s'active automatiquement dès que l'utilisateur s'assoit sur le siège pour minimiser les odeurs.
10. Auto-diagnostic : effectue un autodiagnostic et avertit l'utilisateur par un voyant clignotant en cas de dysfonctionnement.
11. Détartrage : V-Care est équipé d'un système de détartrage qui permet de se débarrasser périodiquement des dépôts de calcaire indésirables.
12. Mode silence : Le mode silence désactive le son des touches pendant le fonctionnement normal de la commande.
13. Une lumière d'ambiance est disponible pour le confort des utilisateurs dans l'obscurité.

\* Certaines des caractéristiques indiquées ci-dessus diffèrent selon le modèle. Veuillez consulter le tableau des modèles de produits pour référence.



## AVERTISSEMENT

- 1.** Lors de l'installation du produit dans des endroits humides tels que les salles de bains, veillez à installer un ventilateur ou, à défaut, assurez -vous que l'air circule bien (ceci afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution).
- 2.** Assurez-vous que la connexion à la terre de l'installation électrique fonctionne correctement.
- 3.** Ne branchez ou débranchez pas le connecteur électrique avec des mains mouillées (risque d'électrocution).
- 4.** Débranchez l'électricité lors du nettoyage (risque d'électrocution).
- 5.** Lors de l'installation du connecteur étanche sur le câble de branchement à l'intérieur du mur, assurez-vous que le fil de terre est correctement connecté avant de connecter les fils sous tension et neutre. (L'incapacité de le faire peut endommager le produit et/ou provoquer une électrocution).
- 6.** Après l'installation, permettre la déconnexion de l'appareil avec la prise accessible ou un interrupteur sur le câblage fixe, la déconnexion doit être incluse dans le câblage fixe conformément aux règles de câblage).
- 7.** Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



**- Ne tirez pas de force sur le connecteur étanche.**

Des cordons et/ou des connecteurs endommagés peuvent causer des fuites électriques ou un incendie.



**- Assurez-vous que les cordons et les connecteurs ne sont pas endommagés avant de les utiliser.** Les fiches endommagées peuvent causer une électrocution ou un incendie. Veuillez consulter le Venton pour la réparation des cordons et des fiches.



**- Ne branchez ou débranchez pas le connecteur étanche avec des mains mouillées.**

Touchezle connecteur étanche avec des mains mouillées peut provoquer une électrocution.



## AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces précautions peut entraîner la mort ou des blessures graves.



- **En cas d'anomalie, telle que des odeurs ou des bruits étranges, débranchez le connecteur étanche.**

Après avoir vérifié qu'aucune fumée ne s'échappe du produit, appelez le centre de service pour réparation.



- **Ne vaporisez pas d'eau ou de détergent sur le produit et évitez de l'utiliser dans des endroits humides.**

Cela peut causer un incendie ou une électrocution.



- **N'utilisez pas le produit lorsqu'une partie de celui-ci est endommagée.**

Cela peut entraîner des blessures par électrocution.



- **Ne fermez pas la sortie du sèche-linge et/ou de la désodorisation.**

Cela peut causer du feu, de la panne et du bruit.



- **Pour des raisons de sécurité, débranchez le produit avant de le nettoyer.**

L'incapacité de le faire peut causer un feu, une panne et une électrocution.



- **Ne montez pas sur le produit et ne pas exercer de force inutile sur le produit.**

Cela peut causer des blessures ou des pannes.



- **Utilisez toujours un câble d'alimentation avec une ligne de terre.**



## PRÉCAUTION

Le non-respect de ces précautions peut entraîner la mort ou des blessures graves.

**- Ne raccordez pas l'appareil à une source autre que l'eau du robinet.**



Le non-respect de cette règle peut causer une cystite ou une dermatite. Il peut également causer des dysfonctionnements dus à l'obstruction des tuyaux.



**- N'exerce pas une force excessive sur le couvercle du siège des toilettes.**

Cela pourrait endommager le couvercle du siège et causer des blessures.



**- Ne tirez pas excessivement sur le tuyau d'alimentation en eau.**

Cela peut causer des fuites d'eau.



**- Veillez à ne pas vous coincer les doigts lors de l'ouverture et de la fermeture du siège et du couvercle.**



**- Veillez à ne pas mouiller la buse ou les sorties d'air avec de l'urine.**

Cela peut causer une odeur désagréable ou un dysfonctionnement.



**Lorsque vous déplacez le produit, ne tenez pas le produit par le siège ou le couvercle.**

Tenez par le siège ou le couvercle seul peut les faire tomber et causer des blessures.



**-En cas de coupure de courant pendant le processus de détartrage, recommencez le processus de détartrage sans ajouter de liquide de détartrage lorsque l'alimentation est rétablie.**



**-Pendant le nettoyage UVC, ne regardez jamais dans la cuvette par l'ouverture du couvercle et ne soulevez pas le couvercle des toilettes.** La lumière UV peut provoquer des lésions graves à l'œil humain. En cas d'exposition à la lumière UV, contactez votre professionnel de santé le plus proche.





## UTILISATION APPROPRIÉE

Le respect de ces précautions peut vous aider à prolonger la durée de vie du produit et à économiser de l'énergie.



- **Réglez la température de l'air et des sièges à des niveaux inférieurs par temps chaud.**

Cela peut vous aider à économiser de l'électricité.



- **N'exposez pas le produit directement à la lumière du soleil.**

Cela peut causer des décolorations ou rendre la température du siège des toilettes inégale.



- **Tenez le produit à l'écart des substances inflammables telles que les cigarettes.**

Cela peut causer un incendie ou une électrocution.



- **Utilisez un détergent de cuisine dilué pour le nettoyage. N'utilisez pas les substances suivantes (détergent pour toilettes, détergents ménagers, benzène, diluant et détergent en poudre, brosse en nylon, etc.)**

Le plastique peut alors se briser et provoquer des blessures.



- **Ne mettez pas vos doigts ou d'autres objets dans les sorties d'air.**

Cela peut causer des brûlures ou une électrocution.



- **Ne jetez pas d'objets tels que des journaux, du papier, des couches ou des serviettes hygiéniques qui pourraient causer des blocages.**

Les objets tels que les peignes, les brosses à dents et les crayons peuvent causer des blocages à l'intérieur de l'appareil. Par conséquent, si vous les laissez tomber, retirez-les avant de tirer la chasse d'eau.



- **Ne raccordez pas le produit à une alimentation en eau industrielle.**

Cela peut causer une inflammation de la peau.



- **Ne démontez, réparez ou reformez pas.**

Cela peut causer un incendie ou une électrocution. Cela annulera également votre garantie.



- **Regardez à ne pas mouiller le produit et le connecteur étanche avec de l'eau, du détergent ou de l'urine.**

Cela peut causer un incendie ou une électrocution.



- **Débranchez le connecteur étanche lors du nettoyage.**

Le non-respect de le faire peut causer un incendie ou une électrocution.



- **Il est recommandé d'utiliser du papier hygiénique avant d'utiliser le sèche-linge.**

Recommandé pour un nettoyage complet et des temps de séchage plus courts.



## UTILISATION APPROPRIÉE

Le respect de ces précautions peut vous aider à prolonger la durée de vie du produit et à économiser de l'énergie.



**- Il est recommandé de désactiver la fonction d'ouverture et de fermeture automatique du siège pour les utilisateurs qui ont des animaux domestiques à la maison.**



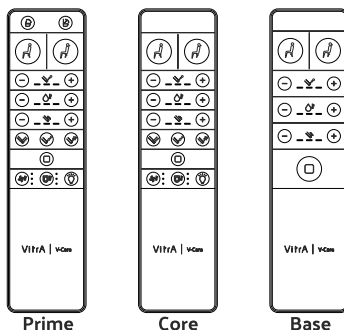
**- La télécommande doit être traitée avec précaution et ne doit pas être utilisée avec des ongles pointus.**

Cela peut causer des rayures sur la télécommande.



**- La télécommande commence à clignoter en cas de batterie faible. Remplacez toutes les piles.**

Le non-respect de le faire peut entraîner un mauvais fonctionnement de la télécommande.



Prime

Core

Base



**-N'appliquez pas une pression excessive sur les boutons de la télécommande.**

Cela peut endommager le plastique et le mécanisme des boutons de la télécommande.



**- Il est recommandé d'appuyer sur le bouton de rinçage avant d'utiliser le sèche-linge.**

Prévenez à diffusion des mauvaises odeurs



**- Après avoir alimenté le produit, attendez une minute pour qu'il soit prêt à l'utilisation.** Durant cette période, sauf indication contraire, ne pressez pas les boutons latéraux de l'appareil ni ceux de la télécommande.

## Consignes de sécurité

### **En cas de défaillance du produit, ne continuez pas à l'utiliser ;**

Par exemple, le produit est anormalement chaud ; le produit émet de la fumée ;

le bruit et l'odeur sont anormaux ;

le produit présente des fissures ou des dommages ;

les toilettes sont bouchées, etc ;

les conséquences de la poursuite de l'utilisation peut entraîner un choc électrique, des blessures, un incendie ou une fuite d'eau à l'intérieur.



Ne pas utiliser d'essence, de poudre de décontamination, de brosses en nylon et d'autres produits de nettoyage (non neutres) pour nettoyer le siège des toilettes, la lunette des toilettes et les autres pièces en plastique. Sinon, des réactions chimiques ou des fissures peuvent se produire, endommageant le produit et provoquant des blessures.



Ne branchez ou débranchez pas la fiche d'alimentation avec des mains mouillées, ce qui pourrait causer un choc électrique ou un incendie.



Ne touchez pas la fiche d'alimentation en cas de tonnerre ou d'éclairs, car vous risquez de vous électrocuter.



Ne pas utiliser le produit avec d'autres appareils sur la même connexion électrique. La charge de la connexion électrique ne doit pas être trop grande. Sinon, le produit peut provoquer un incendie en raison d'une surchauffe.



N'égouttez pas de détergent, d'eau, de produit de nettoyage ou d'urine sur les toilettes et la prise d'alimentation, sous peine de causer un choc électrique ou un incendie.



Ne pas démonter ou réparer ce produit-soi-même. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un service agréé. Sinon, vous risquez d'endommager le produit.



### **Ne touchez et endommagez pas la fiche du cordon d'alimentation et le cordon d'alimentation ;**

Si la fiche et le cordon d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, afin d'éviter tout danger pour son service de maintenance ou pour d'autres professionnels de services similaires.

Dans le cas contraire, un court-circuit, un choc électrique, un incendie et d'autres risques peuvent survenir.



Les cigarettes allumées et autres combustibles ne peuvent pas être introduits dans les toilettes, et un radiateur ne doit pas être placé à côté du produit.

## Consignes de sécurité



Dans la même pièce où ce produit est installé, il est nécessaire d'installer un interrupteur d'angle de vanne d'arrivée d'eau dans une position accessible pour les situations d'urgence, qui peut couper le circuit d'eau de ce produit sans l'aide d'outils ; sinon, la défaillance inattendue de ce produit pourrait entraîner la perte des utilisateurs.



En cas de non-utilisation prolongée, fermez la vanne d'arrêt à l'entrée d'eau, videz l'eau du produit à l'aide du système de drainage et coupez l'alimentation électrique. Avant de réutiliser le produit, veillez à faire couler l'eau pour éviter toute irritation ou éruption cutanée due à l'eau stagnante dans les tuyaux du produit qui pourrait se dégrader.



Lorsque la température extérieure descend en dessous de 0°C, videz l'eau des tuyaux d'entrée d'eau et des autres accessoires en fermant la vanne d'entrée d'eau pour éviter les dommages causés par le gel aux tuyaux d'entrée d'eau, au filtre externe ou à d'autres accessoires. Si les tuyaux sont gelés, augmentez la température ambiante et attendez que la glace à l'intérieur des tuyaux fonde avant de les utiliser. Sinon, le produit risque de ne pas fonctionner normalement.



Lors de l'utilisation de ce produit dans la salle de bains, veuillez installer un équipement de ventilation pour assurer une circulation d'air fluide et maintenir la salle de bains au sec. Ce produit étant un appareil électrique, n'installez pas dans un endroit exposé à une forte humidité et facilement éclaboussé par l'eau, ce qui pourrait causer une électrocution ou un incendie.



Avant de nettoyer ce produit, veillez à débrancher la fiche d'alimentation. Ne lavez pas le produit directement avec de l'eau, sous peine de causer un choc électrique ou un incendie.



Veillez conserver le produit à l'ombre afin d'éviter toute décoloration ou déformation due à une température instable et ne pas exposer directement à la lumière du soleil.



N'utilisez pas d'eau industrielle, d'eau usée, d'eau de mer, d'eau recyclée et d'autres eaux usées, sous peine de causer une inflammation de la peau et d'autres problèmes.



Les personnes (y compris les enfants) présentant des déficiences physiques, perceptuelles, intellectuelles ou un manque d'expérience et de bon sens doivent utiliser ce produit sous la direction ou la supervision d'autres personnes, sinon cela pourrait entraîner un choc électrique, des blessures personnelles ou un incendie.

## Consignes de sécurité



Faire attention la position de montage du câble d'alimentation. Les connexions électriques doivent être placées dans un dispositif étanche à l'eau. Les connexions électriques doivent être situées à plus de 0,5 mètre du sol et à l'écart des douches, baignoires et autres éléments contenant de l'eau sinon des fuites risquent de se produire.



Lors de l'installation de ce produit, veuillez retirer l'ancien ensemble du tuyau appartenant à l'utilisateur et utiliser le nouvel ensemble de tuyaux fourni avec ce produit pour l'installation. Ne réutilisez pas l'ancien tuyau pour éviter tout problème de sécurité.



Le câble de mise à la terre du produit doit être conforme à la méthode de montage spécifiée et la structure de mise à la terre doit être conforme aux réglementations internationales. Sinon, l'utilisation du produit est déconseillée.



Ne pas exercer trop de force sur les boutons situés à droite et à gauche du produit. Une pression excessive peut entraîner la casse des boutons.

## Fonctionnalités du produit et accessoires

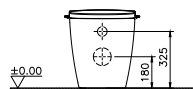
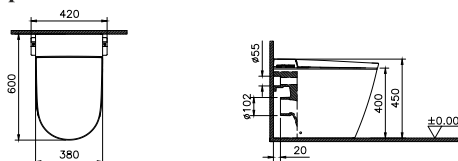
| IMAGE DU PRODUIT                             |  |  |  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| PROPRIÉTÉS                                   | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| -Lavage par avant                            | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Lavage par arrière                          | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Réglage de la position de la buse           | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Température et intensité de l'eau réglables | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Contrôle par l'application                  | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Duroplast                                   | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Bouton latéral                              | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Panneau de commande                         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nettoyage oscillant                         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nettoyage pulsant                           | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Sèche-air chaud                             | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Siège chauffant                             | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Désodorisation                              | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Éclairage de la toilette                    | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Spray à microbulles                         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Lumière de nuit                             | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ouverture/fermeture automatique             | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nettoyage UVC                               | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Éclairage ambiant                           | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

# Propriétés et accessoires du produit

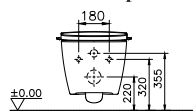
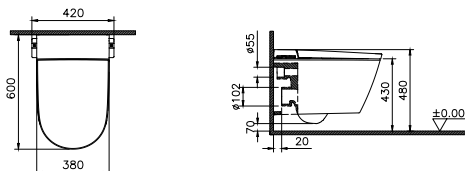
## Dimensions du produit

Unité: mm

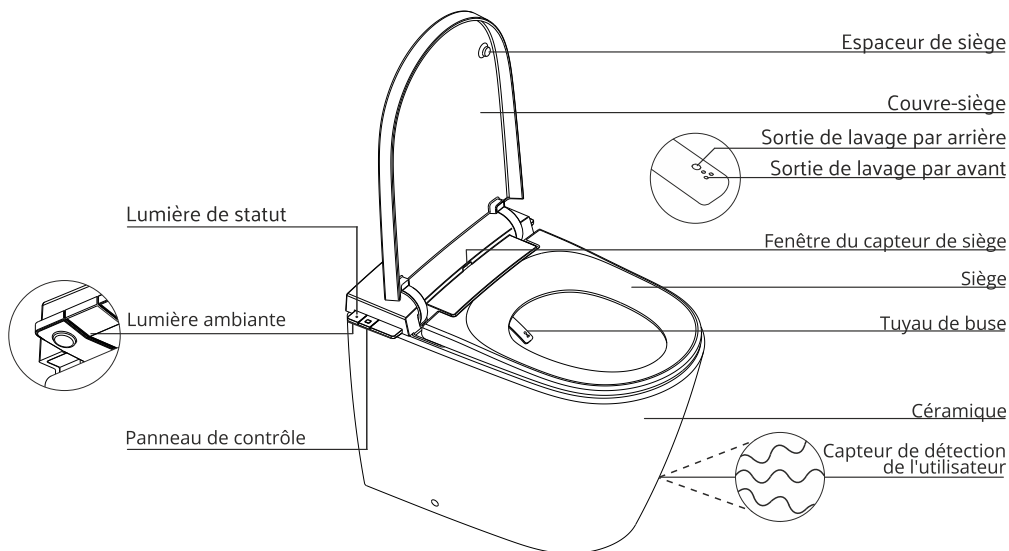
### Les toilettes au sol



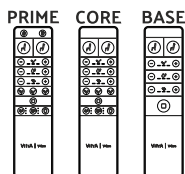
### Les toilettes suspendues



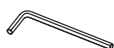
## Nom de l'élément



## Listes des accessoires



Assemblage de la télécommande x1



Clé hexagonale



Robinet à tournant sphérique



Ecrou en nylon x2



Joint de montage x2\*



Entonnoir en silicone



Jeu de vis d'expansion x2



Connecteur étanche



Tuyau d'arrivée d'eau à double extrémité



Manuel d'installation &amp; Certificat de garantie



Tapis de toilette\*



Vis x2



Housse décorative x2



Joint x2



CR 2032 x4



Équipement de montage au sol. \*\*



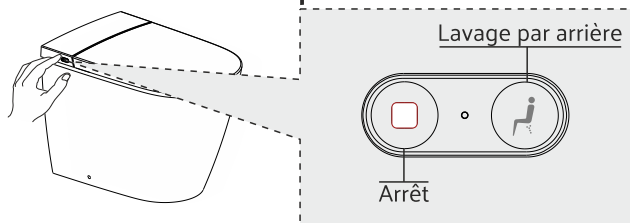
Équipement de fixation de la télécommande.

\* Ce produit est disponible uniquement pour les toilettes suspendues.

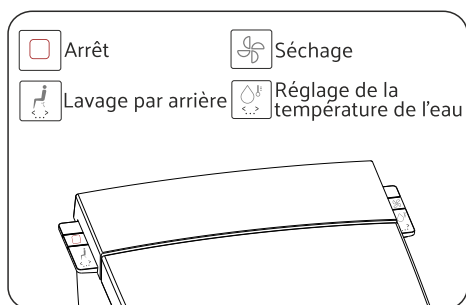
\*\* Ce produit est disponible uniquement pour les toilettes au sol.

## Description de la fonction du bouton

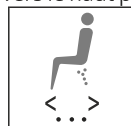
### Comment utiliser les panneaux latéraux des modèles Base



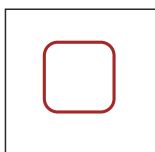
### Comment utiliser les panneaux latéraux des modèles Prime et Core



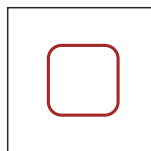
**1. Lavage par arrière :** Pour démarrer la fonction de lavage par arrière, appuyez brièvement sur le bouton "lavage par arrière" vers le bas ou tirez-le vers le haut en étant en position assise. Appuyez à nouveau sur le bouton vers le bas pour diminuer le débit d'eau et tirez-le vers le haut pour l'augmenter.



**2. Arrêt :** Appuyez brièvement sur le bouton « Arrêt » ou tirez-le vers le haut pour arrêter toutes les fonctions en cours.

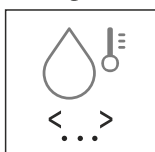


**3. Veille :** Lorsque l'appareil n'est pas occupé et qu'il n'est pas en mode détartrage, maintenez le bouton Arrêt du panneau latéral enfoncé pendant 5 secondes pour activer le mode veille.

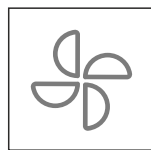


Appuyez et maintenez enfoncé pendant 5 secondes.

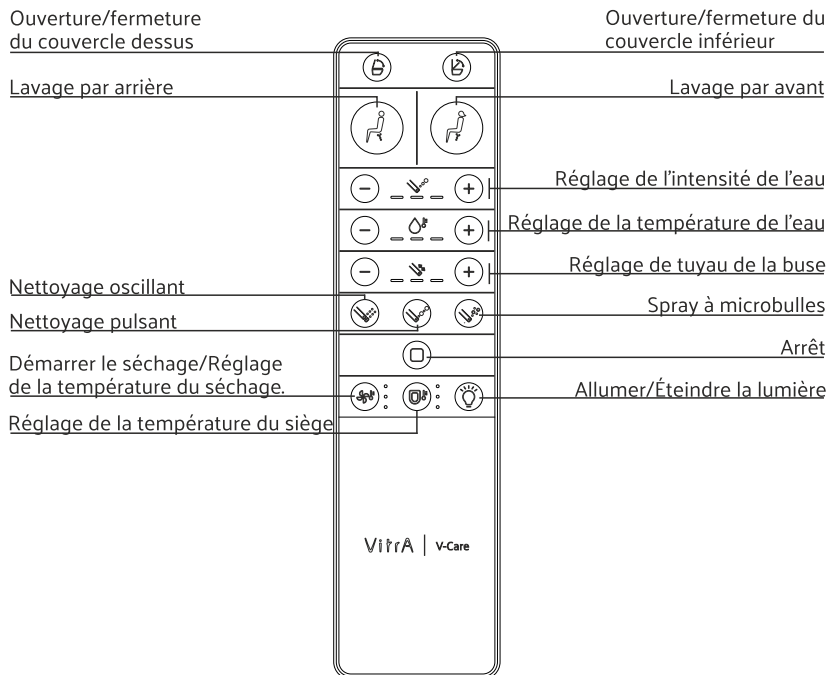
**4. Température de l'eau :** Pour ajuster la température de l'eau, appuyez brièvement sur le bouton « température de l'eau » vers le bas pour diminuer la température ou tirez-le vers le haut pour l'augmenter.



**5. Séchage :** En position assise, appuyez brièvement sur le bouton « Séchage » vers le bas ou tirez-le vers le haut pour activer la fonction de séchage.

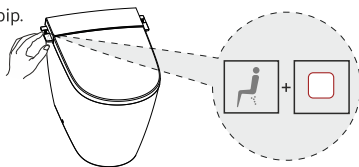


## Panneau pour la télécommande



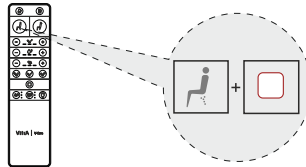
### Appairage du code (Étape 1)

Pendant que vous n'êtes pas assis, appuyez ou tirez vers le haut et maintenez simultanément les boutons "Arrêt" et "Lavage par arrière" sur le panneau latéral pendant 5 secondes. L'appareil signalera qu'il est en mode de synchronisation avec la télécommande par un bip.



### Appairage du code (Étape 2):

Pour terminer l'appairage de la télécommande, appuyez et maintenez simultanément les boutons "arrêt" et "lavage par arrière" sur la télécommande pendant 5 secondes. L'appareil émettra un bip une fois pour indiquer que l'appairage de la télécommande est terminé.



**Indice:** Lorsque le produit émet un « bip », cela signifie qu'il est passé en mode appairage de code, la durée d'appairage actuelle étant de 1 minute. Lorsque l'appairage est réussi, un « bip » est émis par le produit et les voyants du niveau de température de l'eau s'allument en continu pendant 3 secondes, puis s'éteignent. Lorsque la durée (1 minute) est écoulée ou que l'appairage échoue, le produit émet deux courts « bips » comme avertissement. La télécommande et le produit sont livrés appairés lors de l'installation initiale. L'appairage de code ne doit être utilisé qu'en cas de problème ou lors de l'achat d'une nouvelle télécommande.



## Instructions pour la télécommande

**Lavage par arrière :** En position assise, appuyez sur le bouton « Lavage par arrière » pour lancer la fonction de lavage par arrière de 40 secondes.



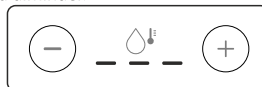
**Lavage par avant :** En position assise, appuyez sur le bouton « lavage par avant » pour lancer la fonction de lavage par avant de 40 secondes.



**Réglage de l'intensité de l'eau :** Appuyez sur le bouton "+" pour augmenter l'intensité de l'eau pendant le lavage par arrière/avant, et sur le bouton "-" pour la diminuer.



**Réglage de la température de l'eau :** Appuyez sur le bouton "+" pour augmenter la température du lavage par arrière/avant, ou sur le bouton "-" pour la diminuer.



**Remarque :** Lorsque les voyants situés entre les boutons sont éteints, la température de l'eau est désactivée.

**Réglage de la position de la buse :** Pendant le lavage par arrière/avant, appuyez sur le bouton « + » pour augmenter le débit d'eau et sur le bouton « - » pour la diminuer.



**Nettoyage pulsé :** Appuyez sur le bouton "Nettoyage pulsé" de la télécommande pour activer ou désactiver la pulsation pendant le lavage par arrière ou le lavage par avant.

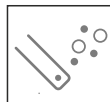


**Remarque :** Le spray à microbulles et le nettoyage pulsé ne peuvent pas être utilisés simultanément.

**Nettoyage oscillant :** Appuyez sur le bouton "nettoyage oscillant" de la télécommande pour activer ou désactiver l'oscillation pendant le lavage par arrière ou le lavage par avant. Appuyez sur le bouton "buse par avant" ou "buse par arrière" pour ajuster la position de la buse pendant le nettoyage oscillant.



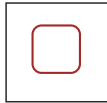
**Spray à microbulles :** Appuyez sur le bouton "microbulle" de la télécommande pour activer ou désactiver le spray microbulle pendant le lavage par arrière ou le lavage par avant.



**Remarque :** Le spray à microbulles et le nettoyage pulsé ne peuvent pas être utilisés simultanément.

## Instructions pour la télécommande

**Arrêt :** Appuyez sur le bouton "Arrêt" pour arrêter la fonction en cours.



### Réglage de la température des sièges :

Réglage de la température des sièges : Appuyez sur le bouton pour augmenter ou diminuer la température. Vous pouvez suivre le niveau de température à l'aide des lumières situées à côté du bouton.



**Remarque:** La fonction de température du siège sera désactivée lorsque les voyants à côté du bouton seront éteints.

**Séchage:** Lorsque vous êtes assis, appuyez sur le bouton "Séchage" pour démarrer la fonction de séchage; la fonction de séchage durera 180 secondes. Appuyez à nouveau sur le bouton pour augmenter ou diminuer la température. La température changera comme suit. Vous pouvez vérifier le niveau de température grâce aux voyants à côté du bouton.



**Remarque :** La température de l'air est désactivée lorsque les voyants situés à côté du bouton sont éteints.

### Éclairage :

Appuyez sur le bouton « éclairage » pour allumer ou éteindre les lumières ambiantes et de la cuvette.



**Remarque :** Lorsque l'éclairage ambiant et de la cuvette est configuré dans l'application pour s'allumer/s'éteindre en fonction de l'environnement, le bouton d'éclairage de la télécommande devient inactif après 10 minutes.

### Ouverture/fermeture du couvercle supérieur :

Pour contrôler l'ouverture et la fermeture du couvercle supérieur, appuyez sur le bouton "Ouverture/Fermeture du couvercle supérieur".

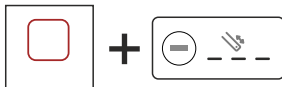


### Ouverture/fermeture du couvercle inférieur :

Pour contrôler l'ouverture et la fermeture du couvercle inférieur, appuyez sur le bouton "Ouverture/Fermeture du couvercle inférieur".



**Reculer la buse du bidet :** Pour sortir et nettoyer la buse du bidet, appuyez simultanément sur les boutons « Buse arrière » et « Arrêt ». Appuyez sur le bouton Arrêt pour remettre la buse à sa position d'origine.



**Remarque :** Lorsque la buse est sortie, vous pouvez la nettoyer avec un chiffon.

**Remarque 2 :** N'interrompez pas la fonction sans avoir réinstallé la buse.

### Détartrage:

Pour commencer le détartrage, appuyez simultanément sur les boutons "Séchage" et "Nettoyage pulsé" pour lancer le processus de "Détartrage".



**Remarque :** Pour le modèle de base, appuyez simultanément sur les touches « Position de la buse - » et « Température de l'eau + ».

## Fonctionnalités de l'application mobile



\*Ce produit est compatible avec des applications mobiles pour les systèmes Android et iOS.

Vous pouvez les télécharger sur l'Apple Store et le Play Store.

**Commandes vocales:** Vous pouvez exécuter et contrôler les fonctionnalités de l'application mobile du produit grâce aux commandes vocales. Pour accéder à l'écran des commandes vocales, utilisez l'assistant vocal de votre téléphone pour ouvrir l'application.

### Mode de Nuit:

Le capteur de lumière ambiante permet au produit de passer en "mode nuit" lorsqu'il n'y a pas de lumière ambiante, à condition que le mode nuit soit activé.



**Remarque :** Lorsque le mode nuit est activé, il s'activera 10 minutes après que l'environnement devient sombre.

### Détartrage:

Pour commencer le détartrage, vous pouvez aller dans « opérations d'hygiène » sur l'application et lancer la fonction de détartrage du produit.



**Ouverture ou fermeture automatique du couvercle supérieur :** Cette fonction est activée par défaut. Le couvercle s'ouvre automatiquement lorsque le produit détecte l'utilisateur. Cette fonctionnalité peut être configurée dans l'application pour ne pas détecter l'utilisateur, le détecter à distance ou le détecter de très près.



**Ouverture ou fermeture la lumière ambiante/ de la cuvette :** Pour ouverture ou fermeture la lumière ambiante ou de la cuvette, réglez les paramètres dans la section des réglages de lumière sur l'application.



### Programmes de lavage :

Avec l'aide de l'application mobile, vous pouvez créer et lancer en un seul clic vos propres programmes de lavage avec différentes durées et caractéristiques, en fonction de vos préférences d'hygiène personnelle.



### Fonction de contrôle de base :

Avec l'aide de l'application mobile, vous pouvez utiliser votre téléphone pour appliquer et contrôler toutes les fonctionnalités du produit disponibles sur la télécommande.



## Fonctionnalités de l'application mobile

### Auto-nettoyage :

Appuyez sur le bouton "Auto-nettoyage", le bras de pulvérisation effectuera un mouvement avant-arrière et procédera à l'auto-nettoyage.



### Intensité de la lumière :

Appuyez sur le bouton "+" de l'application pour augmenter l'intensité des lumières ambiantes et du bol, et sur le bouton "-" pour les diminuer.



### Mode silencieux :

Pour mettre l'appareil en mode silencieux, vous pouvez le faire depuis la section des modes dans l'application.



### Nettoyage UVC :

Appuyez sur le bouton « Nettoyage » lorsque vous n'êtes pas assis sur les toilettes et que le couvercle est fermé. La fonction de nettoyage céramique aux ultraviolets sera activée (le voyant d'état et la lumière de la cuvette deviendront bleu foncé) et cela dure 10 minutes. Le nettoyage s'arrête lorsque le couvercle est ouvert. Le nettoyage reprendra lorsque le couvercle est fermé. La durée ne sera pas réinitialisée.



### Désodorisation :

La fonction de désodorisation filtre automatiquement les mauvaises odeurs dans le réservoir lorsque l'utilisateur est assis. Il se désactive lorsque l'utilisateur se lève. Appuyez sur le bouton "Élimination" pour activer ou désactiver cette fonction.



**Remarque:** Un long bip signifie que la fonction est activée, tandis que trois bips courts indiquent qu'elle est désactivée.

**Mode enfant:** Vous pouvez activer le mode enfant dans les paramètres de l'application et le démarrer via les programmes de lavage.

**Remarque 1 :** Cette fonctionnalité doit être utilisée sous la supervision des parents.

**Remarque 2:** Cette fonctionnalité désactive temporairement le capteur de siège pour répondre aux besoins d'hygiène des enfants. Démarrez le mode une fois que vous avez vérifié que votre enfant est bien assis.



### Mode économique :

1. Une fois que le « Mode économique » est activé, la température du siège sera automatiquement réglée sur 24°C. Le chauffage restera éteint lorsque la température du siège est désactivée.
2. Tous les voyants lumineux sont éteints en mode éco.
3. Elle s'active 300 secondes après que l'utilisateur se lève et qu'aucune assise n'est détectée.
4. Appuyez sur le bouton "Mode éco" pour activer ou désactiver le mode éco.
5. Un long bip signifie que la fonction est activée, tandis que trois bips courts indiquent qu'elle est désactivée.

## ECO

## Description d'autres fonctions

**Stérilisation des buses :** Après que l'utilisateur s'est éloigné du siège pendant 1 minute, la buse effectuera automatiquement une stérilisation profonde aux ultraviolets pendant 2 minutes, et la stérilisation s'arrêtera lorsqu'elle sera remise en place pendant la période de stérilisation.

### Fonction veille (mode sommeil) :

Appuyez brièvement sur le bouton veille/détartrage sur le corps pour activer ou désactiver la fonction veille ; En état non assis et non en mode détartrage, appuyez ou tirez sur le bouton Arrêt du panneau latéral pendant 5 secondes pour activer le mode veille, éteindre toutes les fonctions et lumières et entrer en état de veille.

### Ouverture ou fermeture automatique du couvercle/du siège :

Le couvercle s'ouvre automatiquement lorsque l'utilisateur s'approche de la surface du capteur. Le couvercle et le siège se fermeront automatiquement après que l'utilisateur se soit levé et après 90 secondes d'inactivité. Cette fonction peut être désactivée via l'application.

### Prévention des brûlures par température basse :

Le V-Care est équipé d'une fonction de prévention des brûlures à basse température pour protéger les enfants, les personnes âgées et les personnes handicapées contre les risques de brûlures involontaires. Si la température du siège reste supérieure à 38°C pendant plus de 15 minutes, le système de prévention des brûlures s'active automatiquement pour abaisser la température du siège à 32°C.

### Utilisation du panneau intelligent V-Care :

Si vous avez le produit V-Care Smart Panel en plus de votre toilette intelligente V-Care, le couvercle de la cuvette se fermera automatiquement en l'absence d'un utilisateur assis, afin d'empêcher la dispersion des bioaérosols dans l'environnement lors de l'action de chasse d'eau.

## Maintenance de base

### Comment appliquer le détartrage

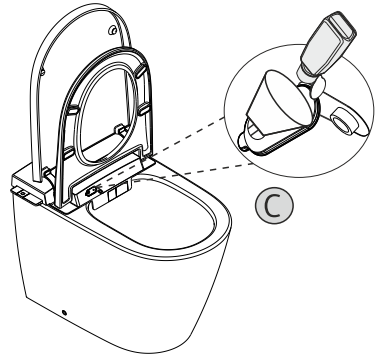
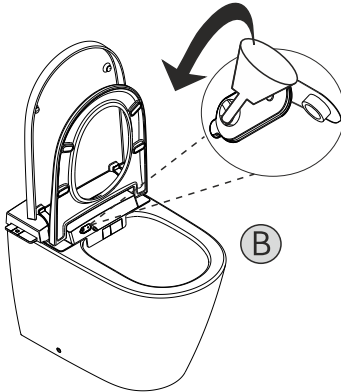
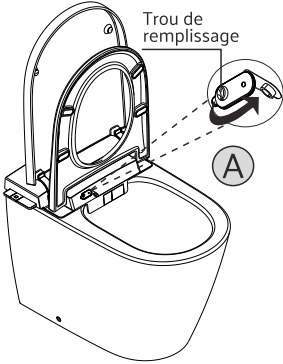
Sans être assis, appuyez simultanément sur les boutons "Nettoyage pulsé" et "Séchage" de la télécommande pendant 5 secondes pour démarrer le processus de détartrage. (Un bip commencera à partir de ce moment-là.)

A) Ouvrez le couvercle en silicone.

B) Insérez l'entonnoir dans le trou de remplissage.

C) Versez 50-60 ml de liquide de détartrage dans le trou de remplissage et remettez le couvercle en silicone. Veuillez utiliser un détartrant contenant de l'acide citrique et des acides organiques, adaptés à l'alimentation, similaire à ceux utilisés pour les machines à café.

L'ensemble du processus de détartrage dure au maximum 10 minutes.



- Ne versez pas plus de 60 ml de solution détartrante à l'intérieur du produit pour un cycle de détartrage.
- Nettoyez l'eau restante sur le produit après la rotation de détartrage à l'aide d'un chiffon doux.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour ouvrir le couvercle de l'orifice de détartrage.
- Kireç çözme döngüsü bir yıl içinde iki/üç ayda bir uygulanmalıdır.(4-6 kez) Bu oran bölgenizdeki suyun kireç oranına göre değişiklik gösterebilir. Ürününüzün zarar görmemesi için düzenli kireç çözme yapılmalıdır.
- Veuillez nettoyer l'entonnoir avec de l'eau avant l'application de la rotation de détartrage afin d'éviter la poussière, la saleté, etc.

## Maintenance de base

**!** Pour un détartrage approprié, le processus de détartrage doit être complété afin que le liquide de détartrage soit complètement évacué de l'appareil. Si l'appareil est éteint ou en cas de coupure de courant pendant ce processus, la procédure de détartrage doit être recommencée. Dans ce cas, les voyants des boutons latéraux de l'appareil resteront allumés une fois l'alimentation rétablie, informant l'utilisateur.

Un appareil qui n'a pas été complètement vidé du solvant peut présenter des dysfonctionnements. Pour éviter cela, assurez-vous que le processus de détartrage est terminé. N'utilisez pas l'appareil avant d'avoir terminé le processus de détartrage, car cela pourrait nuire à l'utilisateur.

Le produit de détartrage doit être utilisé conformément aux instructions suivantes :

- Si la solution de détartrage entre en contact avec les yeux, rincez-les soigneusement avec de l'eau propre pendant plusieurs minutes. La solution de détartrage n'est pas adaptée à une utilisation dans ou autour des yeux.

- Lavez-vous soigneusement les mains après utilisation du produit.

- Utilisez le produit dans des zones bien ventilées et portez une protection oculaire et un masque. Protégez la peau et les yeux contre tout contact avec le produit.

- Conservez le produit bien fermé, hors de portée des enfants, dans un endroit frais et bien ventilé. Ne pas le stocker à proximité des aliments, boissons, médicaments ou aliments pour animaux.

- Le produit de détartrage peut irriter les yeux et contient des alcalis irritants. En cas de contact avec la peau, rincez immédiatement à grande eau et consultez un médecin si nécessaire.

- Les vapeurs de la solution de détartrage peuvent irriter la gorge, provoquer de la toux et affecter la respiration. En cas d'irritation respiratoire, consultez un médecin.

- Peut provoquer une irritation cutanée au contact ou des rougeurs au contact de l'eau.

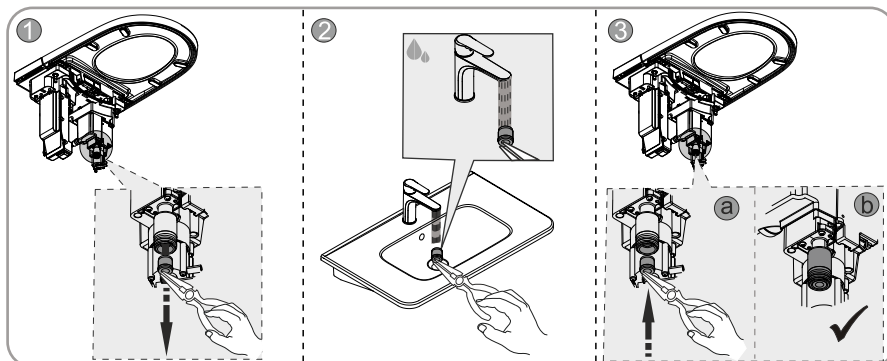
- Si la solution entre en contact avec les yeux, retirez les lentilles de contact si présentes et rincez les yeux abondamment avec de l'eau pendant plusieurs minutes. Consultez un spécialiste des yeux si nécessaire.

- En cas d'ingestion, rincez la bouche abondamment à l'eau et buvez beaucoup d'eau par petites gorgées. Ne pas provoquer le vomissement.

- En cas de gêne, consultez un médecin.

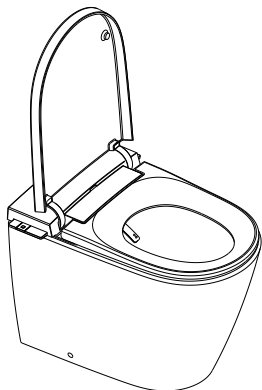


Veillez nettoyer le filtre à eau à l'intérieur du produit en suivant les étapes indiquées dans l'illustration ci-dessous. L'utilisation du produit sans filtre peut entraîner de graves dysfonctionnements ; après le nettoyage, assurez-vous que le filtre est bien en place !



## Maintenance de base

### Comment nettoyer l'unité principale



- ① Plongez un chiffon doux dans l'eau et presser fortement le chiffon pour éliminer l'excès d'eau.
- ② Mettez une petite quantité de détergent neutre sur le chiffon et essuyez la zone pour nettoyer les parties souillées.
- ③ Terminez en faisant briller la zone nettoyée à l'aide d'un autre chiffon sec.

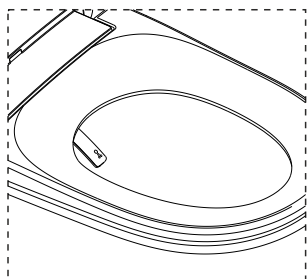


#### N'oublier pas les points suivants lorsque vous nettoyez V-Care.

**a.** N'utilisez pas de détergents acides ou alcalins, car ils risquent de faire rouiller les pièces métalliques de la rouille sur les parties métalliques.

**b.** Les détergents pour toilettes peuvent endommager la partie plastique du produit en raison des gaz volatils qu'ils contiennent. En cas de nettoyage avec des détergents pour toilettes, terminez le nettoyage rapidement et laissez le couvercle du siège ouvert après le nettoyage.

**c.** Veillez à ce que le détergent pour toilettes n'entre pas en contact avec la partie en plastique du produit.

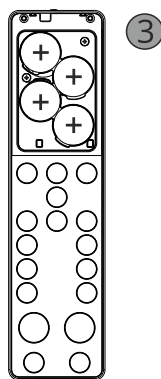
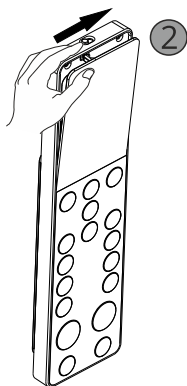


- ① Pour faire sortir la buse, maintenez enfoncés pendant 5 secondes les boutons « Buse de lavage arrière » ou « Arrêt » de la télécommande, ou appuyez sur le bouton « Nettoyage de la buse » dans l'application.
- ② Nettoyez la buse avec un chiffon doux en effectuant des mouvements délicats ;
  - \*Pour retirer la buse, tirez-la doucement.
  - \*Faites attention à ne pas endommager le trou de la buse.
  - \*Ne pas utiliser de chiffons à surface rugueuse.
  - \*Ouvrez le siège et le couvercle des toilettes.
  - \*Maintenez doucement la buse lors du nettoyage.
  - \* Portez la buse de la même manière qu'elle a été retirée.
- ③ Appuyez sur le bouton « Arrêt » de la télécommande ou sur le bouton « Nettoyage de la buse » dans l'application mobile pour ramener la buse à sa position d'origine.
- ④ La buse de bidet n'effectue pas la fonction de nettoyage lorsque l'utilisateur est assis sur le produit. Si la buse a été tirée manuellement vers l'avant, elle doit être repoussée pour retrouver sa position d'origine.



## Remplacement de la batterie de la télécommande

- ① Retirez la télécommande de son support.
- ② Faites glisser le bouton situé en bas de la télécommande vers la gauche. Le couvercle de la télécommande sera poussé vers le haut par les ressorts.
- ③ Assurez-vous que les piles sont insérées correctement selon leur polarité. Pour une durée de vie plus longue des piles, utilisez des piles alcalines. (CR 2032)



   
CR 2032

## Recyclage



Ce marquage, apposé sur le produit ou sur sa documentation, indique qu'il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie. Afin d'éviter que l'élimination incontrôlée des déchets ne nuise à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer ce produit des autres types de déchets et le recycler de manière responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les utilisateurs domestiques doivent contacter le détaillant où ils ont acheté ce produit ou leur administration locale pour savoir où et comment ils peuvent déposer cet article en vue d'un recyclage respectueux de l'environnement.

Les utilisateurs professionnels doivent contacter leur fournisseur et vérifier les termes et conditions du contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux en vue de son élimination.

## Troubleshooting

| N° | PROBLÈME                                                                                                             | CAUSES POSSIBLES                                                                                                                                                                         | SOLUTION                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Le produit ne fonctionne pas                                                                                         | L'alimentation est connectée, mais le protecteur contre les fuites n'est pas alimenté                                                                                                    | Veillez vérifier si la fiche d'alimentation est correctement insérée. Si le voyant d'alimentation est allumé l'alimentation électrique est connectée. Dans le cas contraire, l'alimentation n'est pas activée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2  | Aucune réponse lors de l'appui sur les boutons « Lavage arrière », « Lavage avant » ou « Nettoyage » ou « Séchage ». | Aucune eau ne sort pas ou très peu d'eau de la buse.                                                                                                                                     | Veillez ouvrir la vanne d'entrée d'eau                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|    |                                                                                                                      | Le capteur de siège n'a pas détecté l'utilisateur assis sur le siège.                                                                                                                    | Veillez appuyer sur le bouton d'arrêt et attendre l'arrivée de l'eau avant de commencer l'opération.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 3  | La buse s'est soudainement arrêtée en cours de fonctionnement                                                        | La durée de fonctionnement de la buse pour chaque fonction de nettoyage est de 40 secondes, c'est-à-dire.                                                                                | Veillez noter qu'il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais d'un dispositif de sécurité du produit. Si l'utilisateur souhaite prolonger la durée de nettoyage, appuyer à nouveau sur la fonction de nettoyage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|    |                                                                                                                      | Si l'utilisateur se déplace trop rapidement ou quitte les toilettes. Si le capteur de siège ne peut pas détecter l'utilisateur dans un court laps de temps, cette situation se produira. | Veillez-vous asseoir dans la position de détection du siège des toilettes et pressez sur le bouton de fonction.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |                                                                                                                      | Si le filtre à eau n'est pas nettoyé, un blocage peut se produire à l'entrée d'eau.                                                                                                      | Nettoyez le filtre d'entrée d'eau conformément aux instructions d'entretien de base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 4  | Faible pression d'eau lors de l'utilisation de la fonction « Lavage arrière » ou « Lavage avant ».                   | Fuites de plomberie                                                                                                                                                                      | Veillez vérifier s'il y a de l'eau sur le fond en céramique de la cuvette. Si c'est le cas, veuillez demander l'aide d'un professionnel                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5  | La température du siège des toilettes n'augmente pas.                                                                | Le capteur de siège n'a pas détecté l'utilisateur assis sur le siège.                                                                                                                    | Veillez à vous asseoir au centre du siège et à ce que votre corps soit en contact avec le siège.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    |                                                                                                                      | Le réglage de la température du siège des toilettes est bas                                                                                                                              | Veillez utiliser la télécommande pour régler la température appropriée du siège.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | Basse température de l'eau                                                                                           | Le réglage de la température de l'eau est bas                                                                                                                                            | Veillez utiliser la télécommande pour régler l'eau à la température appropriée.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|    |                                                                                                                      | L'eau était un peu froide au début.                                                                                                                                                      | Veillez noter qu'il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, l'eau peut prendre quelques secondes pour se réchauffer.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 7  | Basse température de séchage                                                                                         | Le réglage de la température de "Séchage" est bas                                                                                                                                        | Veillez utiliser la télécommande pour régler la température appropriée du «Séchage».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 8  | La télécommande ne fonctionne pas                                                                                    | La pile de la télécommande est trop faible                                                                                                                                               | Veillez remplacer la pile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|    |                                                                                                                      | La connexion entre la télécommande et les toilettes s'est interrompue.                                                                                                                   | Lorsque l'appareil n'est pas occupé, appuyez simultanément vers le bas ou tirez vers le haut les boutons « Arrêt » + « Lavage arrière » du panneau latéral et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. L'appareil émettra un bip pour indiquer qu'il est passé en mode appairage télécommande. Pour terminer l'appairage, appuyez simultanément sur les boutons « Arrêt » + « Lavage arrière » de la télécommande et maintenez-les enfoncés pendant 5 secondes. L'appareil émettra un bip pour indiquer que l'appairage est terminé |
| 9  | Les couvercles inférieurs ne s'ouvrent pas.                                                                          | Les couvercles inférieur et supérieur ne fonctionnent pas malgré l'appui sur la télécommande.                                                                                            | Éteignez et allumez le produit. Après l'allumage, appuyez et maintenez le bouton de lavage oscillant sur la télécommande pendant 10 secondes dans la première minute. Lorsque vous entendez un long signal sonore, l'appareil vérifiera automatiquement les positions du couvercle et résoudra le problème.                                                                                                                                                                                                                           |
| 10 | Le produit ne distribue pas d'eau.                                                                                   | Le produit a peut-être été utilisé sans eau.                                                                                                                                             | Observez le voyant rouge du bouton latéral clignoter quatre fois. Maintenez les boutons 'Arrêt' et 'Prélavage' sur la télécommande pendant 10 secondes. Après un long bip, le produit prendra l'eau et sortira du mode d'erreur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|    |                                                                                                                      | Le niveau d'eau dans le réservoir peut être anormal.                                                                                                                                     | Éteignez le produit et assurez-vous que de l'eau est présente, puis rallumez-le. Après démarrage, le produit redémarrera et rétablira le niveau d'eau normal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

• Dans les cas suivants, veuillez débrancher le connecteur étanche et appeler votre fournisseur de services pour obtenir de l'aide.

- Le voyant lumineux du panneau latéral clignote pour alerter et ne fonctionne pas.
- La température de l'eau reste constamment froide même lorsqu'elle est réglée pour être chaude.
- Lorsque la télécommande tombe dans l'eau.
- Il y a une fuite constante à l'intérieur de l'unité principale

\* N'intervenez pas sur le produit s'il est cassé. Ne laissez pas l'eau s'écouler par la zone cassée et appeler le service autorisé.

## Explication des codes d'erreur

| Définition du code d'erreur                     | Indicateur LED de code d'erreur                                         |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| La température de l'eau d'entrée est anormale : | Le voyant rouge du bouton latéral clignote une fois.                    |
| Température de l'eau anormale :                 | Le voyant rouge du bouton latéral clignote deux fois.                   |
| Température de l'air anormale :                 | Le voyant rouge du bouton latéral clignote 3 fois.                      |
| Composant de chauffage de siège anormal:        | Le voyant rouge du bouton latéral clignote 5 fois.                      |
| Le ventilateur de séchage est anormal :         | Le voyant rouge du bouton latéral clignote 7 fois.                      |
| **Erreur d'entrée d'eau fermée ou absence d'eau | Le voyant rouge du bouton latéral clignote 4 fois.                      |
| Erreur de niveau d'eau anormal                  | Le voyant rouge du bouton latéral clignote 9 fois et émet 5 longs bips. |

\*\*Pour corriger cette erreur, suivez les étapes de la section Dépannage. Si le mode erreur persiste, contactez le service agréé.

Lorsque vous rencontrez les situations mentionnées ci-dessus, vous devez immédiatement cesser d'utiliser le produit en coupant son alimentation électrique. d'utiliser le produit en coupant son alimentation électrique.

| Lumières de notification             |                                               |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------|
| En fonctionnement normal             | Blanc                                         |
| En cas d'erreur                      | Rouge (Clignotant)                            |
| Lors du processus de détartrage      | Vert (Clignotant)                             |
| Processus de nettoyage UVC en cours  | Bleu foncé<br>(Dans la cuvette des toilettes) |
| En mode appairage avec l'application | Blanc (Clignotant)                            |
| En mode veille                       | Lumière rouge                                 |
| En mode éco                          | Lumière verte                                 |

## Spécifications

|                                                                                                                  |                                              |                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Voltage nominale                                                                                                 |                                              | 220-240V~ 50-60Hz                                        |
| câble de protection contre les fuites<br>/ câble de connexion                                                    |                                              | 1500mm / 500mm                                           |
| Nettoyage du<br>dispositif                                                                                       | Plage de température de<br>l'eau à la sortie | 35°C-42°C ou<br>arrêter la température de l'eau          |
|                                                                                                                  | Consommation<br>d'eau nominale               | 4.0L/ 6.0L                                               |
| Température de la surface du siège                                                                               |                                              | Température ambiante - 38°C                              |
| Méthode de fermeture en<br>douceur du couvercle et du<br>siège<br>(Certains modèles n'ont pas<br>cette fonction) |                                              | Mécanisme à fermeture lente                              |
|                                                                                                                  |                                              | Télécommande                                             |
|                                                                                                                  |                                              | Détection automatique                                    |
| Puissance nominale                                                                                               |                                              | 1180W                                                    |
| Puissance maximale                                                                                               |                                              | 1630W                                                    |
| Température de fonctionnement                                                                                    |                                              | 3°C - 40°C                                               |
| Température de l'eau                                                                                             |                                              | 3°C - 35°C                                               |
| Pression de l'eau                                                                                                |                                              | 1 bar (pression statique)<br>7.5 bar (pression statique) |
| Niveau d'étanchéité                                                                                              |                                              | IPX4                                                     |
| Dimensions du produit (WC sur pied)                                                                              |                                              | 600x420x450                                              |
| Dimensions du produit (WC suspendu)                                                                              |                                              | 600x420x480                                              |
| Pile pour la télécommande                                                                                        |                                              | CR 2032 (4 pièces)                                       |
| Télécommande                                                                                                     |                                              | Bluetooth LE                                             |
| Contrôle via application mobile                                                                                  |                                              | Bluetooth 4.2.Wifi 802.11b/g/n                           |

\*Puissance nominale:La puissance nominale correspond à la puissance moyenne mesurée pendant 20 secondes de fonctionnement continu et stable en mode lady wash. Les mesures sont effectuées dans les conditions suivantes : température ambiante 20 °C ± 5 °C, pression statique de l'eau d'entrée 0,18 MPa ± 0,02 MPa et température de l'eau d'entrée 15 °C ± 1 °C. Les réglages de pression, de température de l'eau et de température du siège sont au niveau maximal.

\* Maximale Leistung:La puissance maximale est la valeur de puissance la plus élevée mesurée pendant un cycle de lavage du bidet. Les mesures sont réalisées à une température ambiante de 23 °C ± 2 °C, une pression statique de l'eau d'entrée de 0,18 MPa ± 0,02 MPa et une température de l'eau d'entrée de 5 °C ± 1 °C. Le débit d'eau, la température du siège et la température de l'eau sont réglés au maximum.

\*\*Le Wi-Fi fonctionne dans la bande 2,4 GHz (2412–2484 MHz) avec une puissance de sortie maximale d'environ 20,5 dBm.

**Gentili clienti**

Grazie per aver acquistato V-Care.

V-Care porterà un nuovo standard nei vostri bagni grazie al suo design, al comfort e al miglioramento dell'igiene personale con una pulizia ad acqua rinfrescante. Questo manuale vi aiuterà nell'uso corretto del prodotto e in caso di ulteriori domande.

V-Care è stato prodotto e sviluppato secondo gli standard di sicurezza europei e mondiali. Tuttavia, per garantire un uso corretto e la sicurezza personale, vi chiediamo di leggere attentamente il seguente manuale prima dell'utilizzo iniziale.

Conservare questo manuale e la garanzia del prodotto per un ulteriore utilizzo.

## Indice dei contenuti

- 1.**Istruzioni di sicurezza
- 2.**Panoramica del prodotto
- 3.**Precautions de securite
- 4.**Proprietà del prodotto e accessori
- 5.**Descrizione della funzione della manopola
- 6.**Pannello di controllo remoto
- 7.**Istruzioni per il controllo remoto
- 8.**Funzioni dell'applicazione mobile
- 9.**Descrizione delle altre funzioni
- 10.**Cure di base
- 11.**Sostituzione della batteria del telecomando
- 12.**Riciclaggio
- 13.**Risoluzione dei problemi
- 14.**Codice di errore Spiegazione
- 15.**Specifiche del prodotto

## Istruzioni di sicurezza

Seguire queste istruzioni perché forniscono indicazioni per un uso sicuro e accurato del prodotto e prevengono pericoli o danni imprevisti.

Le istruzioni di sicurezza sono suddivise come segue a seconda della gravità del pericolo previsto, del danno e dell'urgenza del pericolo.



Avvertimento

Lesioni mortali o gravi dovute a manipolazione impropria



Eseguire sempre



Attenzione

Lesioni dovute a manipolazione impropria



Non  
spruzzare  
con acqua

Non installare in  
luoghi umidi. Può  
causare incendi o  
elettrocuzione.



Non smontare mai

Non smontare mai

## Panoramica del prodotto

- 1. V-Care, la nuova generazione di toilette intelligenti di VitrA.** Combina la funzionalità di una toilette e le proprietà di pulizia di un bidet, offrendo un design di grande effetto e un maggiore comfort.
- 2. Telecomando di alta qualità:** V-Care offre una pulizia a mani libere con un telecomando che consente all'utente di controllare tutte le funzioni con un solo tocco.
- 3. Diverse opzioni di pulizia:** Dotato di funzioni di spruzzo oscillante, pulsante e micro-bolle per un effetto di pulizia migliorato.
- 4. Regolazione della temperatura del sedile e dell'acqua:** Per le fredde giornate invernali, V-Care offre la regolazione della temperatura del sedile e dell'acqua per un utilizzo più confortevole.
- 5. Sedile e copertura ad apertura/chiusura morbida:** V-Care è dotato di un sistema di ammortizzazione soft-close che consente al sedile e alla copertura di aprirsi e chiudersi dolcemente.
- 6. Ugello autopulente in acciaio inossidabile:** V-Care è dotato di ugello in acciaio inossidabile per offrire agli utenti un'esperienza di lavaggio più igienica. L'ugello si pulisce prima e dopo l'uso per garantire un ambiente più igienico.
- 7. Opzioni di asciugatura:** Per un utilizzo più confortevole, V-Care offre la funzione di asciugatura e la regolazione della temperatura di asciugatura dopo il lavaggio.
- 8. Sedile e copertura con funzionamento a sensore:** Il sedile e il coperchio si aprono/chiodono automaticamente quando il sensore rileva la presenza e/o l'assenza dell'utente. L'utente può utilizzare il controllo remoto per aprire e/o chiudere il sedile e la copertura.
- 9. Deodorazione automatica / Assorbimento degli odori:** Il deodorante si attiva automaticamente non appena l'utente si siede sul sedile per ridurre al minimo gli odori.
- 10. Autodiagnosi:** Esegue autodiagnosi e avvisa l'utente tramite un LED lampeggiante in caso di malfunzionamento.
- 11. Decalcificazione:** V-Care è dotato di decalcificazione per eliminare periodicamente gli accumuli di calcio indesiderati.
- 12. Modalità silenziosa:** La modalità silenziosa disattiva il suono dei tasti durante il normale funzionamento del comando.
- 13. È disponibile una luce d'ambiente per il comfort degli utenti al buio.**

\* Alcune delle proprietà sopra menzionate variano a seconda del modello. Si prega di consultare la scheda tecnica del modello di prodotto per riferimento.





## AVVERTIMENTO

1. Quando si installa il prodotto in luoghi umidi come i bagni, assicurarsi di installare una ventola di ventilazione o comunque di far circolare bene l'aria (questo per evitare il rischio di incendio o di elettrocuzione).
2. Assicurarsi che l'infrastruttura elettrica sia dotata di un collegamento a terra correttamente funzionante.
3. Non collegare o scollegare il connettore elettrico con le mani bagnate (c'è il rischio di elettrocuzione).
4. Scollegare l'elettricità durante la pulizia (c'è il rischio di elettrocuzione).
5. Quando si assembla il connettore impermeabile al cavo di servizio all'interno della parete, assicurarsi che il cavo di messa a terra sia collegato correttamente prima di collegare i cavi attivo e neutro (l'inosservanza di questa precauzione può causare danni al prodotto e/o elettrocuzione).
6. Consentire la disconnessione dell'apparecchio dopo l'installazione, tramite una spina accessibile o un interruttore nel cablaggio fisso; la disconnessione deve essere incorporata nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio).
7. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che abbiano ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e che comprendano i pericoli connessi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.



**- Non tirare il connettore impermeabile con la forza.**

Cavi e/o connettori danneggiati possono causare perdite elettriche o incendi.



**- Assicurati che i cavi e i connettori non siano danneggiati prima dell'uso.**

Spine danneggiate possono causare scosse elettriche o incendi. Si prega di consultare l'azienda Venton per quanto riguarda la riparazione di cavi e spine.



**- Se noti qualsiasi anomalia, come strani odori o rumori, scollega il connettore impermeabile.**

Dopo aver verificato che non ci siano problemi con il prodotto, chiamare l'assistenza per la riparazione.



**- Non collegare o scollegare il connettore impermeabile con le mani bagnate.**

Toccare il connettore impermeabile con le mani bagnate può causare scosse elettriche.



**- Non spruzzare acqua o detergente sul prodotto e evita di usarlo in aree umide.**

Ciò potrebbe causare incendi o elettrocuzione.



## AVVERTIMENTO

La disattenzione a queste precauzioni potrebbe causare la morte o gravi lesioni.



**- Non utilizzare il prodotto se una qualsiasi parte risulta danneggiata.**

Ciò potrebbe provocare lesioni causate da elettrocuzione.



**- Non bloccare l'uscita dell'asciugatrice e/o della deodorazione.**

Questo può causare incendi, guasti e rumori.



**- Per motivi di sicurezza, scollegare il prodotto dalla corrente elettrica durante la pulizia.**

L'impossibilità di farlo può causare incendi, guasti ed elettrocuzione.



**- Non salire sul prodotto e non applicare forze inutili sul prodotto.**

Questo può causare lesioni o guasti.



**- Utilizzare sempre un cavo di alimentazione con una linea di terra.**

**ATTENZIONE**

La disattenzione a queste precauzioni può provocare lesioni o danni fisici.

**- Non collegare il prodotto ad altro che non sia l'acqua del rubinetto.**

L'impossibilità di farlo può causare cistiti o dermatiti. Questo può anche causare malfunzionamenti dovuti all'ostruzione dei tubi.

**- Non applicare una forza eccessiva sul coperchio del sedile della toilette.****- Non tirare eccessivamente il tubo di alimentazione dell'acqua.**

Questo può causare perdite d'acqua.

**- Fare attenzione a non impigliarsi le dita quando si aprono e chiudono il sedile e la copertura.****- Fare attenzione a non bagnare l'ugello o le uscite dell'aria con l'urina.**

Questo può causare un odore sgradevole o un malfunzionamento.

**- Quando si sposta il prodotto, non tenerlo per il sedile o il coperchio.**

Se si tengono solo per il sedile o la copertura, possono cadere causando lesioni.

**-In caso di interruzione di corrente durante il ciclo di decalcificazione in corso,**

ripetere il processo senza aggiungere liquido decalcificante quando l'alimentazione viene ripristinata.

**-Durante la pulizia UVC, non guardare mai nella tazza attraverso l'apertura del coperchio e non aprire il coperchio del WC.**

La luce UV può causare gravi lesioni agli occhi. In caso di esposizione alla luce UV, contattare il centro sanitario più vicino.



## USO CORRETTO

Seguire queste precauzioni può aiutare a prolungare la durata del prodotto e a risparmiare energia.



**- Impostare la temperatura dell'aria e dei sedili su livelli più bassi durante la stagione calda.**



**- Non esporre il prodotto direttamente alla luce del sole.**

Questo può causare uno scolorimento o rendere la temperatura del sedile del water non uniforme.



**- Tenere il prodotto lontano da sostanze infiammabili come le sigarette.**

Questo potrebbe causare un incendio.



**- Per la pulizia, utilizzare un detergente da cucina diluito. Non utilizzare le seguenti sostanze (detergenti per la toilette, detergenti per la casa, benzene, diluenti e detersivi in polvere, spazzole di nylon, ecc.)**

Questo può causare la rottura della plastica e provocare lesioni.



**- Non inserire le dita o altri oggetti nelle uscite dell'aria.**

Questo può causare ustioni o folgorazioni.



**- Non gettare nello scarico oggetti che possono causare intasamenti, come giornali, cartacce, pannolini o assorbenti igienici.**

Oggetti come pettini, spazzolini da denti e matite causano un'ostruzione all'interno. Pertanto, se questi sono caduti, estrarli prima di tirare lo sciacquone.



**- Non collegare il prodotto alla rete idrica industriale.**

Questo può causare infiammazioni della pelle.



**- Non smontare, riparare o ristrutturare.**

Questo può causare un incendio o un'elettrocuzione. In questo modo si annulla anche la



**- Fare attenzione a non bagnare il prodotto e il connettore impermeabile con acqua, detergenti o urina.**

Questo può causare un incendio o un'elettrocuzione.



**- Per la pulizia, scollegare il connettore impermeabile.**

L'impossibilità di farlo potrebbe causare incendi o elettrocuzione.



**- Si consiglia di utilizzare la carta igienica prima di usare l'asciugatrice.**

Consigliato per una pulizia completa e tempi di asciugatura più brevi.



## USO CORRETTO

Seguire queste precauzioni può aiutare a prolungare la durata del prodotto e a risparmiare energia.



**- Si consiglia di disattivare la funzione di apertura e chiusura automatica del sedile per gli utenti che hanno animali domestici in casa.**

Evitare il rischio di disagio per gli animali domestici.



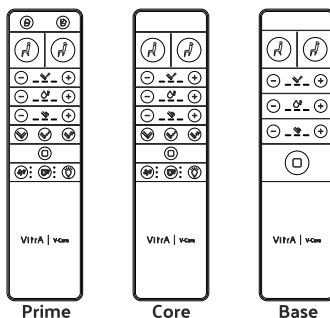
**- Il controllo remoto deve essere trattato con delicatezza e non deve essere utilizzato con unghie affilate.**

Questo può causare graffi sul controllo remoto.



**- Il controllo remoto inizia a lampeggiare in caso di batteria scarica. Sostituire tutte le batterie.**

L'impossibilità di farlo potrebbe causare il malfunzionamento del controllo remoto.



**-Non applicare forza eccessiva ai pulsanti del telecomando.** Questo potrebbe danneggiare la plastica e il meccanismo dei pulsanti del telecomando.



**- Si consiglia di premere il pulsante di risciacquo prima di utilizzare l'asciugatrice.**

Impedisce la diffusione dei cattivi odori



**- Dopo l'accensione del prodotto, attendere 1 minuto affinché sia pronto all'uso.** Se non diversamente indicato, durante questo periodo non premere i pulsanti laterali del prodotto né i pulsanti del telecomando.

## Précautions de sécurité

### **Quando il prodotto si guasta, non continuare a usarlo;**

Ad esempio, quando il prodotto è anormalmente caldo;

quando il prodotto emette fumo;

quando si avvertono suoni e odori anomali;

quando il prodotto presenta crepe o danni;

quando la toilette è bloccata, ecc;

Le conseguenze di un uso continuato possono causare scosse elettriche, lesioni, incendi o perdite d'acqua all'interno.



Per pulire il sedile del WC, il sedile del WC e altre parti in plastica non utilizzare benzina,

polvere decontaminante, spazzole in nylon e altri detergenti (non neutri). Altrimenti

potrebbero verificarsi reazioni chimiche o crepe, che danneggeranno il prodotto e causeranno lesioni personali.



Non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche o incendi.



Non toccare la spina di alimentazione in presenza di tuoni e fulmini, che potrebbero causare scosse elettriche.



Non utilizzare il prodotto con dispositivi diversi sulla stessa connessione elettrica, il carico del collegamento elettrico non dovrebbe essere troppo grande. Altrimenti il prodotto potrebbe provocare incendi a causa del surriscaldamento.



Non spruzzare detersivi, acqua, detergenti o urina sulla toilette e sulla spina di alimentazione, per evitare di provocare scosse elettriche o incendi.



Non smontare o riparare da soli questo prodotto; Le riparazioni devono essere eseguite solo da un servizio autorizzato. Altrimenti, potresti danneggiare il prodotto.



### **Non maneggiare o danneggiare la spina e il cavo di alimentazione;**

Se la spina e il cavo di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, per evitare pericoli al suo reparto di manutenzione o ad altri professionisti di settori simili.

In caso contrario, si potrebbero verificare cortocircuiti, scosse elettriche, incendi e altri rischi.



Le sigarette accese e altri combustibili non possono essere introdotti nella toilette e non si deve collocare un riscaldatore accanto al prodotto.

## Précautions de sécurité



Nello stesso locale in cui è installato questo prodotto, è necessario installare in una posizione accessibile per le situazioni di emergenza un interruttore della valvola angolare di ingresso dell'acqua, che possa interrompere il circuito idrico di questo prodotto senza l'ausilio di strumenti; in caso contrario, un guasto imprevisto di questo prodotto può causare la perdita di utenti.



-In caso di inutilizzo prolungato, spegnere la valvola di ingresso dell'acqua, svuotare il prodotto utilizzando lo scarico e scollegare l'alimentazione. Prima del riutilizzo, far scorrere l'acqua per evitare irritazioni cutanee causate dall'acqua stagnante nei tubi del prodotto.



-Quando la temperatura esterna scende al di sotto di 0°C, scaricare l'acqua dal tubo di ingresso dell'acqua e dagli altri accessori chiudendo la valvola di ingresso dell'acqua per evitare danni da congelamento al tubo di ingresso dell'acqua, al filtro esterno o agli altri accessori. Se i tubi sono congelati, aumentare la temperatura ambiente e attendere che il ghiaccio si scioglia prima di utilizzare il prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe non funzionare normalmente.



Quando si utilizza questo prodotto in bagno, si prega di installare un dispositivo di ventilazione per rendere il flusso d'aria nel bagno regolare e mantenere il bagno asciutto. Questo prodotto è un prodotto elettrico, quindi non installarlo in un luogo soggetto a elevata umidità e facilmente soggetto a spruzzi d'acqua, che potrebbero causare scosse elettriche o incendi.



Prima di pulire il prodotto, scollegare la spina di alimentazione. Non lavare il prodotto direttamente con acqua, per evitare di provocare scosse elettriche o incendi.



Per evitare che il prodotto si scolorisca o si deformi a causa della temperatura instabile si prega di tenere il prodotto all'ombra e di non esporlo alla luce solare diretta.



Non utilizzare acqua industriale, acqua di scarico, acqua di mare, acqua di recupero e altre acque reflue, per evitare di causare infiammazioni cutanee e altri problemi.



Le persone (compresi i bambini) con problemi fisici, percettivi o intellettuali o con mancanza di esperienza e di buon senso devono utilizzare questo prodotto sotto la guida o la supervisione di altre persone. In caso contrario, potrebbero verificarsi scosse elettriche, lesioni personali o incendi.

## Précautions de sécurité



Prestare attenzione alla posizione di installazione del cavo di alimentazione. Il collegamento elettrico deve essere effettuato in un dispositivo impermeabile. La posizione del collegamento elettrico deve essere a più di 0,5 m dal suolo e lontano da docce, vasche da bagno e altri oggetti contenenti acqua, altrimenti potrebbero verificarsi perdite.



Quando si installa questo prodotto, si prega di rimuovere il vecchio gruppo di tubi di proprietà dell'utente e di utilizzare il nuovo gruppo di tubi con questo prodotto per l'installazione. Non riutilizzare il vecchio gruppo di tubi flessibili per evitare problemi di sicurezza.



Il cavo di messa a terra del prodotto deve essere conforme al metodo di installazione specificato e la struttura di messa a terra deve essere realizzata in conformità alle normative internazionali. Altrimenti, è pericoloso utilizzare il prodotto.



Non applicare una forza eccessiva sui pannelli laterali a destra e a sinistra del prodotto. I pannelli laterali non sono progettati per essere portati. Una forza eccessiva può causare la rottura dei pannelli.

## Caratteristiche e Accessori del Prodotto

| IMMAGINE DEL PRODOTTO                                 |  |  |  |
|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| CARATTERISTICHE                                       | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| -Lavaggio frontale                                    | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Rear wash                                            | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Regolare la posizione dell'ugello                    | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Regolazione della temperatura e pressione dell'acqua | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Controllo tramite App                                | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Duroplast                                            | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulsante laterale                                    | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Pannello di controllo laterale                       | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulizia oscillante                                   | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulizia pulsante                                     | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Asciugatore ad aria calda                            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Sedile riscaldato                                    | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Deodorizzazione                                      | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Illuminazione in ceramica                            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Spruzzo a micro-bolle                                | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Illuminazione notturna                               | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Apertura/Chiusura automatica                         | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulizia UVC                                          | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Illuminazione ambientale                             | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

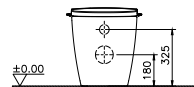
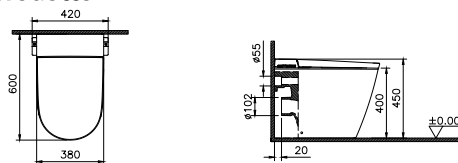


## Proprietà del prodotto e accessori

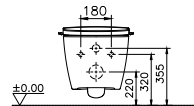
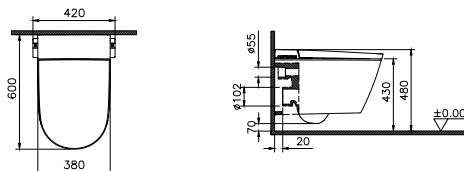
### Dimensione del prodotto

Unità: mm

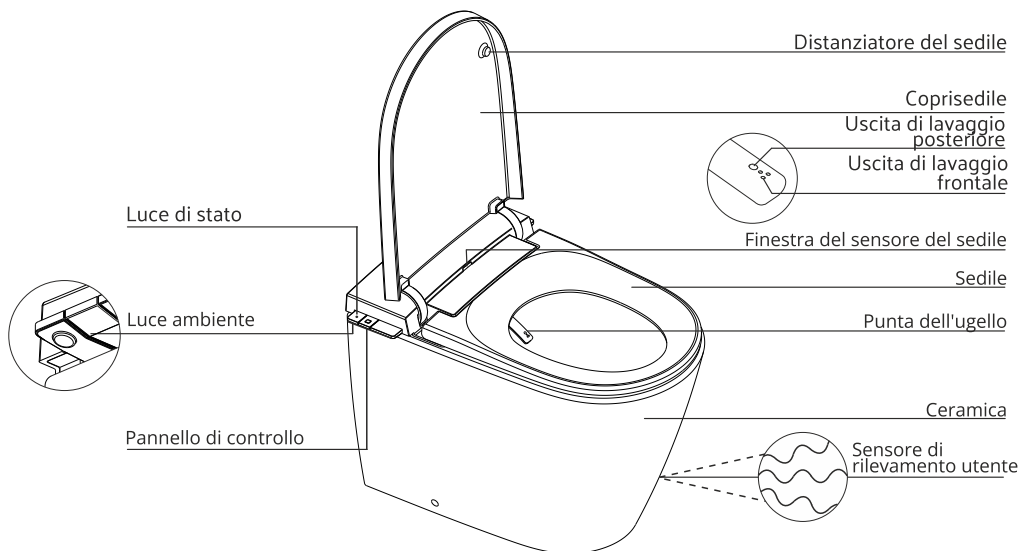
WC a pavimento



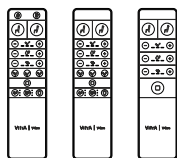
WC sospesi



### Nome della parte



### Elenco accessori



Telecomando x1



Chiave esagonale



Valvola a sfera



Dado in nylon x2



Guarnizione Di Montaggio x2\*



Imbuto in silicone



Connettore impermeabile



Set di viti a espansione x2



Tubo di ingresso dell'acqua a doppio attacco



Manuale d'installazione &amp; Certificato di garanzia



Tappeto da toilette\*



Vite x2



Copertura decorativa x2



Guarnizione x2



CR 2032 X4



Staffa di montaggio a pavimento\*\*



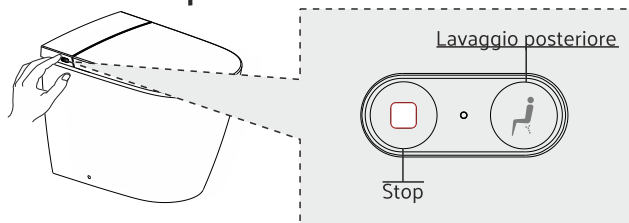
Staffa di montaggio per telecomando

\*Questo prodotto è disponibile solo per i bagni sospesi.

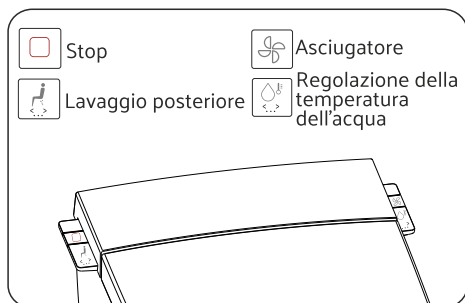
\*\*Questo prodotto è disponibile solo per i bagni a pavimento.

## Descrizione della funzione della manopola

### Utilizzo dei pannelli laterali dei modelli Good

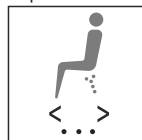


### Utilizzo dei pannelli laterali dei modelli Prime e Core

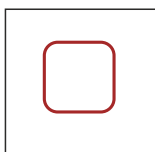


#### 1. Lavaggio posteriore:

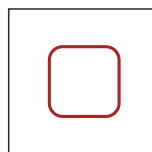
Premere brevemente il pulsante "lavaggio posteriore" mentre si è seduti. Premere nuovamente per ridurre il flusso d'acqua e tirare verso l'alto per aumentarlo.



**2. Stop:** Premere brevemente il pulsante "stop" per interrompere tutte le funzioni in corso.



**3. Standby:** In assenza di seduta e non in modalità decalcificazione, tenere premuto per 5 secondi il pulsante Stop sul pannello laterale per attivare la modalità standby.



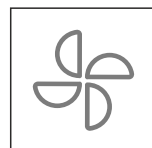
Tenere  
premuta per  
5 secondi.

#### 4. Regolazione della temperatura dell'acqua:

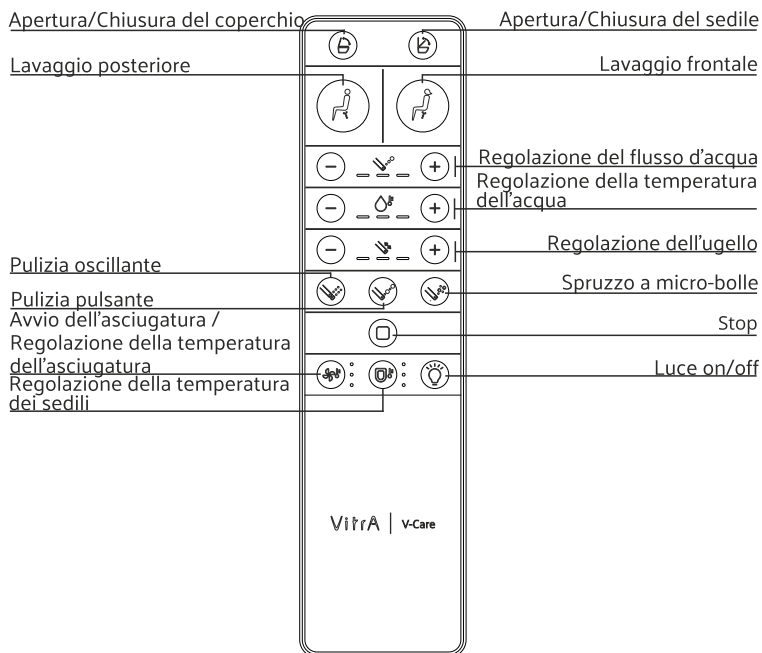
Premere brevemente il pulsante "temperatura acqua" per abbassare o aumentare la temperatura.



**5. Asciugatore:** Da seduti, premere brevemente il pulsante "Asciugatore" verso il basso o tirarlo verso l'alto per attivare la funzione di asciugatura.

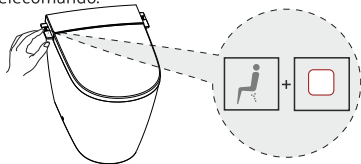


## Pannello di controllo remoto



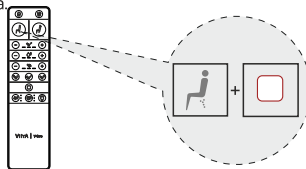
### Abbinamento del codice (Passaggio 1):

Quando non si è seduti, premere o tenere premuti contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti "stop" + "lavaggio posteriore" sul pannello laterale. Il dispositivo emette un segnale acustico per indicare che è entrato in modalità di accoppiamento del telecomando.



### Abbinamento del codice (Passaggio 2):

Per terminare l'accoppiamento del telecomando, tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "stop" + "lavaggio posteriore" sul telecomando per 5 secondi. Il dispositivo emette un segnale acustico per indicare che l'associazione del telecomando è stata completata.



**Suggerimento:** Quando il prodotto emette un "bip", significa che è entrato in modalità di abbinamento del codice, con un tempo di abbinamento disponibile di 1 minuto. Quando l'abbinamento ha successo, si sentirà un "bip" dal prodotto e le spie del livello della temperatura dell'acqua rimarranno accese per 3 secondi, quindi si spegneranno. Quando il tempo (1 minuto) è scaduto o l'abbinamento non è riuscito, il prodotto emetterà due brevi "bip" come avviso. Il telecomando e il prodotto vengono consegnati già abbinati durante la configurazione iniziale. L'abbinamento del codice deve essere utilizzato solo in caso contrario o solo se si acquista un nuovo telecomando.

## Istruzioni per il telecomando

**Lavaggio posteriore:** Mentre si è seduti, premere il pulsante "Lavaggio posteriore" per avviare la funzione di lavaggio posteriore di 40 secondi.



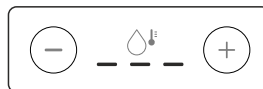
**Lavaggio frontale:** Mentre si è seduti, premere il pulsante "Lavaggio frontale" per avviare la funzione di lavaggio frontale di 40 secondi.



**Regolazione del flusso d'acqua:** Premere il pulsante "+" per aumentare o "-" per diminuire il flusso d'acqua durante il lavaggio posteriore/anteriore.



**Regolazione della temperatura dell'acqua:** Premere il pulsante "+" per aumentare o "-" per diminuire la temperatura dell'acqua durante il lavaggio posteriore/anteriore.



**Nota:** Quando le luci tra i pulsanti sono spente, la temperatura dell'acqua è disattivata.

**Regolazione della posizione dell'ugello:**

Premere il pulsante "+" per spostare l'ugello in avanti o il pulsante "-" per spostarlo indietro durante il lavaggio posteriore/anteriore.

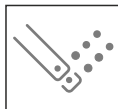


**Pulizia pulsante:** Premere il pulsante "Pulizia pulsante" sul telecomando per attivare o disattivare la pulsazione durante il lavaggio posteriore o il lavaggio anteriore.

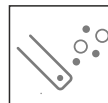


**Nota:** Le funzioni di spruzzo a micro-bolle e di pulizia pulsante non possono essere utilizzate contemporaneamente.

**Pulizia oscillante:** Premere il pulsante "pulizia oscillante" sul telecomando per attivare o disattivare l'oscillazione durante il lavaggio posteriore o anteriore. Premere i pulsanti "ugello avanti" o "ugello indietro" per regolare la posizione dell'ugello durante la pulizia oscillante.



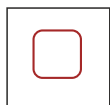
**Spruzzo a micro-bolle:** Premere il pulsante "micro-bolle" sul telecomando per attivare o disattivare lo spruzzo a micro-bolle durante il lavaggio posteriore o anteriore.



**Nota:** Le funzioni di spruzzo a micro-bolle e di pulizia pulsante non possono essere utilizzate contemporaneamente.

## Istruzioni per il telecomando

**Stop:** Premere il pulsante "Stop" per interrompere la funzione in corso.



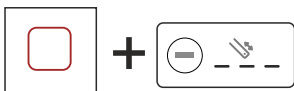
### Apertura/Chiusura del coperchio:

Premere il pulsante "Apertura/Chiusura del coperchio" per sollevare o abbassare il coperchio.



### Ritrazione dell'ugello del bidet:

Per estrarre e pulire l'ugello del bidet, premere contemporaneamente i pulsanti "Ugello indietro" e "Stop". Premere il pulsante Stop per riportare l'ugello alla sua posizione originale.



**Nota:** È possibile pulire l'ugello con un panno morbido.

**Nota 2:** Non interrompere la funzione senza aver reinstallato l'ugello.

### Impostazione della temperatura del sedile:

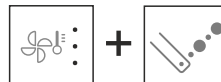
Premere il pulsante per aumentare o diminuire la temperatura. Il livello di temperatura è indicato dalle luci accanto al pulsante. **Nota:** La funzione di riscaldamento del sedile si disattiva quando le luci accanto al pulsante sono spente.



**Nota:** La funzione di riscaldamento del sedile si disattiva quando le luci accanto al pulsante sono spente.

### Decalcificazione:

Premere contemporaneamente i pulsanti "asciugatore" e "pulizia pulsante" per avviare il processo di decalcificazione.



**Nota:** Per il modello Base, premere contemporaneamente i pulsanti «Posizione ugello ->» e «Temperatura dell'acqua +».

### Apertura/Chiusura del sedile:

Premere il pulsante "Apertura/Chiusura del sedile" per spostare il sedile in alto o in basso.



**Illuminazione:** Premere il pulsante "illuminazione" per accendere o spegnere le luci ambientali e della ceramica.



**Nota:** Quando, nell'app, la luce ambientale e quella della tazza sono impostate per accendersi /spegnersi in base all'ambiente, il pulsante di illuminazione del telecomando diventa inattivo dopo 10 minuti.

**Drier:** Premere il pulsante "asciugatore" mentre si è seduti per avviare la funzione di asciugatura (durata di 180 secondi). Premere nuovamente il pulsante per aumentare o diminuire la temperatura. La temperatura cambia come segue. Il livello di temperatura può essere controllato dalle spie accanto al pulsante.



**Nota:** La temperatura dell'aria è disattivata quando le luci accanto al pulsante sono spente.

## Funzioni dell'applicazione mobile



\*Questo prodotto dispone di applicazioni mobili per sistemi Android e iOS. È possibile scaricare le app tramite l'Apple Store e il Play Store.

**Comandi vocali:** È possibile attivare e controllare le funzioni dell'app mobile del prodotto tramite comandi vocali. Per accedere alla schermata dei comandi vocali, è necessario chiedere all'assistente vocale dello smartphone di aprire l'applicazione.

### Modalità Notturna:

Il sensore di luce ambiente consente al prodotto di passare alla "modalità notturna" in assenza di luce, se attivata.



**Nota:** Quando la modalità notte è attiva, si attiverà 10 minuti dopo che l'ambiente diventa buio.

### Decalcificazione:

Accedere alla sezione "operazioni igieniche" dell'app per avviare la decalcificazione.



### Apertura/Chiusura Automatica del Coperchio:

Questa funzione è attiva di default. Il coperchio si apre automaticamente rilevando l'utente. Può essere regolata nell'app per rilevare la presenza a diverse distanze.



### Accensione/spengimento della luce ambientale/ceramica:

Per accendere o spegnere le luci ambientali o della ciotola, andare su "impostazioni luce" e attivare le luci ambientali/ceramiche.



### Programmi di lavaggio:

Tramite l'app mobile è possibile creare e avviare con un solo tocco programmi di lavaggio personalizzati con diverse durate e impostazioni, in base alle proprie preferenze di igiene personale.



### Funzione di controllo base:

L'app mobile consente di utilizzare lo smartphone per attivare e controllare tutte le funzioni disponibili anche tramite il telecomando.



## Funzioni dell'applicazione mobile

### Autopulizia:

Premere il pulsante "autopulizia" per avviare la pulizia automatica del braccio spray.



### Intensità della luce:

Premere il pulsante "+" sull'app per alzare le luci ambientali e della vasca e il pulsante "-" per abbassarle.



### Modalità Silenziosa:

Per passare il prodotto alla modalità silenziosa, è possibile accedere alla sezione "modalità" dell'app e passare il prodotto alla modalità silenziosa.



**Pulizia UVC:** Premere il pulsante "Pulizia" mentre non si è seduti sul WC e il coperchio è chiuso. La funzione di pulizia ceramica UV verrà attivata (la luce di stato e la luce della tazza diventeranno blu scuro) e il processo durerà 10 minuti. La pulizia si interromperà se il coperchio viene aperto e riprenderà automaticamente quando il coperchio verrà richiuso. Il tempo rimanente non verrà azzerato.



### Deodorizzazione:

La funzione di deodorazione filtra automaticamente i cattivi odori nella ceramica quando l'utente è seduto. Si disattiva quando l'utente si alza. Premere il pulsante "deodorizzazione" per attivare o disattivare questa funzione.



**Nota:** Un "segnale acustico" lungo indica che la funzione è abilitata, tre "segnali acustici" brevi indicano che è disabilitata.

**Modalità Bambini:** È possibile attivare la modalità bambino nelle impostazioni dell'app e avviarla tramite i programmi di lavaggio.

**Nota 1:** Questa funzione deve essere utilizzata sotto la supervisione dei genitori.

**Nota 2:** Questa funzione disattiva temporaneamente il sensore del sedile per soddisfare le esigenze igieniche dei bambini. Avviare la modalità dopo essersi assicurati che il bambino sia seduto.



### Modalità Eco:

1. Una volta attivata la "Modalità Eco", la temperatura del sedile viene impostata automaticamente su 24°C. Il riscaldamento rimane spento quando la temperatura del sedile è disattivata.
2. Tutti gli indicatori di luce sono spenti in Modalità Eco.
3. Si attiva 300 secondi dopo che l'utente si è alzato e non viene rilevata alcuna seduta.
4. Premere il pulsante "Modalità Eco" per attivare o disattivare la modalità Eco.
5. Un "segnale acustico" lungo indica che la funzione è abilitata, tre "segnali acustici" brevi indicano che è disabilitata.

## ECO

## Descrizione delle altre funzioni

**Sterilizzazione dell'ugello:** Dopo che l'utente si è allontanato dalla sede per 1 minuto, l'ugello esegue automaticamente una sterilizzazione profonda a raggi ultravioletti per 2 minuti; la sterilizzazione si interrompe quando l'utente viene nuovamente posizionato durante il periodo di sterilizzazione.

**Funzione standby (modalità sleep):**

Premere brevemente il pulsante standby/decalcificazione sul corpo per attivare o disattivare la funzione standby; In stato non seduto e non in modalità decalcificazione, premere o tirare il pulsante Stop del pannello laterale per 5 secondi per attivare la modalità standby, spegnere tutte le funzioni e le luci ed entrare nello stato di standby.

**Apertura/Chiusura Automatica del Sedile/Coperchio:**

Il coperchio si apre automaticamente quando l'utente si avvicina al raggio d'azione del sensore. Dopo che l'utente si è alzato dal sedile e dopo 90 secondi di inattività, il coperchio e/o il sedile si chiudono automaticamente. Questa funzione può essere disattivata tramite l'app.

**Prevenzione delle ustioni a bassa temperatura:**

V-Care è dotato di un sistema di prevenzione delle ustioni a bassa temperatura per evitare che bambini, anziani e persone con disabilità si scottino inconsapevolmente. Quando la temperatura del sedile rimane superiore a 38°C per più di 15 minuti, la prevenzione delle ustioni da bassa temperatura si attiva automaticamente per ridurre la temperatura del sedile a 32°C.

**Compatibilità con il V-Care Smart Panel:**

Se, oltre al WC intelligente V-Care, si possiede anche un V-Care Smart Panel, il coperchio del sedile si chiuderà automaticamente quando non è presente un utente seduto. Questo aiuta a prevenire la diffusione di bioaerosol nell'ambiente durante lo scarico.

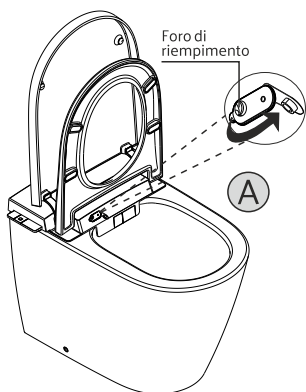


## Cure di base

### Come applicare il ciclo di decalcificazione

Se non si è seduti, premere contemporaneamente per 5 secondi i pulsanti "Pulizia pulsante" + "Asciugatura" sul telecomando per avviare la "Decalcificazione".

(Da questo momento in poi viene emesso un segnale acustico).

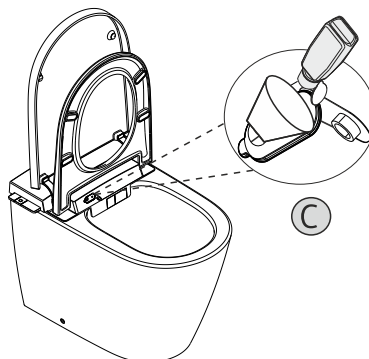
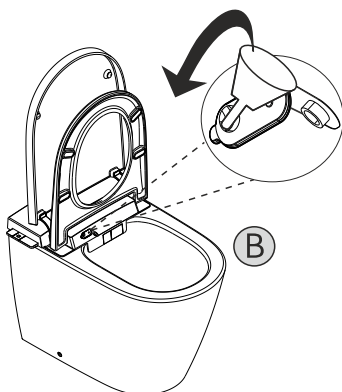


**A)** Togliere il cappuccio di silicone.

**B)** Inserire l'imbuto nel foro di riempimento.

**C)** Versare 50-60 ml di liquido decalcificante nel foro di riempimento e rimettere il tappo in silicone. Utilizzare un decalcificante per uso alimentare con i componenti principali acido citrico e acido organico, come il liquido decalcificante per macchine da caffè.

L'intero processo di decalcificazione dura al massimo 10 minuti.



- Non versare più di 60 ml di soluzione decalcificante all'interno del prodotto per un ciclo di decalcificazione.
- Pulire l'acqua rimasta sul prodotto dopo il ciclo di decalcificazione con un panno morbido.
- Non utilizzare oggetti appuntiti per aprire il coperchio del foro di decalcificazione.
- Il ciclo di decalcificazione deve essere effettuato ogni due/tre mesi (4-6 volte all'anno). Questa frequenza può variare in base al contenuto di calcare nell'acqua della propria zona. La decalcificazione regolare è necessaria per evitare danni al prodotto.
- Pulire l'imbuto con acqua prima dell'applicazione del ciclo di decalcificazione per evitare polvere, sporco ecc.

## Cure di base

**!** Per una corretta decalcificazione, il processo di decalcificazione deve essere completato affinché il liquido decalcificante venga completamente scaricato dal dispositivo. Se il dispositivo viene spento o si verifica un'interruzione di corrente durante questo processo, la procedura di decalcificazione deve essere riavviata. In tali casi, le spie dei pulsanti laterali del dispositivo rimarranno accese una volta ripristinata l'alimentazione, informando l'utente.

Un dispositivo che non è stato completamente svuotato del solvente può presentare malfunzionamenti. Per evitarlo, assicurarsi che il processo di decalcificazione sia completato. Non utilizzare il dispositivo prima di aver completato il processo di decalcificazione, poiché ciò potrebbe causare danni all'utente.

L'agente decalcificante deve essere utilizzato secondo le seguenti istruzioni:

- Se la soluzione decalcificante entra in contatto con gli occhi, risciacquare abbondantemente con acqua pulita per diversi minuti. La soluzione decalcificante non è adatta all'uso negli occhi o intorno ad essi.

- Lavarsi accuratamente le mani dopo l'uso del prodotto.

- Utilizzare il prodotto in aree ben ventilate e indossare protezione per gli occhi e maschera. Proteggere pelle e occhi dal contatto con il prodotto.

- Conservare il prodotto ben chiuso, fuori dalla portata dei bambini, in un luogo fresco e ben ventilato. Non conservare vicino a cibi, bevande, medicinali o mangimi per animali.

- L'agente decalcificante può irritare gli occhi e contiene alcalini irritanti. In caso di contatto con la pelle, sciacquare immediatamente con abbondante acqua e consultare un medico se necessario.

- I vapori della soluzione decalcificante possono irritare la gola, provocare tosse e influire negativamente sulla respirazione. In caso di irritazione respiratoria, consultare un medico.

- Può causare irritazione della pelle al contatto o arrossamenti se esposto all'acqua.

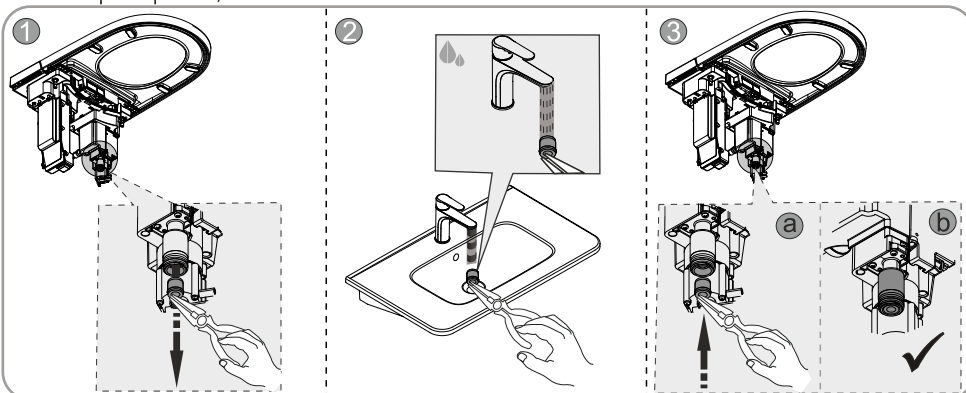
- Se la soluzione entra in contatto con gli occhi, rimuovere le lenti a contatto se presenti e sciacquare gli occhi con abbondante acqua per diversi minuti. Consultare uno specialista degli occhi se necessario.

- Se ingerito, sciacquare accuratamente la bocca con acqua e bere molta acqua a piccoli sorsi. Non provocare il vomito.

- In caso di malessere, consultare un medico.



Si prega di pulire il filtro dell'acqua all'interno del prodotto seguendo i passaggi indicati nell'illustrazione sottostante. L'utilizzo del prodotto senza filtro può causare gravi guasti; dopo la pulizia, assicurarsi che il filtro sia correttamente inserito!



## Cure di base

### Come pulire l'unità principale

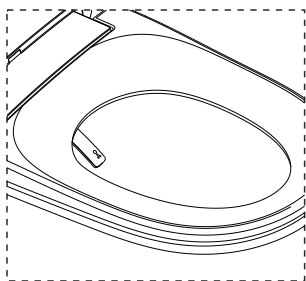


- ① Immergere un panno morbido nell'acqua e strizzarlo con forza per eliminare l'acqua in eccesso.
- ② Pulire le aree sporche mettendo una piccola quantità di detergente neutro sul panno e strofinando l'area.
- ③ Lucidare l'area pulita con un panno asciutto separato.



**Quando si pulisce V-Care, tenere presente quanto segue.**

- a. Non utilizzare detergenti acidi o alcalini, perché questo potrebbe causare la formazione di ruggine sulle parti metalliche.
- b. I detergenti per toilette possono danneggiare la parte in plastica del prodotto a causa dei gas volatili contenuti nella sostanza. In caso di pulizia con detergenti per toilette, terminare rapidamente la pulizia e tenere aperto il coperchio del sedile dopo la pulizia.
- c. Assicuratevi che il detergente per toilette non vada a finire sulla parte in plastica del prodotto.

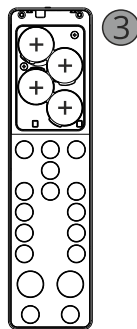
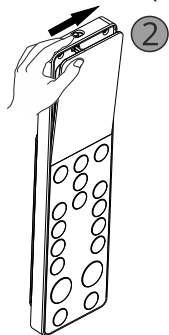


- ① Premere per 5 secondi i pulsanti "Rientro del beccuccio bidet + stop" sul telecomando o premere il pulsante "pulizia ugello" sull'app per far uscire l'ugello.
- ② Pulire delicatamente l'ugello con un panno morbido;
  - \*Tirare delicatamente per estrarre l'ugello.
  - \*Fare attenzione a non danneggiare il foro dell'ugello.
  - \*Non utilizzare un panno ruvido.
  - \*Aprire il coperchio e il sedile.
  - \*Tenere delicatamente l'ugello durante la pulizia.
  - \*Inserire nuovamente l'ugello nello stesso modo in cui è stato estratto.
- ③ Premere il pulsante "stop" sul telecomando o il pulsante "pulizia ugello" sull'app mobile per riportare l'ugello nella sua posizione originale.
- ④ L'ugello del bidet non esegue la funzione di pulizia quando l'utente è seduto sul prodotto. Se l'ugello è stato tirato manualmente in avanti, deve essere spinto indietro per tornare alla sua posizione originale.

## Sostituzione della batteria del telecomando

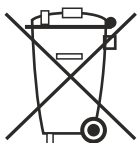


- ① Rimuovere il telecomando dal suo supporto.
- ② Far scorrere verso sinistra il pulsante sulla parte inferiore del telecomando. Il coperchio del telecomando viene spinto verso l'alto dalle molle.
- ③ Assicurarsi di inserire le batterie rispettando la polarità corretta. Per una maggiore durata delle batterie, utilizzare batterie alcaline. (CR 2032)



CR 2032

## Riciclaggio



Questo marchio, riportato sul prodotto o sulla sua documentazione, indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici alla fine del suo ciclo di vita. Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana dovuti a uno smaltimento incontrollato dei rifiuti, vi preghiamo di separare questo prodotto dagli altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici devono contattare il rivenditore presso il quale hanno acquistato il prodotto o l'ufficio governativo locale per sapere dove e come portare questo prodotto per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.

Gli utenti aziendali devono contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere mescolato con altri rifiuti commerciali per lo smaltimento.

## Risoluzione dei problemi

| Numero | PROBLEMA                                                                                                             | POSSIBILI CAUSE                                                                                                                                                                                     | SOLUZIONE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|--------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1      | Prodotto non funzionante                                                                                             | L'alimentazione è collegata, ma il protettore di dispersione non è alimentato                                                                                                                       | Verificare che la spina di alimentazione sia inserita correttamente. Se la spia di alimentazione è accesa, l'alimentazione è collegata. In caso contrario, l'alimentazione non viene attivata.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 2      | Nessuna risposta quando si premono i pulsanti «Lavaggio posteriore», «Lavaggio anteriore», «Pulizia» o «Asciugatura» | Dall'ugello non esce acqua o ne esce pochissima                                                                                                                                                     | Aprire la valvola di ingresso dell'acqua<br>Premere il pulsante di arresto e attendere l'erogazione dell'acqua prima di avviare il funzionamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|        |                                                                                                                      | Il sensore del sedile non ha rilevato l'utente seduto sul sedile.                                                                                                                                   | Assicuratevi di sedere al centro del sedile e che il vostro corpo sia a contatto con il sedile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3      | L'ugello ha smesso improvvisamente di funzionare durante il funzionamento                                            | Per ogni funzione di pulizia, il tempo di lavoro dell'ugello è di 40 secondi.                                                                                                                       | Non si tratta di un malfunzionamento, ma di una caratteristica di sicurezza del prodotto. Se si desidera prolungare il tempo di pulizia, premere nuovamente la funzione di pulizia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |                                                                                                                      | Se l'utente si muove troppo velocemente o si allontana dalla toilette, il sensore del sedile non è in grado di rilevare l'utente entro un breve periodo di tempo, il che provoca questa situazione. | Sedersi nella posizione di rilevamento del sedile della toilette e premere il pulsante di funzionamento.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|        |                                                                                                                      | Se il filtro dell'acqua non viene pulito, può verificarsi un'intasamento all'ingresso dell'acqua.                                                                                                   | Pulire il filtro dell'ingresso dell'acqua secondo le istruzioni di manutenzione di base.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 4      | Bassa pressione dell'acqua durante l'uso della funzione «Lavaggio posteriore» o «Lavaggio anteriore».                | Perdita idraulica                                                                                                                                                                                   | Controllare se c'è acqua sul fondo in ceramica del vaso. Se è così, cercate un aiuto professionale                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5      | La temperatura del sedile della toilette non aumenta.                                                                | Il sensore del sedile non ha rilevato l'utente seduto sul sedile.                                                                                                                                   | Assicuratevi di sedere al centro del sedile e che il vostro corpo sia a contatto con il sedile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        |                                                                                                                      | L'impostazione della temperatura del sedile della toilette è bassa                                                                                                                                  | Utilizzare il controllo remoto per regolare la temperatura del sedile.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 6      | bassa temperatura dell'acqua                                                                                         | La temperatura dell'acqua è bassa                                                                                                                                                                   | Utilizzare il controllo remoto per regolare la temperatura dell'acqua.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|        |                                                                                                                      | L'acqua era un po' fredda quando è uscita per la prima volta.                                                                                                                                       | Non si tratta di un malfunzionamento, l'acqua potrebbe impiegare qualche secondo per riscaldarsi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 7      | Bassa temperatura di asciugatura                                                                                     | L'impostazione della temperatura di "Asciugatura" è bassa                                                                                                                                           | Utilizzare il controllo remoto per regolare la temperatura appropriata di "Asciugatura".                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 8      | Controllo remoto non funzionante                                                                                     | La batteria del controllo remoto è troppo scarica                                                                                                                                                   | Sostituire la batteria.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|        |                                                                                                                      | Il collegamento tra il controllo remoto e la toilette si è interrotto                                                                                                                               | Quando non è occupato, premere o tirare contemporaneamente i pulsanti "Stop" + "Lavaggio posteriore" sul pannello laterale e tenerli premuti per 5 secondi. Il dispositivo emetterà un segnale acustico per indicare che è entrato in modalità di associazione con il telecomando. Per completare l'associazione del telecomando, premere e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "Stop" + "Lavaggio posteriore" sul telecomando per 5 secondi. Il dispositivo emetterà un segnale acustico per indicare che l'associazione è stata completata. |
| 9      | I coperchi inferiori non si aprono.                                                                                  | Il sedile e il coperchio non funzionano nonostante la pressione dei rispettivi pulsanti sul telecomando.                                                                                            | Spegner e riaccendere il prodotto. Entro 1 minuto dall'accensione, tenere premuto il pulsante di lavaggio oscillante sul telecomando per 10 secondi. Quando si sente un segnale acustico prolungato, il dispositivo verificherà automaticamente le posizioni del sedile e del coperchio e risolverà il problema autonomamente.                                                                                                                                                                                                                         |
| 10     | Il prodotto non eroga acqua                                                                                          | Il prodotto potrebbe essere stato utilizzato senza acqua.                                                                                                                                           | Osservare il LED rosso sul pulsante laterale che lampeggia quattro volte. Premere i pulsanti 'Stop' e 'Prelavaggio' sul telecomando per 10 secondi. Dopo un bip lungo, il prodotto assorbirà acqua ed uscirà dalla modalità errore.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|        |                                                                                                                      | Il livello dell'acqua nel serbatoio potrebbe essere anormale                                                                                                                                        | Spegner e il prodotto e assicurarsi che ci sia acqua, quindi riaccenderlo. Dopo l'avvio, il prodotto si riavvierà e ripristinerà il livello dell'acqua alla normalità.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

- Nei casi seguenti, scollegare il connettore impermeabile e contattare il fornitore di assistenza.
  - La spia luminosa sul pannello laterale lampeggia come segnale di avviso e l'unità non funziona.
  - La temperatura dell'acqua rimane costantemente fredda anche quando è impostata su caldo.
  - Se il telecomando cade in acqua.
  - L'unità principale presenta una perdita d'acqua continua.
- \*Non intervenire sul prodotto o sul sistema. Evitare che l'acqua penetri all'interno dell'unità e contattare il servizio di assistenza autorizzato.

## Codice di errore Spiegazione

| Definizione del codice di errore                  | Indicatore LED del codice di errore                                                        |
|---------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| La temperatura dell'acqua in ingresso è anomala:  | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia una volta.                                   |
| Temperatura anomala dell'acqua:                   | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia due volta.                                   |
| Temperatura dell'aria anomala:                    | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia 3 volta.                                     |
| Componente di riscaldamento del sedile anormale:  | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia 5 volta.                                     |
| La ventola di asciugatura è anomala:              | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia 7 volta.                                     |
| **Errore ingresso acqua chiuso o assenza di acqua | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia 4 volte.                                     |
| Errore livello acqua anormale                     | La spia rossa sul pulsante laterale lampeggia 9 volte ed emette 5 segnali acustici lunghi. |

\*\*Per risolvere questo errore, seguire i passaggi nella sezione Risoluzione dei problemi. Se la modalità errore persiste, contattare il servizio autorizzato.

Quando si verificano le situazioni sopra descritte, interrompere l'elettricità senza interferire con il prodotto. scollegare e smettere di usare il prodotto. Chiamare immediatamente il servizio di assistenza autorizzato per chiedere aiuto.

| Luci di notifica                 |                                 |
|----------------------------------|---------------------------------|
| Funzionamento normale            | Bianco                          |
| Errore                           | Destra (lampeggiante)           |
| Decalcificazione in corso        | Verde (lampeggiante)            |
| Pulizia UVC in corso             | Blu scuro<br>(interno ceramica) |
| Accoppiamento delle applicazioni | Bianco (lampeggiante)           |
| Modalità standby                 | Luce rossa                      |
| Modalità Eco                     | Luce verde                      |

## Specifiche tecniche

|                                                                                                             |                                                |                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| Tensione nominale                                                                                           |                                                | 220-240V~ 50-60Hz                                        |
| Lunghezza di protezione dalle perdite / cavo connettore                                                     |                                                | 1500mm / 500mm                                           |
| Dispositivo di pulizia                                                                                      | Intervallo di temperatura dell'acqua in uscita | 35°C-42°C o disattivare la temperatura dell'acqua        |
|                                                                                                             | Consumo nominale di acqua                      | 4.0L/ 6.0L                                               |
| Temperatura della superficie del sedile                                                                     |                                                | Temperatura ambiente - 38°C                              |
| Metodo di chiusura morbida del rivestimento e del sedile (Alcuni modelli non dispongono di questa funzione) |                                                | Meccanismo di chiusura lento                             |
|                                                                                                             |                                                | Controllo remoto                                         |
|                                                                                                             |                                                | Rilevamento automatico                                   |
| Potenza nominale                                                                                            |                                                | 1180W                                                    |
| Potenza massima                                                                                             |                                                | 1630W                                                    |
| Temperatura di esercizio                                                                                    |                                                | 3°C - 40°C                                               |
| Temperatura dell'acqua                                                                                      |                                                | 3°C - 35°C                                               |
| Pressione dell'acqua                                                                                        |                                                | 1 Bar (Pressione statica)<br>7.5 Bar (Pressione statica) |
| Grado di impermeabilità                                                                                     |                                                | IPX4                                                     |
| Dimensione del prodotto (WC a terra)                                                                        |                                                | 600x420x450                                              |
| Dimensione del prodotto (WC sospeso)                                                                        |                                                | 600x420x480                                              |
| Batteria per il controllo remoto                                                                            |                                                | CR 2032 (4 pezzi)                                        |
| Telecomando                                                                                                 |                                                | Bluetooth LE                                             |
| Controllo tramite app mobile                                                                                |                                                | Bluetooth 4.2.Wifi 802.11b/g/n                           |

**\*Potenza nominale:** La potenza nominale indica la potenza media misurata durante 20 secondi di funzionamento continuo e stabile in modalità lady wash. Le misurazioni vengono effettuate alle seguenti condizioni: temperatura ambiente 20 °C ± 5 °C, pressione statica dell'acqua in ingresso 0,18 MPa ± 0,02 MPa e temperatura dell'acqua in ingresso 15 °C ± 1 °C. La pressione, la temperatura dell'acqua e la temperatura del sedile sono impostate ai livelli massimi.

**\* Potenza massima:** La potenza massima è il valore di potenza più elevato misurato durante un ciclo di lavaggio del bidet. Le misurazioni vengono effettuate con temperatura ambiente 23 °C ± 2 °C, pressione statica dell'acqua in ingresso 0,18 MPa ± 0,02 MPa e temperatura dell'acqua in ingresso 5 °C ± 1 °C. Il volume dell'acqua, la temperatura del sedile e la temperatura dell'acqua sono impostati al massimo.

**\*\*Il Wi-Fi opera nella banda 2,4 GHz (2412-2484 MHz) con una potenza di uscita massima di circa 20,5 dBm.**

**Уважаемые покупатели,**

Благодарим вас за приобретение V-Care.

Благодаря своему дизайну, удобству и улучшенной личной гигиене посредством очистки освежающей водой V-Care привнесет в ваши ванные комнаты новый стандарт.

Данное руководство поможет вам правильно использовать изделие, если у вас возникнут дополнительные вопросы.

V-Care произведен и разработан в соответствии с европейскими и мировыми стандартами безопасности. Однако, чтобы обеспечить правильное использование и личную безопасность, мы просим вас внимательно прочитать следующее руководство перед первым использованием.

Просим вас сохранять данное руководство и гарантию на изделие для дальнейшего использования.



## Содержание

1. Инструкции по безопасности
2. Обзор продукта
3. Меры безопасности
4. Свойства продукта и принадлежности
5. Описание функции ручки
6. Панель дистанционного управления
7. Инструкции по дистанционному управлению
8. Возможности мобильного приложения
9. Описание прочих функций
10. Базовое обслуживание
11. Устранение неполадок
12. Замена батареек пульта дистанционного управления (ДУ)
13. Вторичная переработка
14. Объяснение кода ошибки
15. Характеристики продукта

## Инструкции по безопасности

Следуйте данным инструкциям, поскольку они содержат указания по безопасному и правильному использованию изделия и предотвращают непредвиденные риски или повреждения.

Инструкции по безопасности подразделяются следующим образом в зависимости от серьезности ожидаемой опасности, ущерба и срочности опасности.



Смертельная или тяжелая травмы  
при неправильном обращении

**Предупреждение**



Всегда выполняйте  
инструкции



**Внимание**

Травмы при неправильном  
обращении



Do not  
spray with  
water

Не устанавливать в местах  
с повышенной влажностью.  
Это может привести к  
пожару или поражению  
электротоком.



Никогда  
не разбирать

Никогда не разбирать

## Обзор продукта

- 1.** V-Care - новое поколение «умных» унитазов от Vitra. Сочетает в себе функциональность унитаза и очищающие свойства биде, предлагая впечатляющий дизайн унитаза и повышенный комфорт.
- 2.** Высококачественный пульт дистанционного управления; V-Care предлагает бесконтактное очищение с помощью пульта ДУ, который позволяет пользователю управлять всеми функциями одним касанием.
- 3.** Различные варианты омовения; оснащены пульсирующим, вибрирующим и микропузырьковым режимами омовения для большего эффекта очищения.
- 4.** Регулировка температуры сиденья и воды: для холодных зимних дней V-Care предлагает настройку температуры сиденья и воды для более комфортного использования.
- 5.** Мягкое открытие/закрытие сиденья и крышки: V-Care оснащен системой амортизации «soft-close», которая позволяет сиденью и крышке мягко открываться и закрываться.
- 6.** Самоочищающаяся насадка из нержавеющей стали: V-Care оснащен насадкой из нержавеющей стали, чтобы обеспечить пользователям более гигиеничный опыт омовения. Насадка самостоятельно очищается до и после использования, обеспечивая более гигиеничную среду.
- 7.** Опции сушки: для более комфортного использования V-Care предлагает функцию сушки, а также настройку температуры сушки после омовения.
- 8.** Сиденье и крышка с сенсорным управлением: сиденье и крышка открываются/закрываются автоматически, когда датчик обнаруживает присутствие и/или отсутствие пользователя. Пользователь может использовать пульт дистанционного управления для открытия и/или закрытия сиденья и крышки.
- 9.** Автоматическая дезодорация/поглощение неприятного запаха: дезодоратор автоматически активируется, как только пользователь садится на сиденье, чтобы минимизировать неприятный запах.
- 10.** Самодиагностика выполняет диагностику и предупреждает пользователя с помощью мигающего светодиода в случае каких-либо неисправностей.
- 11.** Удаление известкового налета: V-Care оснащен функцией удаления налета, позволяющей периодически удалять нежелательный известковый налет.
- 12.** Бесшумный режим: бесшумный режим отключает слышимый звук клавиш при нормальной работе системы управления.
- 13.** Для удобства пользователей в темноте предусмотрена подсветка.

\* Некоторые из перечисленных выше характеристик могут различаться в зависимости от модели. Пожалуйста, ознакомьтесь с техническим паспортом модели продукта для справки.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- 1.** При установке изделия в местах с повышенной влажностью, таких как ванные комнаты, обязательно установите вентилятор или иным способом обеспечьте хорошую циркуляцию воздуха (это необходимо для предотвращения риска возгорания или поражения электрическим током).
- 2.** Убедитесь, что электрическая инфраструктура заземлена должным образом.
- 3.** Не подключайте и не отключайте электрический разъем мокрыми руками (опасность поражения электрическим током).
- 4.** Отключите электропитание во время чистки (опасность поражения электротоком).
- 5.** При монтаже водонепроницаемого коннектора к служебному проводу в стене убедитесь, что заземляющий провод правильно подключен, прежде чем соединять фазный и нейтральный провода. (Невыполнение этого требования может привести к повреждению изделия и/или поражению электротоком).
- 6.** Обеспечьте возможность отключения прибора после установки с помощью доступной вилки или выключателя в стационарной проводке (отключение должно быть предусмотрено в стационарной проводке в соответствии с правилами электропроводки).
- 7.** Данным прибором могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если им был обеспечен надзор или инструктаж по безопасному использованию прибора, и они понимают связанные с этим опасности. Дети не должны играть с прибором. Чистка и уход за прибором не должны производиться детьми без присмотра.



**- Не вытягивайте водонепроницаемый разъем силой.**

Поврежденные провода и/или разъем могут стать причиной утечки тока или возгорания.



**- Перед использованием убедитесь, что провода и разъемы не повреждены.**

Поврежденные вилки могут привести к поражению электротоком или возгоранию. Относительно ремонта шнуров и разъемов обращайтесь к специалистам.



**- Не подключать и не отсоединять водонепроницаемый разъем мокрыми руками.**

Прикосновение к водонепроницаемому разъему мокрыми руками может привести к поражению электротоком.



**- При обнаружении каких-либо отклонений, как странный запах или шум, отсоединить водонепроницаемый разъем.**

После проверки, что с изделием нет проблем, вызовите сервисную службу для ремонта.



**- Не распылять воду или моющие средства на изделие и не использовать его во влажных местах.**

Это может привести к пожару или поражению электрическим током.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Несоблюдение следующих мер предосторожности может привести к смерти или серьезным травмам.



**-Не пользуйтесь изделием при наличии любой неисправности.**

Это может привести к травме от удара током.



**-Не блокируйте выход осушителя и/или дезодоратора.**

Это может привести к пожару, неисправностям или шуму.



**- В целях безопасности отключите прибор от электросети во время чистки.**

Невыполнение этого требования может привести к пожару, поломке и поражению электрическим током.



**-Не становитесь на изделие ногами и не применяйте к нему излишнюю силу.**

Это может привести к травмам и неисправностям.



**- Всегда используйте Силовой провод с заземлением.**



## ВНИМАНИЕ

Игнорирование этих предупреждений может привести к травме и физическому повреждению



**- Не подключайте изделие ни к какому источнику, кроме водопроводной воды.**

В противном случае это может вызвать цистит и дерматит, а также неисправности из-за закупорки труб.



**- Не прилагайте чрезмерных усилий к сиденью унитаза.**

Повреждение сиденья унитаза может привести к травме.



**- Не вытягивайте слишком сильно шланг для подачи воды**

Это может привести к протечке воды.



**- При подъеме и опускании верхней крышки и сиденья унитаза, следите за тем, чтобы ваши пальцы не оказались зажаты.**



**- Следите за тем, чтобы моча не попадала на трубу биде и отверстия для подачи воздуха и чтобы они не намокали**

Это может привести к нежелательным запахам и неисправностям.



**- Не переносите изделие, держа за верхнюю крышку и сиденье**

Удерживание только за верхнюю крышку и сиденье может привести к смещению и повреждению этих деталей и стать причиной травмы.



**- Если произошло отключение электроэнергии во время цикла по удалению известкового налета, повторите процесс по удалению налета без добавления специального средства, когда будет восстановлено электроснабжение.**



**- Во время ультрафиолетовой очистки керамики никогда не**

**заглядывайте в чашу через зазор в крышке, не открывайте крышку унитаза. Ультрафиолетовое излучение может нанести серьезный вред зрению человека. Если вы подверглись воздействию ультрафиолета, обратитесь в ближайшую больницу.**



## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Соблюдение следующих мер предосторожности может помочь вам продлить срок службы изделия и сэкономить энергию



**- Установите низкую температуру сушилки и сиденья в жаркую погоду.**

Это поможет вам сэкономить электроэнергию.



**- Не подвергайте изделие воздействию прямых солнечных лучей.**

Это может вызвать изменение цвета или неравномерную температуру сиденья унитаза.



**- Держите изделие вдали от горючих материалов, например от зажженных сигарет**

Это может привести к пожару.



**- При чистке используйте разбавленное моющее средство для кухни. Не используйте следующие материалы: туалетные моющие средства, бытовые чистящие средства, бензин, растворители и порошковые моющие средства, нейлоновые чистящие салфетки и т.д.**

Использование этих продуктов может привести к разлому пластика и травмам



**- Не вставляйте пальцы или какие-либо предметы в вентиляционные отверстия.**

Это может привести к ожогам и поражению электрическим током.



**- Не выбрасывайте в унитаз газеты, бумагу, памперсы или гигиенические салфетки и т.п. предметы, могущие вызвать закупорку унитаза.**

Такие предметы могут вызвать закупорку изделия. Поэтому, при случайном попадании, удалите их перед смывом.



**- Не подключайте изделие к источнику технической воды**

Это может стать причиной воспаления вашей кожи.



**- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте изделие.**

Это может привести к пожару и поражению электрическим током. А также приведет к аннулированию вашей гарантии.



**- Соблюдайте осторожность, чтобы не намочить изделие и водонепроницаемый разъем водой, моющим средством или мочой.**

Это может привести к пожару и поражению электрическим током.



**- Отключите водонепроницаемый разъем на время чистки.**

Невыполнение этого требования может привести к пожару и поражению электрическим током.



## ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Соблюдение следующих мер предосторожности может помочь вам продлить срок службы изделия и сэкономить энергию.



**- Перед использованием сушилки рекомендуется воспользоваться туалетной бумагой.**

Этот метод рекомендуется для лучшей очистки и сокращения времени сушки.



**- Пользователям, которые держат в доме домашних животных, рекомендуется отключать функцию автоматического поднимания-опускания сиденья унитаза.**

Принимайте меры, не допускающие попадания домашних животных в унитаз.



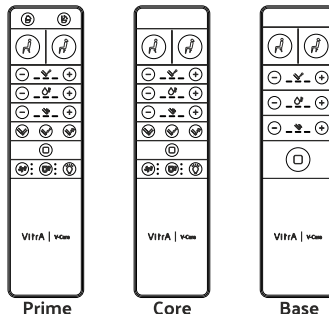
**- Пульт дистанционного управления следует пользоваться аккуратно, не следует пользоваться острыми ногтями.**

Это может образовать царапины на пульте ДУ.



**- Если батареи пульта дистанционного управления разряжены, пульт управления начнет мигать. Замените все батареи.**

Невыполнение этого требования может привести к сбоям в работе пульта дистанционного управления.



**- Не нажимайте сильно на кнопки пульта дистанционного управления (ДУ).** Это может привести к повреждению пластмассы и механизма кнопок пульта ДУ.



**- До включения сушилки рекомендуется включить смыв.**

Это предотвратит распространение неприятных запахов.



**- После включения устройства подождите 1 минуту, чтобы оно было готово к работе.** Если не указано иное, не нажимайте боковые кнопки устройства и кнопки на пульте дистанционного управления в течение этого времени.



## Меры безопасности

### **Если изделие не функционирует, не используйте его дальше:**

Например, изделие чрезмерно нагрелось;



изделие выделяет дым;

наличие ненормальных звуков и запахов;

на изделии имеются трещины или повреждения;

туалет засорился и т.д.;

Последствия дальнейшего использования могут привести к поражению электрическим током, травмам, пожару или утечке воды внутри помещения.



Не используйте бензин, загрязняющий порошок, нейлоновые щетки и другие ненейтральные чистящие средства для чистки сиденья унитаза и других пластиковых деталей. В противном случае могут возникнуть химические реакции или трещины, которые могут повредить изделие и стать причиной травм.



Не вставляйте и не извлекайте вилку из розетки мокрыми руками, это может привести к поражению электротоком или возгоранию.



Не прикасайтесь к разъему питания во время грома и молнии, это может привести к поражению электрическим током.



Не используйте изделие с разными устройствами в одном электрическом соединении, нагрузка на электрическое соединение не должна быть слишком большой. В противном случае изделие может стать причиной возгорания из-за перегрева.



Не допускайте попадания моющих средств, воды, чистящих средств или мочи на унитаз и разъем питания, это может привести к поражению электротоком или возгоранию.



Не разбирайте и не ремонтируйте этот продукт самостоятельно. Ремонт должен выполняться только авторизованным сервисным центром. В противном случае вы можете повредить изделие.



### **Не трогайте и не повреждайте вилку шнура питания и шнур питания;**

Если вилка и шнур питания повреждены, они должны быть заменены производителем во избежание опасности его отделом технического обслуживания или другими специалистами из аналогичных отделов.

Иначе может возникнуть короткое замыкание, поражение электрическим током, пожар и другие риски.



Нельзя бросать в унитаз зажженные сигареты и другие горючие предметы, а также ставить рядом с ним обогреватель.

## Меры безопасности



В том же помещении, где установлено этот продукт, необходимо установить угловой переключатель клапана подачи воды в доступном для аварийных ситуаций положении, который может отключить водяной контур этого изделия без помощи инструментов; в противном случае неожиданный сбой этого продукта может привести к потере пользователей.



Если изделие долгое время не используется, пожалуйста, закройте двухпозиционный клапан на входе воды, слейте воду из устройства с помощью слива и отключите питание. Перед повторным использованием обязательно сначала спустите воду, чтобы предотвратить появление каких-либо кожных раздражений в результате застоявшейся в трубах изделия.



Когда температура на улице опускается ниже 0°C, слейте воду из водозаборной трубы и комплектующих, перекрыв клапан подачи воды, чтобы не допустить замерзания и повреждения водозаборной трубы или внешнего фильтра и других комплектующих. Если труба изделия замерзла, перед его использованием следует повысить температуру в помещении и подождать, пока лед внутри трубы растает. В противном случае изделием нельзя будет пользоваться.



При использовании данного изделия в ванной комнате, пожалуйста, установите вентиляционное оборудование, чтобы обеспечить равномерный поток воздуха в ванной комнате и сохранить ее сухой. Данный продукт является электрическим изделием, поэтому не устанавливайте его в местах с повышенной влажностью и в местах, на которые легко попадает вода, что может привести к поражению электротоком или пожару.



Перед чисткой данного изделия обязательно выньте вилку из розетки. Не мойте изделие непосредственно водой, иначе это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.



Чтобы предотвратить выцветание или деформацию цвета изделия из-за нестабильной температуры, храните изделие в тени и не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей.



Не используйте промышленную воду, сточные воды, морскую воду, отработанную воду и другие сточные воды, иначе это может вызвать воспаление кожи и другие проблемы.



Лица (в том числе дети) с ограниченными физическими, сенсорными, интеллектуальными способностями или с недостатком опыта и здравого смысла должны использовать это изделие под контролем или руководством других лиц. Иначе это может привести к поражению электротоком, травмам или пожару.

## Меры безопасности

**!** Обратите внимание на положение установки электрического кабеля. Электрическое соединение должно быть выполнено в водонепроницаемом устройстве. Место электрического подключения должно находиться на высоте более 0,5 м над землей и вдали от душевых кабин, ванн и других предметов, содержащих воду, в противном случае может произойти утечка.

**!** При установке данного изделия, пожалуйста, снимите старый шланг, принадлежащий пользователю, и используйте новый шланг с этим изделием для установки. Не использовать старый шланг повторно, во избежание проблем с безопасностью.

**!** Кабель заземления изделия должен соответствовать указанному методу установки, а конструкция заземления должна быть изготовлена в соответствии с международными правилами. В противном случае использовать продукт опасно.

**!** Не нажимайте слишком сильно на кнопки, расположенные справа и слева от устройства. Эти кнопки не рассчитаны на большую нагрузку. Чрезмерное применение силы может привести к поломке кнопок.

## Свойства продукта и принадлежности

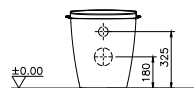
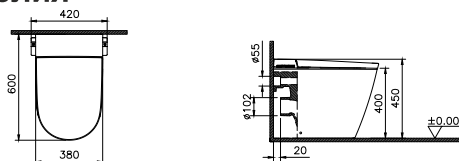
| Изображение изделия                      |  |  |  |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Характеристики                           | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| - Переднее обмывание                     | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Заднее обмывание                        | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Регулировка положения наконечника       | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Регулируемая температура и напор воды   | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Мобильное приложение                    | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Duroplast                               | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Боковые кнопки                          | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Нажмите боковую кнопку                  | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -П пульсирующее обмывание                | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Гидромассаж                             | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Гидромассаж-Фен с теплым воздухом       | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Подогрев нижней части крышки            | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Удаление запаха                         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Освещение чаши                          | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Обмывание микропузырьковой струей       | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ночной режим освещения                  | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Автоматическое открытие/закрытие крышки | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Стерилизация чаши                       | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Атмосферное освещение                   | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

## Свойства продукта и принадлежности

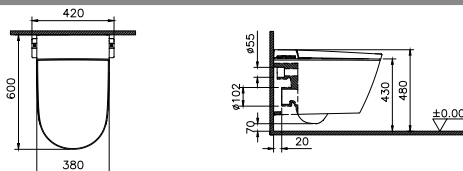
## Размер изделия

Установка: мм

## Напольный унитаз



## Подвесной унитаз



## Детали

Пластиковые амортизаторы для сидений

Туалетное сиденье

Отверстие для заднего обмывания

Отверстие для переднего обмывания

Индикатор состояния

Окно датчика сиденья

Сиденье

Наконечник для омовения

Рассеянный свет

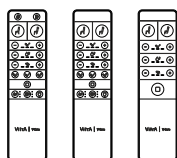
Кнопки управления

Чаша

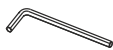
Датчик обнаружения пользователя



## Список аксессуаров



Пульт дистанционного управления x1



Шестигранный ключ



Силиконовая воронка



Шаровый клапан



Водонепроницаемый разъем



Нейлоновая гайка x2



Набор распорных винтов x2



Установочная прокладка x2\*



Двухсторонняя труба для подачи воды



Руководство по установке и гарантийный сертификат



Коврик для унитаза\*



Винт x2



Декоративная крышка x2



Прокладка x2



CR 2032 x4



Напольный монтажный кронштейн\*\*



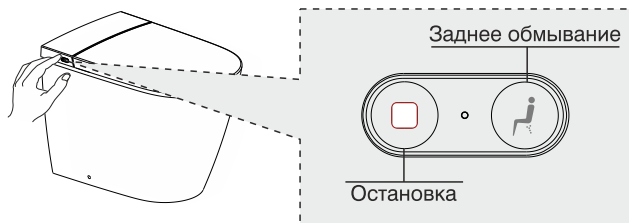
Кронштейн для крепления пульта

\*Этот продукт предназначен только для подвесных унитазов.

\*\* Этот продукт предназначен только для напольных унитазов.

## Описание функции кнопки

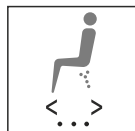
### Использование боковых кнопок в моделях Good



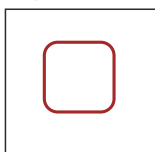
### Использование боковых кнопок в моделях Prime и Core



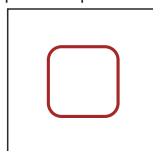
**Заднее обмывание:** чтобы включить функцию заднего обмывания, из положения сидя ненадолго нажмите вниз кнопку «заднее обмывание» или потяните кнопку вверх. Для уменьшения напора воды вновь нажмите кнопку вниз, для увеличения - потяните ее вверх.



**2. Остановка:** ненадолго нажмите кнопку «Стоп» вниз или потяните ее вверх, чтобы остановить все запущенные функции.

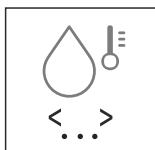


**3. Режим ожидания:** В состоянии без пользователя и не в режиме удаления накипи нажмите и удерживайте кнопку Стоп на боковой панели в течение 5 секунд, чтобы активировать режим ожидания.

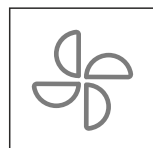


Нажмите и удерживайте в течение 5 секунд.

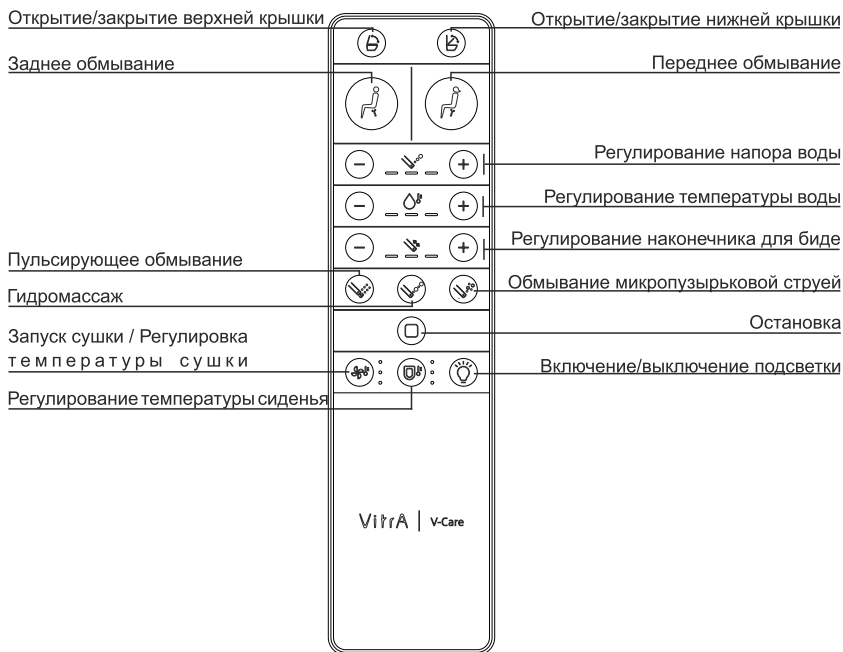
**4. Температура воды:** чтобы изменить температуру воды, ненадолго нажмите вниз кнопку «Температура воды», для снижения температуры, или потяните вверх для ее повышения.



**5. Сушка:** Находясь в положении сидя, кратко нажмите кнопку «Сушка» вниз или потяните её вверх, чтобы активировать функцию сушки.

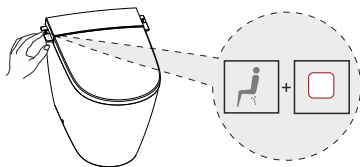


# Панель дистанционного управления



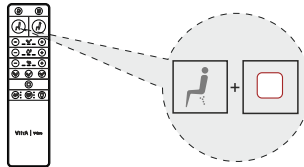
## Сопряжение кода (шаг 1) :

Не садясь, нажмите и удерживайте кнопки «стоп» + «заднее обмывание» на боковых кнопках изделия вместе в течение 5 секунд или потяните их вверх. Устройство издаст один звуковой сигнал, указывая на то, что оно вошло в режим сопряжения с пультом ДУ.



## Сопряжение кода (шаг 2) :

Чтобы завершить сопряжение пульта дистанционного управления, нажмите и удерживайте в течение 5 секунд кнопки «Стоп» + «Заднее обмывание» на пульте ДУ. Устройство подаст один звуковой сигнал, означающий, что пульт дистанционного управления завершил режим сопряжения.



**Примечание:** Когда устройство издаёт «сигнал» (звук «бип»), это означает, что оно вошло в режим сопряжения кода. Время сопряжения составляет 1 минуту. Если сопряжение прошло успешно, устройство издаст один «бип», а индикаторы уровня температуры воды будут гореть постоянно в течение 3 секунд, после чего погаснут. Когда время (1 минута) истекло или сопряжение не удалось, устройство подаст два коротких «бипа» в качестве предупреждения. Пульт дистанционного управления и устройство поставляются уже сопряжёнными при первоначальной настройке. Сопряжение кода следует использовать только в исключительных случаях или при покупке нового пульта дистанционного управления.

## Инструкции по дистанционному управлению

**Заднее обмывание:** будучи в положении сидя, нажмите кнопку «Заднее обмывание», чтобы запустить функцию 40-сек. обмывания.



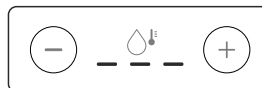
**Переднее обмывание:** будучи в положении сидя, нажмите кнопку «Переднее обмывание», чтобы запустить функцию переднего обмывания продолжительностью 40 секунд.



**Регулирование напора воды:** нажмите кнопку «+», чтобы увеличить или «-», чтобы уменьшить напор воды во время обмывания.



**Регулировка температуры воды:** нажмите кнопку «+», чтобы увеличить или «-», чтобы уменьшить температуры воды во время обмывания.



**Примечание:** Когда индикаторы между кнопками погаснут, подогрев воды выключен.

**Регулировка положения наконечника:** Нажмите кнопку «+», чтобы выдвинуть вперед наконечник, или кнопку «-», чтобы переместить его назад во время обмывания.

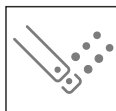


**Гидромассаж:** нажмите кнопку «Гидромассаж» на пульте ДУ, чтобы включить или выключить массаж в режиме заднего или переднего обмывания.

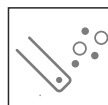


**Примечание:** режимы микропузырькового и гидромассажа не могут работать одновременно.

**Пульсирующее обмывание:** нажмите кнопку «Пульсация», чтобы включить или выключить функцию пульсации во время обмывания. В состоянии пульсации нажмите кнопку «Наконечник вперед» или «Наконечник назад», чтобы отрегулировать положение.



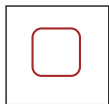
**Микропузырьковое омывание:** нажмите кнопку «Микропузырьки», чтобы включить/выключить функцию микропузырькового обмывания.



**Примечание:** режимы микропузырькового и гидромассажа не могут работать одновременно.

## Инструкции по дистанционному управлению

**Остановка:** нажмите кнопку «Стоп», для прекращения текущей функции.



**Фен:** нажмите кнопку фена для запуска режима сушки в положении сидя, этот процесс длится 180 с. Чтобы увеличить или уменьшить температуру нажмите кнопку еще раз, температура изменится следующим образом. Вы можете отслеживать температуру с помощью индикаторов рядом с кнопкой.



**Примечание:** Температура воздуха выключена, когда индикаторы рядом с кнопкой погашены.

### Настройка температуры сиденья:

Нажмите кнопку для увеличения или уменьшения температуры. Уровень температуры отображается с помощью индикаторов рядом с кнопкой.



**Примечание:** Температура сиденья выключена, если индикаторы рядом с кнопкой не горят.

### Подсветка:

нажмите кнопку «Освещение», чтобы включить или выключить внешнее освещение и подсветку чаши.



**Примечание:** Когда в приложении установлено включение/выключение подсветки окружающей среды и чаши в зависимости от условий, кнопка подсветки на пульте дистанционного управления становится неактивной через 10 минут.

### Открытие и закрытие верхней крышки:

нажмите кнопку «Открытие и закрытие верхней крышки», чтобы управлять ее открытием и закрытием.



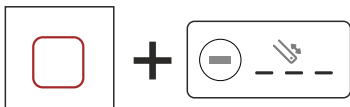
### Открытие и закрытие нижней крышки:

нажмите кнопку «Открытие и закрытие нижней крышки», чтобы управлять ее открытием и закрытием.



### Отвод насадки биде назад:

Чтобы выдвинуть и очистить насадку биде, одновременно нажмите кнопки «Назад» и «Стоп». Чтобы вернуть насадку в исходное положение, нажмите кнопку «Стоп».

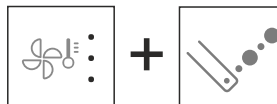


**Примечание:** когда наконечник снаружи, его можно протереть тканью.

**Примечание 2:** Не прекращайте работу функции, не установив форсунку обратно.

### Удаление известкового налета:

Чтобы запустить функцию удаления налета, следует одновременно нажать кнопки «Фен» + «Гидромассаж».



**Примечание:** Для базовой модели одновременно нажмите кнопки «Положение форсунки -» и «Температура воды +».



## Возможности мобильного приложения



\*Этот продукт поддерживает мобильные приложения для Android и iOS. Вы можете скачать соответствующие приложения через Apple Store и Play Store.

**Голосовые команды:** Вы можете управлять функциями мобильного приложения устройства с помощью голосовых команд. Чтобы получить доступ к экрану голосового управления, необходимо попросить голосового помощника смартфона открыть приложение.

### Ночной режим:

Датчик освещенности позволяет устройству переключаться в «ночной режим» при отсутствии внешнего освещения, если ночной режим активен.



**Примечание:** Когда включен ночной режим, он активируется через 10 минут после того, как окружающая среда станет темной.

### Удаление известкового налета:

Чтобы запустить функцию удаления известкового налета, вы можете включить эту функцию в приложении в разделе «Гигиенические операции».



**Автоматическое открытие/закрытие верхней крышки:** Эта функция включена в характеристики по умолчанию. Прибор открывает верхнюю крышку, когда обнаруживает пользователя. Эта функция может быть настроена в приложении так, чтобы не обнаруживать пользователя, обнаруживать на большом или очень близком расстоянии.



### Включение/выключение окружающего освещения/подсветки чаши:

чтобы включить/выключить окружающее освещение или подсветку чаши, необходимо задать настройки в приложении в разделе настроек освещения.



### Программы мойки:

С помощью мобильного приложения можно создавать и запускать индивидуальные программы мойки с различной продолжительностью и параметрами в соответствии с личными предпочтениями гигиены.



### Основные функции управления:

Через мобильное приложение можно управлять всеми функциями устройства с помощью смартфона, аналогично пульту дистанционного управления.



## Возможности мобильного приложения

### Функция самоочистки:

нажмите кнопку «Самоочистка», и распылитель начнет двигаться вперед-назад для самоочищения.



### Интенсивность света:

Чтобы увеличить окружающий свет и подсветку в чаше, в приложении нажмите кнопку «+», чтобы уменьшить - кнопку «-».



### Беззвучный режим:

Переключить устройство в беззвучный режим можно в разделе режимов в приложении.



### Ультрафиолетовая очистка керамики:

Нажмите кнопку «Очистка», когда вы не сидите на унитазе и крышка закрыта. Функция ультрафиолетовой очистки керамики активируется (индикатор состояния и подсветка чаши загорятся темно-синим цветом), а процесс займет 10 минут. Очистка остановится, если крышка будет открыта, и возобновится при закрытии. Оставшееся время не сбрасывается.



### Удаление запаха:

Когда пользователь садится, функция удаления запаха автоматически фильтрует неприятные запахи из чаши. Она отключается, когда пользователь встает. Нажмите кнопку «Удаление запаха», чтобы включить или выключить эту функцию.



**Примечание:** Длинный звуковой сигнал означает, что режим включен, три коротких звуковых сигнала - выключен.

**Детский режим:** Вы можете включить детский режим в настройках приложения и запустить его через программы мойки.

**Примечание 1:** Эту функцию следует использовать под присмотром родителей.

**Примечание 2:** Эта функция временно отменяет работу датчика сиденья, чтобы удовлетворить гигиенические потребности детей. Запустите режим, убедившись, что ребенок сидит на изделии.



### Эко-режим:

1. Температура нижней крышки автоматически устанавливается на 24 C0 после включения режима «Энергосбережения». При выключении температуры нижней крышки функция нагрева отключается.
2. В режиме энергосбережения все светящиеся индикаторы отключаются.
3. Активируется через 300 секунд после того, как пользователь встал и не обнаружено сидение.
4. Нажмите кнопку «Энергосбережение», чтобы включить или выключить режим энергосбережения.
5. Длинный звуковой сигнал означает, что команда активирована, три коротких звуковых сигнала означают, что она не активирована.

# ECO

## Описание других функций

**Стерилизация насадка:** после того как пользователь отойдет от сиденья на 1 минуту, насадка автоматически проведет глубокую ультрафиолетовую стерилизацию в течение 2 минут, и стерилизация прекратится, когда пользователь снова сядет на сиденье во время стерилизации.

**Функция ожидания (режим сна):** Коротко нажмите кнопку ожидание/удаление накипи на корпусе, чтобы включить или выключить функцию ожидания; В состоянии, когда пользователь не сидит и режим удаления накипи не активен, нажмите или потяните кнопку Стоп на боковой панели на 5 секунд, чтобы активировать режим ожидания, выключить все функции и подсветку и перейти в состояние ожидания.

### **Автоматическое открытие или закрытие крышки/сиденья:**

Крышка открывается автоматически, когда пользователь приближается к зоне датчика. После того, как пользователь встанет с сиденья и последующих 90 секунд бездействия, крышка и сиденье автоматически закроются. Эту функцию можно отключить в приложении.

### **Предотвращение ожога при невысоких температурах:**

V-Care оснащен системой защиты от ожогов при невысоких температурах, чтобы дети, пожилые люди и инвалиды не могли обжечься. Если температура сиденья остается выше 38°C в течение более 15 минут, автоматически включается система предотвращения ожогов при невысокой температуре, нагрев сиденья снижается до 32°C.

### **Совместимость с V-Care Smart Panel:**

Если помимо умного унитаза V-Care у вас есть также V-Care Smart Panel, крышка сиденья будет автоматически закрываться при отсутствии пользователя. Это помогает предотвратить распространение биоаэрозолей в воздухе во время слива воды.

## Базовое обслуживание

### Процедура по удалению известкового налета

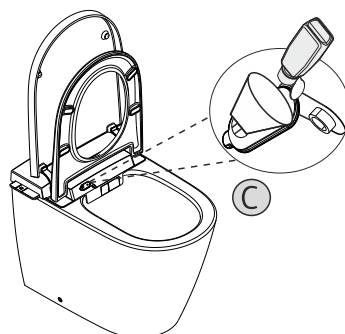
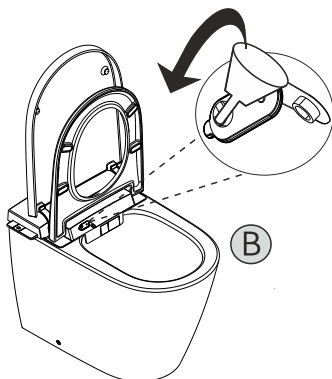
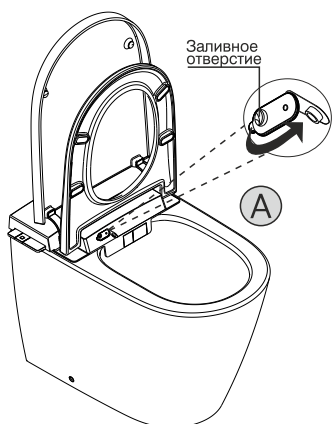
Чтобы запустить функцию «Удаления налета», не садясь, нажмите кнопку «Гидромассаж» + «Фен» на пульте ДУ и удерживайте ее в течение 5 секунд. (В этот момент включится звуковой сигнал).

**A)** Откройте силиконовый колпачок.

**B)** Вставьте воронку в заливное отверстие.

**C)** Налейте 50-60 мл жидкости для удаления налета в заливное отверстие и закройте силиконовый колпачок. Используйте средство для удаления накипи с содержанием таких компонентов, как пищевая лимонная кислота и органическая кислота, например жидкость для удаления накипи для кофемашин.

Весь процесс удаления известкового налета занимает не более 10 минут.



**Не заливайте внутрь изделия более 60 мл раствора для удаления накипи за один цикл удаления накипи.**

- Убрать остатки воды на изделии после цикла удаления известкового налета мягкой тканью.
- Не использовать острые предметы для открытия крышки отверстия для удаления налета.
- Цикл удаления известкового налета должен проводиться каждые четыре месяца (3 раза) в год.
- Цикл удаления накипи следует проводить раз в два-три месяца (4–6 раз в год). Частота может варьироваться в зависимости от содержания извести в воде в вашем регионе. Регулярное удаление накипи необходимо для предотвращения повреждений устройства.
- Не используйте никакие другие жидкости, кроме средства для удаления известкового налета Durgol, поставляемого вместе с изделием.

## Базовое обслуживание

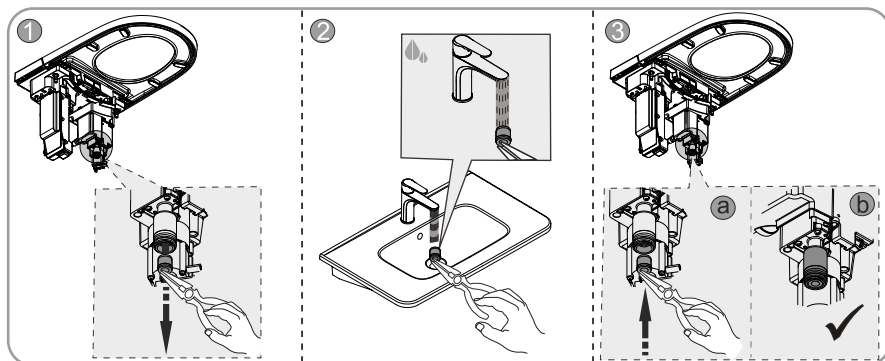
**!** Для правильного удаления накипи процесс должен быть завершён, чтобы жидкость для удаления накипи полностью удалась из устройства. Если устройство будет выключено или произойдёт отключение электроэнергии во время этого процесса, процедуру удаления накипи необходимо запустить заново. В таких случаях индикаторные огни на боковых кнопках устройства останутся включёнными после восстановления питания, информируя пользователя.

Устройство, из которого раствор не был полностью слит, может работать неисправно. Чтобы этого избежать, убедитесь, что процесс удаления накипи завершён. Не используйте устройство до окончания процесса удаления накипи, так как это может представлять опасность для пользователя.

Средство для удаления накипи должно использоваться в соответствии со следующими инструкциями:

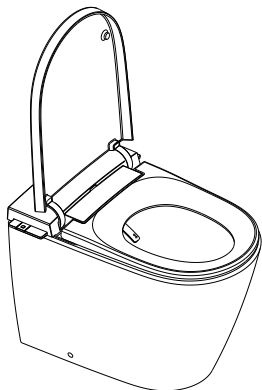
- При попадании раствора для удаления накипи в глаза тщательно промойте их чистой водой в течение нескольких минут. Раствор не предназначен для использования в области глаз или вокруг них.
- Тщательно вымойте руки после использования продукта.
- Используйте продукт в хорошо проветриваемых помещениях, применяйте защитные очки и маску. Избегайте контакта продукта с кожей и глазами.
- Храните продукт плотно закрытым, в недоступном для детей месте, в прохладном и хорошо проветриваемом помещении. Не храните рядом с продуктами питания, напитками, лекарствами или кормами для животных.
- Средство для удаления накипи может вызывать раздражение глаз и содержит раздражающие щёлочи. При попадании на кожу немедленно промойте большим количеством воды и при необходимости обратитесь к врачу.
- Пары раствора для удаления накипи могут раздражать горло, вызывать кашель и отрицательно влиять на дыхание. При появлении раздражения дыхательных путей обратитесь к врачу.
- Может вызывать раздражение кожи при контакте или покраснение при воздействии воды.
- При попадании раствора в глаза снимите контактные линзы (если они есть) и промойте глаза большим количеством воды в течение нескольких минут. При необходимости обратитесь к врачу-офтальмологу.
- При проглатывании тщательно прополощите рот водой и выпейте большое количество воды маленькими глотками. Не пытайтесь вызвать рвоту.
- В случае недомогания обратитесь к врачу.

**!** Пожалуйста, очистите водяной фильтр внутри изделия, следуя шагам, указанным на изображении ниже. Эксплуатация устройства без фильтра может привести к серьёзным неисправностям; после очистки убедитесь, что фильтр установлен правильно!



## Базовое обслуживание

### Очистка основного блока



- ① Смочить мягкую ткань в воде и выжать, чтобы избавиться от избытка воды.
- ② Очистить грязные участки, нанеся небольшое количество нейтрального моющего средства на ткань и протерев загрязненный участок.
- ③ В конце протереть очищенный участок другой сухой тканью до блеска.



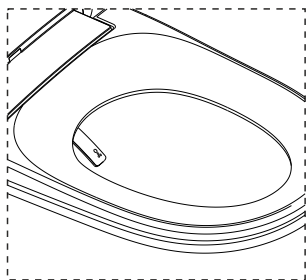
#### **Во время чистки V-Care помните о следующем:**

**a.** Не используйте кислотные или щелочные моющие средства, так как это может вызвать ржавчину на металлических деталях.

**b.** Туалетные моющие средства могут повредить пластиковые детали изделия из-за летучего газа в материале. Если уборка производится с помощью моющего средства для туалетов, завершайте очистку быстро и после уборки оставляйте сиденье унитаза поднятым.

**c.** Убедитесь, что моющее средство не касается пластиковых деталей изделия.

- ① Нажимайте кнопки «Втягивание форсунки биде + стоп» на пульте ДУ и удерживайте их в течение 5 секунд, чтобы наконечник выдвинулся, или нажмите кнопку «очистка наконечника» в приложении.

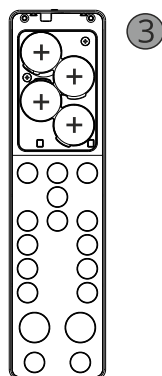
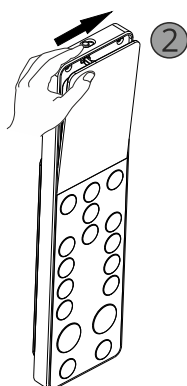


- ② Аккуратно протрите наконечник мягкой тканью;
  - \* Осторожно потяните, чтобы снять наконечник.
  - \* Будьте осторожны, чтобы не повредить отверстие наконечника.
  - \* Не используйте ткани с шероховатой поверхностью.
  - \* Откройте сиденье и крышку унитаза.
  - \* При чистке слегка придерживайте наконечник
  - \* Установите наконечник обратно так, как он был снят.
- ③ Нажмите кнопку «стоп» на пульте ДУ или кнопку «очистка наконечника» в мобильном приложении, чтобы вернуть наконечник в исходное положение.
- ④ Сопло биде не выполняет функцию очистки, когда пользователь сидит на изделии. Если сопло было вручную выдвинуто вперед, его необходимо вернуть в исходное положение, нажав обратно.

## Замена батареек пульта дистанционного управления (ДУ)



- ① Снимите пульт ДУ с подвеса.
- ② Сдвиньте крышку с защелкой в нижней части пульта влево. Крышка в пульте под действием пружин поднимется вверх.
- ③ Убедитесь, что вы вставили батарейки правильной полярности. Для увеличения срока службы батареек используйте щелочные батарейки (CR 2032).



  
CR 2032

## Переработка



Эта отметка на товаре или документах означает, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами в конце срока его службы. Чтобы избежать потенциального вреда для окружающей среды или здоровья человека от неконтролируемой утилизации отходов, отделите продукт от других видов отходов и утилизируйте его ответственно, чтобы стимулировать устойчивое повторное использование материальных ресурсов.

Бытовые пользователи должны связаться с продавцом, у которого был приобретен продукт или местными органами власти, чтобы получить информацию о том, где и как они могут безопасно и экологически утилизировать этот продукт.

Коммерческие пользователи должны связаться с поставщиком и проверить условия и положения договора купли-продажи. Этот продукт нельзя смешивать с другими коммерческими отходами для утилизации.

## Устранение неполадок

| №  | НЕИСПРАВНОСТЬ                                                                                         | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | РЕШЕНИЕ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Изделие не работает                                                                                   | Питание подключено, но защита от утечек не подключена                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Проверьте, правильно ли вставлен разъем электропитания. Если индикатор питания горит, значит, блок питания подключен. В противном случае блок питания не включен.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2  | Отсутствует реакция при нажатии кнопок «Заднее омывание», «Переднее омывание», «Очистка» или «Сушка». | Из насадки не вытекает вода или вытекает очень мало воды                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Пожалуйста, откройте клапан подачи воды                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|    |                                                                                                       | Датчик сиденья не обнаружил пользователя, сидящего на сиденье                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Перед началом работы нажмите кнопку «Стоп» и дождитесь подачи воды                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 3  | Насадка внезапно перестала работать во время работы                                                   | Для каждой функции омовения время работы насадки составляет 40 секунд, что означает<br>Если пользователь двигается слишком быстро или встает с унитаза, Датчик сиденья не сможет обнаружить пользователя за короткий промежуток времени, что приведет к возникновению такой ситуации<br>Если водяной фильтр не очищается, может возникнуть засор на входе воды. | Пожалуйста, обратите внимание, что это не неисправность, а функция безопасности изделия. Если пользователь хочет продлить время омовения, нажмите на функцию омовения еще раз.<br>Сядьте в исходное положение сиденья унитаза и нажмите функциональную кнопку.<br>Очистите водяной фильтр в соответствии с основными инструкциями по обслуживанию.                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Низкое давление воды при использовании функции «Заднее омывание» или «Переднее омывание»              | Протечка водопровода                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Проверьте, не попала ли вода на керамическое дно унитаза. Если да, обратитесь за профессиональной помощью                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 5  | Температура сиденья унитаза не повышается.                                                            | Датчик сиденья не обнаружил пользователя, сидящего на сиденье.<br>Низкая температура сиденья унитаза                                                                                                                                                                                                                                                            | Убедитесь, что вы сидите на сиденье по центру и что ваше тело соприкасается с сиденьем.<br>Используйте пульт дистанционного управления для регулировки соответствующей температуры сиденья.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 6  | Низкая температура воды                                                                               | Установлена низкая температура воды<br>Вода была немного холодной, когда она только появилась                                                                                                                                                                                                                                                                   | Используйте пульт дистанционного управления для регулировки соответствующей температуры воды.<br>Пожалуйста, обратите внимание, что это не неисправность, вода может нагреваться в течение нескольких секунд.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 7  | Низкая температура сушки                                                                              | Установлена низкая температура «Сушки»                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Используйте пульт дистанционного управления для регулировки соответствующей температуры «Сушки».                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 8  | Пульт дистанционного управления не работает                                                           | Батарея пульта дистанционного управления слишком разряжена<br>Соединение между пультом дистанционного управления и унитазом прервалось                                                                                                                                                                                                                          | Пожалуйста, замените батарею.<br>В состоянии, когда пользователь не сидит, одновременно нажмите или потяните кнопки «Стоп» + «Заднее мытье» на боковой панели и удерживайте их в течение 5 секунд. Устройство издает один звуковой сигнал, указывая на переход в режим сопряжения с пультом дистанционного управления. Чтобы завершить сопряжение, одновременно нажмите и удерживайте кнопки «Стоп» + «Заднее мытье» на пульте дистанционного управления в течение 5 секунд. Устройство издает один звуковой сигнал, указывая на завершение сопряжения. |
| 9  | Нижние крышки не открываются.                                                                         | Сиденье и крышка не функционируют, несмотря на нажатие соответствующих кнопок на пульте дистанционного управления.                                                                                                                                                                                                                                              | Выключите и снова включите устройство. В течение 1 минуты после включения удерживайте кнопку «Осциллирующая мойка» на пульте дистанционного управления в течение 10 секунд. Когда прозвучит длинный звуковой сигнал, устройство автоматически проверит положение сиденья и крышки и устранил проблему.                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10 | Продукт не подает воду.                                                                               | Продукт мог быть включен при отсутствии воды.<br>Уровень воды в баке может быть ненормальным.                                                                                                                                                                                                                                                                   | Наблюдайте, как красный световой индикатор на боковой кнопке мигает четыре раза. Нажмите кнопки «Стоп» и «Предварительная мойка» на пульте дистанционного управления в течение 10 секунд. После длинного сигнала продукт начнет забирать воду и выйдет из режима ошибки.<br>Выключите продукт и убедитесь, что вода есть, затем включите его снова. После запуска продукт перезапустится и восстановит нормальный уровень воды.                                                                                                                         |

Пожалуйста, в следующих случаях отсоедините водонепроницаемый разъем и обратитесь за помощью в авторизованный сервис:

- Индикаторный свет на боковой панели мигает в качестве предупреждения и не работает.
- Вода постоянно остается холодной, несмотря на настройку температуры горячей воды.
- В случае падения пульта дистанционного управления в воду.
- Непрерывная утечка воды в основном блоке.
- Не вмешивайтесь в продукт в случае разлома. Не допускайте утечки воды из разломанной части и обратитесь в авторизованный сервис.



## Описание кода ошибки

| Определение кода ошибки                 | Светодиодный индикатор кода ошибки                                                     |
|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Температура воды на входе вне нормы:    | Красный индикатор на боковой кнопке мигает один раз                                    |
| Температура воды вне нормы:             | Красный индикатор на боковой кнопке мигает 2 раза.                                     |
| Температура воздуха вне нормы:          | Красный индикатор на боковой кнопке мигает 3 раза.                                     |
| Аномальный компонент подогрева сиденья: | Красный индикатор на боковой кнопке мигает 5 раза.                                     |
| Неисправный вентилятор суши:            | Красный индикатор на боковой кнопке мигает 7 раза.                                     |
| **Ошибка вход воды закрыт или нет воды  | Красный индикатор на боковой кнопке мигает 4 раза.                                     |
| Ошибка ненормального уровня воды        | Красный индикатор на боковой кнопке мигает 9 раз и издаёт 5 длинных звуковых сигналов. |

\*\*Чтобы устранить эту ошибку, выполните шаги из раздела «Устранение неполадок». Если режим ошибки всё ещё сохраняется, обратитесь в авторизованный сервис.

Примечание: Если индикатор между кнопками гаснет, температура сиденья выключена.

| Индикаторы оповещения             |                           |
|-----------------------------------|---------------------------|
| В нормальном режиме работы        | Белый                     |
| В случае возникновения ошибки     | Красный (мигающий)        |
| Во время процесса удаления налета | Зеленый (мигающий)        |
| Во время процесса УФ очистки      | Синий<br>(В чаше унитаза) |
| Приложение в режиме сопряжения    | Белый (мигающий)          |
| Режим ожидания                    | Красный свет              |
| Эко-режим                         | Зелёный свет              |

## Характеристики

|                                                                                     |                                     |                                                                |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Номинальное напряжение                                                              |                                     | 220-240В~ 50-60Гц                                              |
| Кабель защиты от утечек / соединительный кабель                                     |                                     | 1500мм / 500мм                                                 |
| Устройство для очистки                                                              | Диапазон температуры воды на выходе | 35°C-42°C или отключить температуру воды                       |
|                                                                                     | Номинальное потребление воды        | 4,0 Л/ 6,0 Л                                                   |
| Температура поверхности сиденья                                                     |                                     | Комнатная температура - 38°C                                   |
| Метод плавного закрывания крышки и сиденья (Некоторые модели не имеют этой функции) |                                     | Механизм медленного закрывания                                 |
|                                                                                     |                                     | Пульт дистанционного управления                                |
|                                                                                     |                                     | Автоматическое срабатывание                                    |
| Номинальная мощность                                                                |                                     | 1180Вт                                                         |
| Макс. мощность                                                                      |                                     | 1630 Вт                                                        |
| Рабочая температура                                                                 |                                     | 3°C - 40°C                                                     |
| Температура воды                                                                    |                                     | 3°C - 35°C                                                     |
| Давление воды                                                                       |                                     | 1 бар (статическое давление)<br>7.5 бар (статическое давление) |
| Класс водонепроницаемости                                                           |                                     | IPX4                                                           |
| Габариты изделия Напольный унитаз                                                   |                                     | 600x420x450                                                    |
| Габариты изделия Подвесной унитаз                                                   |                                     | 600x420x480                                                    |
| Батарейка для пульта дистанционного управления                                      |                                     | CR 2032 (4 шт.)                                                |
| Дистанционное управление                                                            |                                     | Bluetooth LE (2,4 ГГц)                                         |
| Управление через мобильное приложение                                               |                                     | Bluetooth 4.2, Wi-Fi 802.11 b/g/n                              |

**\*Номинальная мощность:** Номинальная мощность — это средняя мощность, измеренная в течение 20 секунд непрерывной и стабильной работы в режиме lady wash. Измерения проводятся при следующих условиях: температура окружающей среды 20 °C ± 5 °C, статическое давление воды на входе 0,18 МПа ± 0,02 МПа и температура воды на входе 15 °C ± 1 °C. Давление, температура воды и температура сиденья установлены на максимальные значения.

**\* Максимальная мощность:** Максимальная мощность — это наибольшее значение мощности, зафиксированное во время цикла мойки биде. Измерения проводятся при температуре окружающей среды 23 °C ± 2 °C, статическом давлении воды на входе 0,18 МПа ± 0,02 МПа и температуре воды на входе 5 °C ± 1 °C. Объем воды, температура сиденья и температура воды установлены на максимальные уровни.

**\*\*Wi-Fi** работает в диапазоне 2,4 ГГц (2412–2484 МГц) с максимальной выходной мощностью около 20,5 дБм.

**Vážení zákazníci,**

Děkujeme vám za zakoupení produktu V-Care.

V-Care přináší do vaší koupelny nový standard díky svému designu, komfortu a zlepšené osobní hygieně s osvěžujícím čištěním vodou. Tento návod vám pomůže se správným používáním výrobku a poskytne informace pro případ dalších dotazů.

V-Care byl vyroben a vyvinut v souladu s evropskými a mezinárodními bezpečnostními normami. Aby bylo zajištěno správné používání a osobní bezpečnost, žádáme vás, abyste si před prvním použitím pečlivě přečetli tento návod. Uchovejte prosím tento návod a záruční list výrobku pro budoucí použití.

1. Bezpečnostní pokyny
2. Přehled produktu
3. Bezpečnostní opatření
4. Vlastnosti produktu a příslušenství
5. Popis funkcí bočních tlačítek
6. Ovládací panel dálkového ovládání
7. Pokyny k dálkovému ovládání
8. Funkce mobilní aplikace
9. Popis dalších funkcí
10. Základní údržba
11. Výměna baterií v dálkovém ovládání
12. Recyklace
13. Řešení problémů
14. Vysvětlení chybových kódů
15. Technické specifikace produktu

## Bezpečnostní pokyny

Dodržujte prosím tyto pokyny, protože poskytují návod pro bezpečné a správné používání výrobku a pomáhají předcházet nepředvídanému nebezpečí nebo poškození. Bezpečnostní pokyny jsou rozděleny podle závažnosti předpokládaného nebezpečí, možného poškození a naléhavosti rizika.



Warning

Smrtelné nebo vážné zranění v důsledku nesprávné manipulace



Caution

Zranění v důsledku nesprávné manipulace



Never  
Disassemble

Nikdy výrobek nerozebírejte



Vždy dodržujte



Do not  
spray with  
water

Neinstalujte výrobek ve vlhkých prostorách. Může dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

## Přehled produktu

- 1.** V-Care je nová generace chytré toalety od společnosti Vitra. Kombinuje funkce toalety a čistící vlastnosti bidetu a zároveň nabízí moderní design WC a vyšší komfort.
- 2.** Vysoce kvalitní dálkové ovládání: V-Care nabízí bezdotykové čištění pomocí dálkového ovladače, který umožňuje ovládat všechny funkce jedním stisknutím.
- 3.** Různé možnosti čištění: vybaveno oscilačním, pulzačním a mikrobublínkovým sprchováním pro lepší čistící účinek.
- 4.** Nastavení teploty sedátka / vody: Pro chladné zimní dny nabízí V-Care nastavení teploty sedátka a vody pro pohodlnější používání.
- 5.** Měkké otevírání/zavírání sedátka a víka: V-Care je vybaven systémem tlumeného dovírání, který umožňuje tiché a plynulé otevírání a zavírání.
- 6.** Samočisticí nerezová tryska: V-Care je vybaven nerezovou tryskou pro hygieničtější mytí. Tryska se čistí sama před a po použití, aby bylo zajištěno hygienické prostředí.
- 7.** Funkce sušení: Pro vyšší komfort nabízí V-Care funkci sušení a možnost nastavení teploty vzduchu po umytí.
- 8.** Sedátko a víko ovládané senzorem: Sedátko a víko se automaticky otevírají a zavírají podle přítomnosti nebo nepřítomnosti uživatele. Lze je také ovládat dálkovým ovladačem.
- 9.** Automatická deodorace / pohlcování zápachu: Deodorizér se automaticky aktivuje, jakmile si uživatel sedne, aby se minimalizoval zápach.
- 10.** Autodiagnostika: provádí vlastní diagnostiku a v případě poruchy upozorní uživatele blikající LED kontrolkou.
- 11.** Odvápňení: V-Care je vybaven funkcí odvápňení pro pravidelné odstranění usazenin vodního kamene.
- 12.** Tichý režim: Tichý režim vypíná zvuková upozornění tlačítek během běžného provozu.
- 13.** Pro pohodlí uživatele ve tmě je k dispozici ambientní osvětlení.

\*Některé z výše uvedených vlastností se mohou lišit podle modelu. Pro více informací si prosím ověřte specifikaci konkrétního modelu.



## UPOZORNĚNÍ

1. Při instalaci výrobku ve vlhkých prostorách, jako jsou koupelny, zajistěte instalaci ventilačního ventilátoru nebo dostatečné proudění vzduchu (aby se předešlo riziku požáru nebo úrazu elektrickým proudem).
2. Ujistěte se, že elektrická instalace má správně fungující uzemnění.
3. Nepřipojujte ani neodpojujte elektrický konektor mokřýma rukama (hrozí úraz elektrickým proudem).
4. Před čištěním zařízení odpojte od elektrické sítě (hrozí úraz elektrickým proudem).
5. Při připojování vodotěsného konektoru k přívodnímu kabelu ve zdi se ujistěte, že je nejprve správně připojen uzemňovací vodič a teprve poté fázový a nulový vodič (nedodržení může způsobit poškození výrobku a/nebo úraz elektrickým proudem).
6. Po instalaci musí být umožněno odpojení spotřebiče pomocí přístupné zástrčky nebo vypínače v pevné elektroinstalaci; odpojení musí být provedeno v souladu s elektroinstalačními předpisy).
7. Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí souvisejícím rizikům.



### **-Netahejte za vodotěsný konektor silou.**

Poškozené kabely a/nebo konektory mohou způsobit únik elektrického proudu nebo požár.



### **-Před použitím se ujistěte, že kabely a konektory**

Poškozené zástrčky mohou způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár. Ohledně opravy kabelů a zástrček se obraťte na prodejce.



### **-Nepřipojujte ani neodpojujte vodotěsný konektor mokřýma**

Dotyk vodotěsného konektoru mokřýma rukama může způsobit úraz elektrickým proudem.



### **-Pokud zjistíte jakoukoli abnormalitu, jako jsou neobvyklé pachy nebo zvuky, odpojte vodotěsný konektor.**

Po ověření, že s výrobkem není vše v pořádku, kontaktujte servis za účelem opravy.



### **-Nestříkejte na výrobek vodu ani čisticí prostředky a vyhněte se jeho používání ve vlhkém prostředí.rukama.nejsou poškozené.**

Může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.



## UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto opatření může vést ke smrti nebo vážnému zranění.



**-Nepoužívejte výrobek, pokud je jakákoli jeho část poškozená.**

To může vést ke zranění způsobenému úrazem elektrickým proudem.



**-Nezakrývejte výstup sušičky a/nebo deodorizační otvor.**

To může způsobit požár, poruchu zařízení a nadměrný hluk.



**-Z bezpečnostních důvodů při čištění vždy odpojte výrobek od elektrické sítě.**

Nedodržení tohoto pokynu může způsobit požár, poruchu nebo úraz elektrickým proudem.



**-Nestoupejte na výrobek ani na něj nevyvíjejte zbytečnou nebo nadměrnou sílu.**

To může způsobit zranění nebo poškození výrobku.



**-Vždy používejte napájecí kabel s uzemňovacím vodičem.**





## UPOZORNĚNÍ

Nedodržení těchto opatření může vést ke zranění nebo k hmotným škodám.

**-Nepřipojujte výrobek k jinému zdroji než k vodovodní (pitné) vodě.**



Nedodržení může způsobit zánět močového měchýře nebo dermatitidu. Může také dojít k poruše v důsledku ucpání potrubí.

**-Nevyvíjejte nadměrnou sílu na víko toaletního sedátka.**



Může dojít k poškození víka sedátka a následnému zranění.

**-Netahejte nadměrně za přívodní hadici vody.**



To může způsobit únik vody.

**-Dávejte pozor, aby se vám při otevírání a zavírání sedátka a víka neskříply prsty.**



To může způsobit únik vody.

**-Dávejte pozor, aby nedošlo ke znečištění trysky nebo výstupů vzduchu moči.**



To může způsobit nepříjemný zápach nebo poruchu zařízení.

**-Při přemístování výrobku jej nedržte za sedátko nebo víko.**



Držení pouze za sedátko nebo víko může způsobit jejich uvolnění a následné zranění.

**-Pokud během probíhajícího odvápnovacího cyklu dojde k výpadku proudu,**



po obnovení napájení zopakujte odvápnovací proces bez přidání odvápnovací kapaliny.

**-Během UVC čištění se nikdy nedívejte do mísy skrz otvor ve víku a neotevírejte víko toalety.**



UV light can cause serious injury to the human eye. V případě vystavení UV záření kontaktujte nejbližší zdravotnické zařízení.



## SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ

Dodržování těchto pokynů vám pomůže prodloužit životnost výrobku a šetřit energii.



**-Během horkého počasí nastavte nižší teplotu vzduchu a sedátka.**

Tím můžete ušetřit elektrickou energii.



**-Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření.**

Může to způsobit změnu barvy nebo nerovnoměrnou teplotu toaletního sedátka.



**-Udržujte výrobek mimo hořlavé látky, jako jsou cigarety.**

Mohlo by dojít k požáru.



**-Při čištění používejte zředěný kuchyňský čisticí prostředek. Nepoužívejte následující látky (čisticí prostředky na toalety, domácí čisticí prostředky, benzen, ředidla, práškové čisticí prostředky, nylonové drátěnky apod.).**

This can cause the plastic to break and cause injury.



**-Nevkládejte prsty ani jiné předměty do výstupů vzduchu.**

Může to způsobit popáleniny nebo úraz elektrickým proudem.



**-Nesplachujte předměty, které mohou způsobit ucpání, jako jsou noviny, papíry, pleny nebo hygienické vložky.**

Předměty jako hřebeny, zubní kartáčky nebo tužky způsobí ucpání. Pokud do toalety spadnou, před spláchnutím je vyjměte.



**-Nepřipojujte výrobek k průmyslovému zdroji vody.**

Může to způsobit podráždění pokožky.



**-Výrobek nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte.**

Může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem a zároveň tím zaniká záruka.



**-Dbejte na to, aby výrobek a vodotěsný konektor nebyly zasaženy vodou, čisticími prostředky ani močí.**

Může to způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.



**-Při čištění odpojte vodotěsný konektor.**

Nedodržení může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.



**-Před použitím sušičky se doporučuje použít toaletní papír.**

Doporučeno pro důkladnější očištění a kratší dobu sušení.



## SPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ



**U uživatelů, kteří mají doma domácí mazlíčky, se doporučuje vypnout funkci automatického otevírání a zavírání sedátka.**

Tím se předejde nepohodlí nebo stresu zvířat.



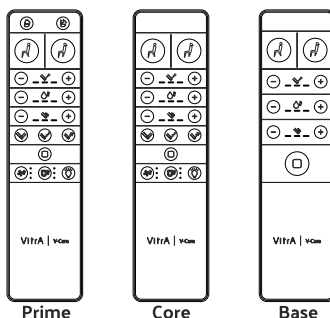
**-S dálkovým ovládáním zacházejte opatrně a nepoužívejte jej ostrými nehty.**

Může to způsobit poškrábání dálkového ovládání.



**-Při nízkém stavu baterií začne dálkové ovládání blikat. Vyměňte prosím všechny baterie.**

Nedodržení může vést k nesprávné funkci dálkového ovládání.



**- Nevývíjejte nadměrnou sílu na tlačítka dálkového ovládání.**

Může dojít k poškození plastových částí a mechanismu tlačítek dálkového ovládání.



**- Před použitím sušičky se doporučuje stisknout splachovací tlačítko.**

Zabrání se tím šíření nepříjemného zápachu.



**-Po zapnutí výrobku vyčkejte 1 minutu, než bude připraven k použití. Pokud není uvedeno jinak, během této doby nestiskujte boční tlačítka na výrobku ani tlačítka na dálkovém ovládání.**

## Bezpečnostní opatření

### **-Pokud dojde k poruše výrobku, nepokračujte v jeho používání;**

například pokud je výrobek neobvykle horký;

pokud výrobek vydává kouř;

! pokud se objevují neobvyklé zvuky nebo zápach;

pokud má výrobek praskliny nebo jiné poškození;

pokud je toaleta ucpaná apod.;

Pokračování v používání může vést k úrazu elektrickým proudem, zranění, požáru nebo úniku vody v interiéru.

! K čištění víka toalety, sedátka a dalších plastových částí nepoužívejte benzín, čisticí prášky, nylonové kartáče ani jiné (neutrální) čisticí prostředky. Jinak může dojít k chemickým reakcím nebo vzniku prasklin, což může vést k poškození výrobku a/nebo ke zranění osob.

! Nepřipojujte ani neodpojujte napájecí zástrčku mokřýma rukama, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

! Nedotýkejte se napájecí zástrčky během bouřky s hromy a blesky, protože může dojít k úrazu elektrickým proudem.

! Nepřipojujte výrobek do stejné elektrické zásuvky s jinými spotřebiči, aby se zabránilo přetížení elektrické sítě. V opačném případě může výrobek v důsledku přehřátí způsobit požár.

! Nerozstříkujte čisticí prostředky, vodu ani moč na toaletu a napájecí zástrčku, protože to může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

! Výrobek sami nerozebírejte ani neopravujte. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. V opačném případě může dojít k poškození výrobku.

! **Nemanipulujte s napájecí zástrčkou a napájecím kabelem způsobem, který by je mohl poškodit;** Pokud je napájecí zástrčka nebo kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním oddělením nebo jiným odborným pracovištěm. Jinak může dojít ke zkratu, úrazu elektrickým proudem, požáru a dalším rizikům.

! Do toalety nevkládejte zapálené cigarety ani jiné hořlavé předměty a neumísťujte topná zařízení do blízkosti výrobku.

## Bezpečnostní opatření

 Ve stejné místnosti, kde je výrobek instalován, je nutné nainstalovat uzavírací rohový ventil přívodu vody na snadno přístupném místě pro nouzové situace, aby bylo možné uzavřít přívod vody bez použití nářadí; jinak může neočekávaná porucha výrobku způsobit škody uživateli.

 V případě dlouhodobého nepoužívání zavřete uzavírací ventil přívodu vody, vypustte vodu z výrobku pomocí vypouštěcího otvoru a odpojte napájení. Před opětovným použitím nechte protéct vodu, aby se předešlo podráždění nebo vyrážkám pokožky způsobeným zbytkovou vodou v hadicích výrobku, která se mohla znehodnotit.

 Pokud venkovní teplota klesne pod 0 °C, vypustte vodu z přívodních hadic a ostatního příslušenství uzavřením přívodního ventilu, aby se zabránilo poškození mrazem. Pokud hadice zamrzne, zvýšte teplotu v místnosti a před použitím vyčkejte, dokud led uvnitř hadice neroztaje. Jinak nemusí výrobek fungovat správně.

 Při používání výrobku v koupelně nainstalujte ventilační zařízení, aby bylo zajištěno dobré proudění vzduchu a koupelna zůstala suchá. Tento výrobek je elektrické zařízení, proto jej neinstalujte na místa s vysokou vlhkostí nebo tam, kde může být snadno zasažen vodou. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

 Před čištěním výrobku se ujistěte, že je napájecí zástrčka odpojena. Neomývejte výrobek přímo vodou, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.

 Uchovávejte výrobek ve stínu a nevystavujte jej přímému slunečnímu záření, aby se zabránilo změně barvy nebo deformaci vlivem nadměrného tepla.

 Nepoužívejte průmyslovou vodu, odpadní vodu, mořskou vodu, recyklovanou vodu ani jinou znečištěnou vodu. Jinak může dojít k podráždění pokožky a dalším problémům.

 Osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí musí tento výrobek používat pod dohledem nebo vedením jiné osoby. Jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem, zranění osob nebo k požáru.

## Bezpečnostní opatření

**!** Dbejte na správné umístění elektrického kabelu; elektrické připojení musí být provedeno ve vodotěsném krytu. Ujistěte se, že elektrické připojení je umístěno více než 0,5 m nad podlahou a mimo sprchy, vany a další zařízení obsahující vodu. Jinak může dojít k úniku proudu.

**!** Při instalaci tohoto výrobku odstraňte starou hadicovou sestavu používanou uživatelem a pro instalaci použijte novou hadici dodanou s výrobkem. Starou hadici znovu nepoužívejte, aby se předešlo bezpečnostním rizikům.

**!** Uzemňovací kabel musí odpovídat stanovenému způsobu instalace a uzemňovací systém musí být proveden v souladu s mezinárodními předpisy. Jinak mohou vzniknout nebezpečné situace.

**!** Nevyvíjejte nadměrnou sílu na boční panely na pravé a levé straně výrobku. Boční panely nejsou určeny k nesení zátěže. Nadměrná síla může způsobit prasknutí panelů.

## Vlastnosti produktu a příslušenství

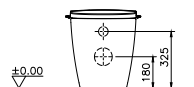
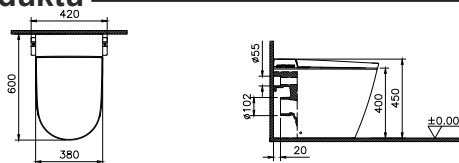
| Rozměry produktu                |  |  |  |
|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| FUNKCE PRODUKTU                 | BASE                                                                              | CORE                                                                              | PRIME                                                                              |
| -Přední mytí                    | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Zadní mytí                     | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nastavení polohy trysky        | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Nastavení teploty a tlaku vody | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ovládání pomocí aplikace       | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Droplast                       | +                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Boční panel                    | +                                                                                 | -                                                                                 | -                                                                                  |
| -Boční ovládací panel           | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Oscilační čištění              | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Pulzační čištění               | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Sušení teplým vzduchem         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Vyhřívání sedátka              | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Deodorizace                    | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Osvětlení mísy                 | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Mikro-bublinkový sprej         | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Noční světlo                   | -                                                                                 | +                                                                                 | +                                                                                  |
| -Automatické otevření / zavření | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -UVC čištění                    | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |
| -Ambientní osvětlení            | -                                                                                 | -                                                                                 | +                                                                                  |

# Vlastnosti produktu a příslušenství

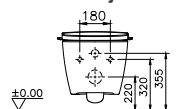
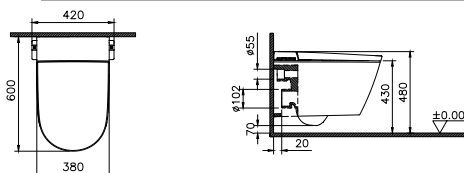
## Rozměry Produktu

Jednotka:mm

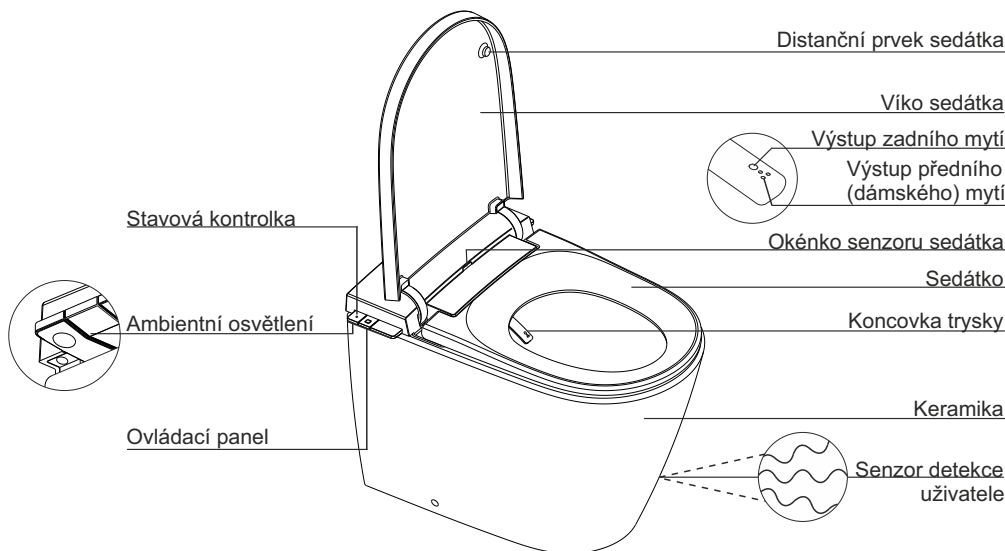
Stojící toaleta



Stojící toaleta

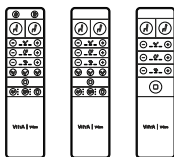


## Názvy částí

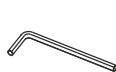


## Seznam příslušenství

PRIME CORE BASE



Dálkové ovládání x1



Imbusový klíč



Kulový ventil



Nylonová matice x2



Sada rozpěrných šroubů x2



Instalační těsnění x2\*



Oboustranná přívodní hadice vody



Instalační návod a záruční list



Toaletní podložka\*



Šroub x2



Dekorativní kryt x2



Těsnění x2



Baterie CR 2032 x4



Silikonový trychtýř



Montážní držák pro stojící toaletu\*\*



Vodotěsný konektor



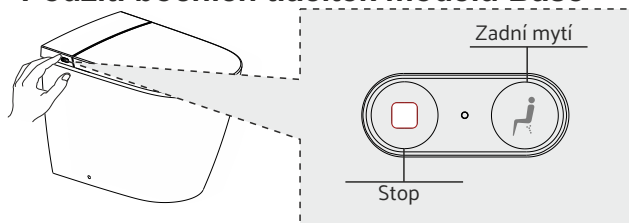
Držák pro montáž dálkového ovládání

\*K dispozici pouze pro výrobky se závěsnou (nástěnnou) toaletou

\*K dispozici pouze pro výrobky se stojící (podlahovou) toaletou.

## Popis funkcí bočních tlačítek

### Použití bočních tlačítek modelu Base



### Použití bočních ovládacích panelů modelů Prime a Core



Stop



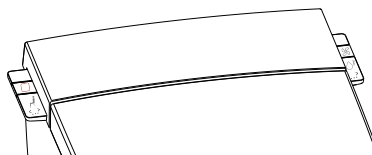
Zadní mytí



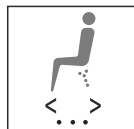
Sušení



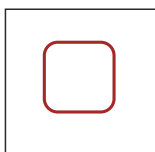
Nastavení  
teploty  
vody



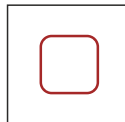
**1. Zadní mytí:** Pro spuštění funkce zadního mytí krátce stiskněte tlačítko „Zadní mytí“ dolů nebo jej vytáhněte nahoru, když sedíte. Opětovným stisknutím dolů snížíte průtok vody a tažením nahoru jej zvýšíte.



**2. Stop:** Krátkým stisknutím tlačítka „Stop“ dolů nebo jeho vytážením nahoru zastavíte všechny probíhající funkce.



**3. Pohotovostní režim:** Pokud na výrobku nikdo nesedí a neprobíhá odvěpňování, stiskněte nebo vytáhněte tlačítko „Stop“ na bočním panelu po dobu 5 sekund pro aktivaci pohotovostního režimu.

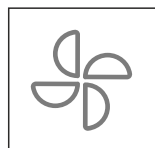


Stiskněte tlačítko  
„Stop“ dolů po dobu  
5 sekund

**4. Teplota vody:** Pro nastavení teploty vody krátce stiskněte tlačítko „Teplota vody“ dolů pro snížení teploty nebo jej vytáhněte nahoru pro její zvýšení.

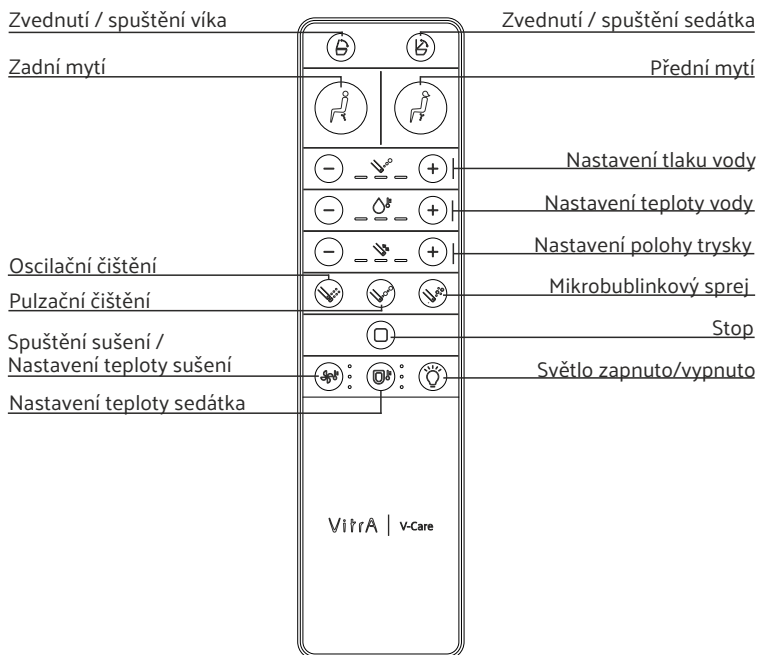


**5. Sušení:** Během sezení krátce stiskněte tlačítko „Sušení“ dolů nebo jej vytáhněte nahoru pro aktivaci funkce sušení.



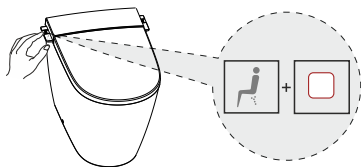


# Dálkový ovládací panel



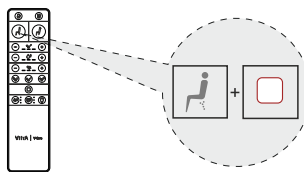
## Párování kódu (krok 1):

Pokud na výrobku nikdo nesedí, stiskněte nebo vytáhněte tlačítka „Stop“ + „Zadní mytí“ na bočním panelu současně a podržte je po dobu 5 sekund. Zařízení jednou pípne, což signalizuje vstup do režimu párování dálkového ovladače.



## Párování kódu (krok 2):

Pro dokončení párování dálkového ovladače stiskněte a podržte tlačítka „Stop“ + „Zadní mytí“ na dálkovém ovladači současně po dobu 5 sekund. Zařízení jednou pípne, což signalizuje dokončení párování.



**Tip:** Když výrobek vydá zvuk „pípnutí“, znamená to, že vstoupil do režimu párování; doba párování je 1 minuta. Při úspěšném spárování zazní pípnutí a kontrolky úrovně teploty vody se rozsvítí na 3 sekundy a poté zhasnou. Pokud čas (1 minuta) vyprší nebo párování selže, výrobek vydá dvě krátká pípnutí jako varování. Dálkový ovladač a výrobek jsou při prvním nastavení dodány již spárované. Párování je nutné pouze v případě výměny nebo nákupu nového dálkového ovladače.

# Pokyny pro dálkový ovladač

**Zadní mytí:**Během sezení stiskněte tlačítko „Zadní mytí“ pro spuštění 40sekundového zadního mytí.



**Přední mytí:**Během sezení stiskněte tlačítko „Přední mytí“ pro spuštění 40sekundového dámského mytí.



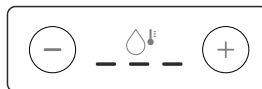
## Nastavení tlaku vody:

Během zadního/předního mytí stiskněte tlačítko „+“ pro zvýšení nebo „-“ pro snížení tlaku vody.



## Nastavení teploty vody:

Během zadního/předního mytí stiskněte „+“ pro zvýšení nebo „-“ pro snížení teploty vody.



**Poznámka:**Pokud jsou kontrolky mezi tlačítky zhasnuté, ohřev vody je vypnutý.

## Nastavení polohy trysky:

Během zadního/předního mytí stiskněte „+“ pro posunutí trysky dopředu nebo „-“ pro posunutí dozadu.



## Pulzační čištění:

Stiskněte tlačítko „Pulzační čištění“ na dálkovém ovladači pro zapnutí nebo vypnutí pulzace během zadního nebo předního mytí.

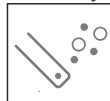


**Poznámka:**Mikrobublinkový sprej a pulzační čištění nelze používat současně.

**Oscilační čištění:**Stiskněte tlačítko „Oscilační čištění“ na dálkovém ovladači pro zapnutí nebo vypnutí oscilace během zadního nebo předního mytí.



**Mikrobublinkový sprej:** Stiskněte tlačítko „Mikrobublinkový sprej“ na dálkovém ovladači pro zapnutí nebo vypnutí během zadního nebo předního mytí.

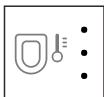


**Poznámka:**Mikrobublinkový sprej a pulzační čištění nelze používat současně.

# Pokyny pro dálkový ovladač

## Nastavení teploty sedátka:

Stiskněte tlačítko pro zvýšení nebo snížení teploty.



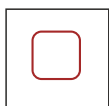
**Poznámka:** Funkce vyhřívání sedadla je deaktivována, když kontrolky vedle tlačítka nesvítí.

**Sušení:** Během sezení stiskněte tlačítko „Sušení“ pro spuštění sušení; funkce trvá 180 sekund. Opakovaným stiskem upravíte teplotu. Úroveň teploty lze sledovat pomocí světelných indikátorů vedle tlačítka.



**Poznámka:** Pokud kontrolky nesvítí, je teplota vzduchu vypnutá.

**Stop:** Stiskněte tlačítko „Stop“ pro zastavení probíhající funkce.



**Osvětlení:** Stiskněte tlačítko „Osvětlení“ pro zapnutí nebo vypnutí ambientního a mísy osvětlení.



**Poznámka:** Pokud je v aplikaci aktivní automatické ovládání světla, tlačítko na ovladači se po 10 minutách deaktivuje.

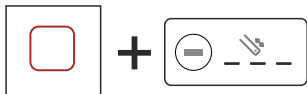
**Zvednutí/spuštění víka:** Stiskněte tlačítko „Zvednutí / spuštění víka“ pro pohyb víka nahoru nebo dolů.



**Zvednutí/spuštění sedátka:** Stiskněte tlačítko „Zvednutí/spuštění sedátka“ pro pohyb sedátka nahoru nebo dolů.



**Ruční čištění trysky:** Současně stiskněte „Tryska dozadu“ + „Stop“ pro vysunutí trysky. Stisknutím „Stop“ vrátíte trysku do původní polohy.

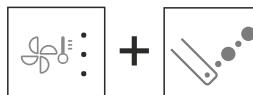


**Poznámky:** Vysunutou trysku lze otřít hadříkem.

**Poznámky2:** Nezastavujte funkci bez opětovného zasunutí trysky.

## Odvápnění:

Pro spuštění odvápnění stiskněte současně tlačítka „Sušení“ a „Pulzní čištění“ a zahajte proces odvápnění.



## Poznámka:

U Base modelu stiskněte současně tlačítka „Poloha trysky“ a „Teplota vody“.

## Funkce mobilní aplikace



\*Tento výrobek má mobilní aplikace pro systémy Android a iOS. Mobilní aplikaci výrobku si můžete stáhnout prostřednictvím Apple Store a Play Store.

**Hlasové příkazy:** Funkce obsažené v mobilní aplikaci výrobku můžete spouštět a ovládat pomocí hlasových příkazů. Pro přístup k obrazovce hlasových příkazů je nutné požádat hlasového asistenta ve vašem telefonu o otevření aplikace.

**Noční režim:** Senzor okolního světla umožňuje výrobku automaticky přepnout do nočního režimu, pokud není detekováno žádné okolní osvětlení, za předpokladu, že je noční režim aktivován.



**Poznámka:** Pokud je noční režim zapnutý, aktivuje se 10 minut poté, co okolní prostředí ztmavne.

**Odvápnění:** Pro spuštění odvápnování přejděte v aplikaci do části „hygienické operace“ a spusťte funkci odvápnění výrobku.



**Automatické otevírání/zavírání víka:** Tato funkce je ve výchozím nastavení zapnutá. Víko se automaticky otevře, jakmile výrobek detekuje uživatele. V aplikaci lze nastavit, aby výrobek uživatele nedetekoval, detekoval na větší vzdálenost nebo na velmi krátkou vzdálenost.



**Zapnutí/vypnutí ambientního a misky osvětlení:** Pro zapnutí nebo vypnutí ambientního či osvětlení misky přejděte do části „nastavení osvětlení“ a aktivujte příslušné světlo.



**Mycí programy:** Pomocí mobilní aplikace si můžete vytvořit a jedním tlačítkem spustit vlastní mycí programy s různou délkou trvání a vlastnostmi podle vašich osobních hygienických preferencí.



**Základní ovládací funkce:** Pomocí mobilní aplikace můžete prostřednictvím telefonu používat a ovládat všechny funkce výrobku, které jsou dostupné také na dálkovém ovladači.



## Funkce dálkového ovládání

### Samočištění:

Stiskněte tlačítko „Samočištění“ a ostřikovací rameno se bude pohybovat dopředu a dozadu za účelem samočištění.

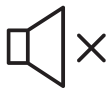


### Intenzita osvětlení:

Stisknutím tlačítka „+“ v aplikaci zvýšíte intenzitu ambientního osvětlení a osvětlení mísy, tlačítkem „-“ ji snížíte.



**Tichý režim:** Pro přepnutí výrobku do tichého režimu přejděte v aplikaci do části „Režimy“ a aktivujte tichý režim.



**UVC čištění:** Stiskněte tlačítko „UVC čištění“, když na toaletě nikdo nesedí a víko je zavřené. Aktivuje se ultrafialová keramická čistící funkce (stavová kontrolka a osvětlení mísy se zbarví tmavě modře) a proces potrvá 10 minut. Při otevření víka se čištění zastaví. Po opětovném zavření víka bude čištění pokračovat. Doba trvání se neresetuje.



### Deodorizace:

Funkce deodorizace automaticky filtruje nepříjemné pachy v míse, když uživatel sedí. Po zvednutí uživatele se deaktivuje. Stisknutím tlačítka „Deodorizace“ lze funkci zapnout nebo vypnout.



**Poznámka:** Jeden dlouhý zvukový signál „pípnutí“ znamená, že je funkce zapnuta, tři krátká „pípnutí“ znamenají, že je vypnuta.

**Dětský režim:** Dětský režim lze aktivovat v nastavení aplikace a spustit prostřednictvím mycích programů.

**Poznámka 1:** Tato funkce musí být používána pod dohledem rodičů.

**Poznámka 2:** Tato funkce dočasně deaktivuje senzor sedátka, aby vyhověla hygienickým potřebám dětí. Režim spustíte až poté, co se ujistíte, že dítě sedí.



### Eko režim:

1- Po aktivaci „Eko režimu“ se teplota sedátka automaticky nastaví na 24 °C. Pokud je vyhřívání sedátka vypnuto, zůstane vypnuté.

2- V eko režimu jsou vypnuty všechny světelné indikátory.

3- Režim se aktivuje 300 sekund poté, co uživatel vstane a není detekováno sezení.

4- Stisknutím tlačítka „Eco mode“ zapnete nebo vypnete eko režim.

5- Jeden dlouhý zvukový signál znamená zapnutí funkce, tři krátké signály znamenají vypnutí.

## ECO

## Popis ostatních funkcí

**Sterilizace trysky:** Po 1 minutě od opuštění sedátka uživatelem se tryska automaticky spustí do hloubkové ultrafialové sterilizace po dobu 2 minut. Pokud si uživatel během sterilizace znovu sedne, proces se zastaví.

**Pohotovostní funkce (režim spánku):** Pokud na výrobku nikdo nesedí a neprobíhá odvápnování, stiskněte nebo vytáhněte tlačítko „Stop“ na bočním panelu po dobu 5 sekund. Tím se vypnou všechny funkce i světla a výrobek přejde do pohotovostního režimu.

**Automatické otevírání/zavírání víka a sedátka:** Víko se automaticky otevře, když se uživatel přiblíží do dosahu senzoru. Po zvednutí uživatele a po 90 sekundách nečinnosti se víko a/nebo sedátko automaticky zavře. Tuto funkci lze deaktivovat v aplikaci.

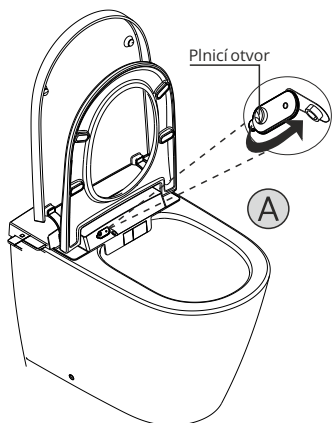
**Ochrana proti popálení nízkou teplotou:** V-Care je vybaven ochranou proti popálení nízkou teplotou, která chrání děti, starší osoby a osoby se zdravotním postižením před neúmyslným popálením. Pokud teplota sedátka zůstane nad 38 °C déle než 15 minut, ochrana se automaticky aktivuje a sníží teplotu sedátka na 32 °C.

**Spolupráce s chytrým panelem V-Care:** Pokud kromě chytré toalety V-Care používáte také produkt V-Care Smart Panel, víko toaletního sedátka se automaticky zavře, pokud na toaletě nikdo nesedí, aby se při splachování zabránilo šíření bioaerosolů do okolního prostředí.

## Základní údržba

### Jak provést odvápňovací cyklus

Když na výrobku nikdo nesedí, stiskněte současně tlačítka „Pulzační čištění“ + „Sušení“ na dálkovém ovladači po dobu 5 sekund pro spuštění „Odvápnění“. (Od tohoto okamžiku zazní zvukový signál.)

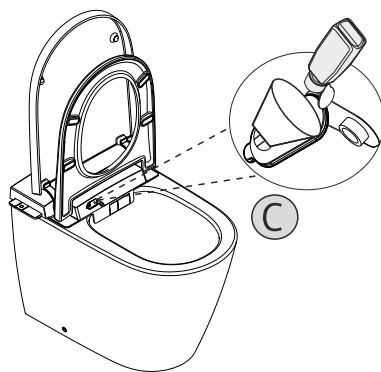
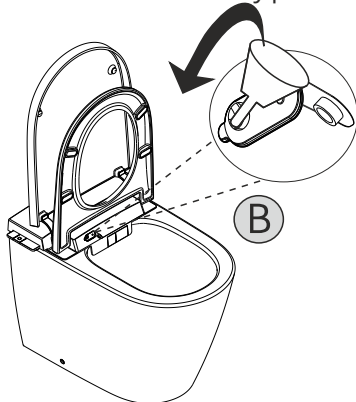


A) Sejměte silikonovou krytku.

B) Vložte trychtýř do plnicího otvoru.

C) Nalijte 50–60 ml odvápňovací kapaliny do plnicího otvoru a nasadte zpět silikonovou krytku.

Používejte pouze potravinářský odvápňovací prostředek s hlavními složkami kyselina citronová a organické kyseliny, například odvápňovač pro kávovary. Celý proces odvápnění trvá maximálně 10 minut.



- Pro jeden odvápňovací cyklus nenalévejte do výrobku více než 60 ml odvápňovacího roztoku.
- Po odvápňovacím cyklu očistěte zbytky vody z výrobku měkkým hadříkem.
- K otevírání krytu odvápňovacího otvoru nepoužívejte ostré předměty.
- Odvápňovací cyklus by měl být prováděn jednou za dva až tři měsíce (4–6krát ročně). Frekvence se může lišit v závislosti na tvrdosti vody ve vaší oblasti. Pravidelné odvápňování je nutné, aby se zabránilo poškození výrobku.
- Před použitím odvápňovacího cyklu opláchněte trychtýř vodou, aby se zabránilo vniknutí prachu, nečistot apod.

## Základní údržba

**!** Pro správné odvápnění musí být proces odvápnění dokončen, aby byla odvápnovací kapalina zcela vypuštěna ze zařízení. Pokud je zařízení během tohoto procesu vypnuto nebo dojde k výpadku elektrického proudu, musí být odvápnovací postup zahájen znovu. V takových případech zůstanou po obnovení napájení rozsvíceny kontrolky na bočních tlačítkách zařízení, které informují uživatele.

Zařízení, ze kterého nebyl odvápnovací prostředek zcela vypuštěn, může vykazovat poruchy. Aby se tomu předešlo, ujistěte se, že byl proces odvápnění dokončen.

Neuvádějte zařízení do provozu před dokončením odvápnovacího procesu, protože by to mohlo způsobit újmu uživateli.

Odvápnovací prostředek musí být používán v souladu s následujícími pokyny:

-Pokud se odvápnovací roztok dostane do očí, několik minut je důkladně vyplachujte čistou vodou. Odvápnovací roztok není vhodný pro použití v očích ani v jejich okolí.

-Po použití výrobku si důkladně umyjte ruce.

-Používejte výrobek v dobře větraných prostorách a aplikujte jej s ochranou očí a s maskou. Chraňte pokožku a oči před kontaktem s výrobkem.

-Skládejte výrobek pevně uzavřený, mimo dosah dětí, na chladném a dobře větraném místě. Neskládejte v blízkosti potravin, nápojů, léků ani krmiv pro zvířata.

-Odvápnovací prostředek může dráždit oči a obsahuje dráždivé alkálie. V případě kontaktu s pokožkou ihned opláchněte velkým množstvím vody a v případě potřeby vyhledejte lékařskou pomoc.

-Páry z odvápnovacího roztoku mohou dráždit hrdlo, způsobovat kašel a negativně ovlivnit dýchání. Pokud dojde k podráždění dýchacích cest, vyhledejte lékařskou pomoc.

-Při kontaktu s pokožkou může způsobit podráždění nebo zarudnutí při styku s vodou.

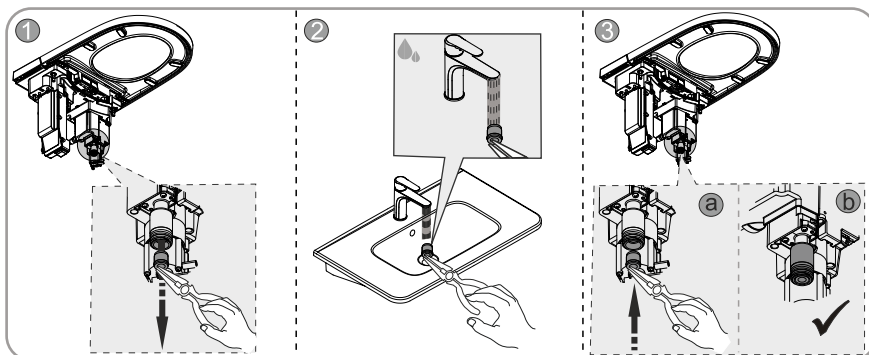
-Pokud se roztok dostane do očí, vyjměte kontaktní čočky (pokud jsou nasazeny) a několik minut vyplachujte oči velkým množstvím vody. V případě potřeby se poraďte s očním lékařem.

-Při požití důkladně vypláchněte ústa vodou a pijte dostatek vody po malých doušcích. Nepokoušejte se vyvolat zvracení.

-V případě jakýchkoli potíží vyhledejte lékařskou pomoc.



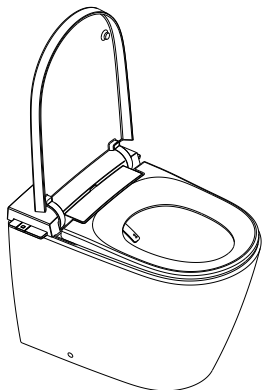
Vyčistěte prosím vodní filtr uvnitř výrobku podle kroků uvedených na níže uvedeném obrázku. Provozování výrobku bez filtru může způsobit vážné poruchy; po vyčištění se ujistěte, že je filtr správně nainstalován!





## Základní údržba

### Jak čistit hlavní jednotku



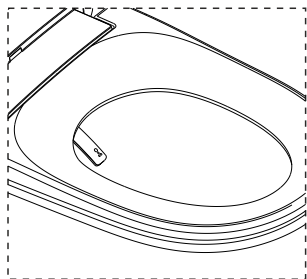
- ① Namočte měkký hadřík do vody a důkladně jej vyždímejte, aby v něm nezůstala přebytečná voda.
- ② Znečištěná místa očistěte hadříkem s malým množstvím neutrálního čistícího prostředku.
- ③ Očištěné místo nakonec vyleštěte samostatným suchým hadříkem.



#### Při čištění zařízení V-Care pamatujte na následující:

- a. Nepoužívejte kyselé ani alkalické čistící prostředky, protože by mohly způsobit korozi kovových částí.
- b. Čistící prostředky na toalety mohou poškodit plastové části výrobku kvůli uvolňovaným plynům. Při použití čistících prostředků na toalety dokončete čištění co nejrychleji a po čištění ponechte víko sedátka otevřené.
- c. Zajistěte, aby se čistící prostředek na toalety nedostal na plastové části výrobku.

- ① Stiskněte na dálkovém ovladači tlačítka „Posun trysky dozadu + Stop“ po dobu 5 sekund nebo stiskněte v aplikaci tlačítko „Čištění trysky“, aby se tryska vysunula.

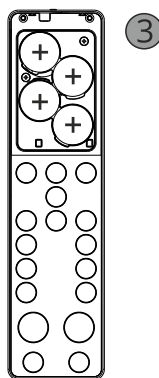
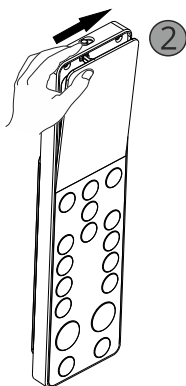


- ② Jemně otřete trysku měkkým hadříkem.
  - Jemně zatáhněte pro vysunutí trysky.
  - Dávejte pozor, abyste nepoškodili otvor trysky.
  - Nepoužívejte drsný hadřík.
  - Otevřete víko a sedátko.
  - Při čištění trysky jemně přidržujte.
  - Zasuňte trysku zpět stejným způsobem, jakým byla vysunuta.
- ③ Stiskněte tlačítko „Stop“ na dálkovém ovladači nebo tlačítko „Ruční čištění trysky“ v mobilní aplikaci, aby se tryska vrátila do původní polohy.
- ④ Bidetová tryska neprovádí čistící funkci, pokud uživatel sedí na výrobku. Pokud byla tryska ručně vysunuta dopředu, musí být zatlačena zpět, aby se vrátila do původní polohy.

## Výměna baterií dálkového ovladače



- ① Vyjměte dálkový ovladač z jeho držáku.
- ② Posuňte tlačítko na spodní straně dálkového ovladače doleva. Kryt dálkového ovladače bude pomocí pružin vysunut nahoru.
- ③ Ujistěte se, že baterie vložíte se správnou polaritou. Pro delší životnost baterií používejte alkalické baterie. (CR 2032)



CR 2032

## Recyklace



Toto označení uvedené na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že výrobek nesmí být po skončení své životnosti likvidován společně s běžným domácím odpadem. Aby se předešlo možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolovaného nakládání s odpady, oddělte tento výrobek od ostatních druhů odpadu a zlikvidujte jej odpovědně, aby se podpořilo udržitelné opětovné využití materiálových zdrojů. Uživatelé v domácnostech by se měli obrátit buď na prodejce, u kterého výrobek zakoupili, nebo na místní úřad, kde získají informace o tom, kde a jak lze tento výrobek ekologicky bezpečně recyklovat. Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat svého dodavatele a ověřit podmínky nákupní smlouvy. Tento výrobek nesmí být likvidován společně s jiným komerčním odpadem.

## Odstraňování problémů

| Číslo | Problém                                                                                           | Možné příčiny                                                                                                                                                   | Řešení                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Výrobek nefunguje                                                                                 | Napájení je připojeno, ale výrobek není zapnutý                                                                                                                 | Zkontrolujte, zda je napájecí zástrčka správně zapojena. Pokud kontrolka napájení svítí, je napájení připojeno. Pokud ne, napájení není zapnuté.                                                                                                                                                                                                                                              |
| 2     | Při stisknutí tlačítek Zadní oplach, Přední oplach, Čištění nebo Sušení nedochází k žádné reakci. | Z trysky nevytéká žádná voda nebo vytéká velmi málo vody                                                                                                        | Otevřete přívodní ventil vody<br>Stiskněte tlačítko stop a před zahájením provozu počkejte na přívod vody                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|       |                                                                                                   | Senzor sedátka nezaznamenal, že uživatel sedí na sedátku                                                                                                        | Ujistěte se, že sedíte uprostřed sedátka a že je vaše tělo v kontaktu se sedátkem                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 3     | Tryska se během provozu náhle zastavila                                                           | Doba provozu trysky pro každou čisticí funkci je 40 sekund                                                                                                      | Upozorňujeme, že se nejedná o poruchu, ale o bezpečnostní funkci výrobku. Pokud chce uživatel prodloužit dobu čištění, je nutné znovu stisknout funkci čištění.                                                                                                                                                                                                                               |
|       |                                                                                                   | Pokud se uživatel pohybuje příliš rychle nebo opustí toaletu, senzor sedátka nedokáže uživatele v krátkém čase detekovat, což může způsobit vznik této situace. | Znovu se posadte do snímání polohy na sedátku a stiskněte funkční tlačítko                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|       |                                                                                                   | Pokud není vodní filtr vyčištěn, může dojít k ucpání přívodu vody.                                                                                              | Vyčistěte filtr přívodu vody podle základních pokynů k údržbě                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| 4     | Nízký tlak vody při použití funkce zadního nebo předního oplachu                                  | Únik vody v instalaci                                                                                                                                           | Zkontrolujte, zda se na keramickém dně toaletní mísy nenachází voda. Pokud ano, vyhledejte odbornou pomoc.                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 5     | Teplota toaletního sedátka se nezvyšuje                                                           | Senzor sedátka nezaznamenal, že uživatel sedí na sedátku.                                                                                                       | Ujistěte se, že sedíte uprostřed sedátka a že je vaše tělo v kontaktu se sedátkem.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|       |                                                                                                   | Nastavení teploty sedátka je nízké                                                                                                                              | Pomocí dálkového ovladače nastavte vhodnou teplotu sedátka                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 6     | Nízká teplota vody                                                                                | Nastavení teploty vody je nízké                                                                                                                                 | Pomocí dálkového ovladače nastavte vhodnou teplotu vody.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|       |                                                                                                   | Voda byla při prvním spuštění trochu studená.                                                                                                                   | Upozorňujeme, že se nejedná o poruchu, ohřev vody může trvat několik sekund.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 7     | Nízká teplota sušení                                                                              | Nastavení teploty funkce „Sušení“ je nízké                                                                                                                      | Pomocí dálkového ovladače nastavte vhodnou teplotu funkce „Sušení“.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 8     | Dálkové ovládání nefunguje                                                                        | Baterie dálkového ovladače je vybitá                                                                                                                            | Vyměňte baterii.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|       |                                                                                                   | Spojení mezi dálkovým ovladačem a toaletou bylo přerušeno                                                                                                       | Když na toaletě nesedíte, současně stiskněte a podržte tlačítka „Stop“ a „Zadní oplach“ na bočním panelu po dobu 5 sekund. Zařízení jednou pípně, což znamená vstup do režimu párování dálkového ovladače. Pro dokončení párování stiskněte a podržte tlačítka „Stop“ a „Zadní oplach“ na dálkovém ovladači po dobu 5 sekund. Zařízení jednou pípně, což znamená, že párování bylo dokončeno. |
| 9     | Sedátko se neotevívá                                                                              | Sedátko a víko nereagují ani po stisknutí příslušných tlačítek na dálkovém ovladači.                                                                            | Vypněte a znovu zapněte výrobek. Do 1 minuty po spuštění zařízení stiskněte a podržte tlačítko oscilačního oplachu na dálkovém ovladači po dobu 10 sekund. Po zaznění dlouhého pípnutí zařízení zkontroluje polohu sedátka a víka a problém samo vyřeší.                                                                                                                                      |
| 10    | Výrobek nevypouští vodu                                                                           | Výrobek mohl být používán bez přívodu vody.                                                                                                                     | Sledujte, zda červená LED dioda na bočním tlačítku čtyřikrát blikne. Stiskněte a podržte tlačítka „Stop“ a „Přední oplach“ na dálkovém ovladači po dobu 10 sekund. Po dlouhém pípnutí výrobek nasaje vodu a opustí chybový režim.                                                                                                                                                             |
|       |                                                                                                   | Hladina vody v nádrži může být abnormální.                                                                                                                      | Vypněte výrobek, ujistěte se, že je přívod vody zajištěn, a poté jej znovu zapněte. Po spuštění se výrobek restartuje a obnoví hladinu vody do normálního stavu.                                                                                                                                                                                                                              |

V následujících případech prosím odpojte vodotěsný konektor a kontaktujte svého servisního poskytovatele pro pomoc.

-Kontrolka na bočním panelu bliká jako výstraha a zařízení nefunguje.

-Teplota vody zůstává neustále studená, i když je nastavena na teplotu.

-Pokud dálkové ovládání spadne do vody.

-V hlavní jednotce dochází k trvalému úniku vody.

\*Nezasahujte do výrobku, pokud je poškozený nebo rozebraný. Zabraňte úniku vody přes poškozenou část a kontaktujte autorizovaný servis.

## Popis chybových kódů

| Definice chybového kódu                    | LED indikace chybového kódu                                                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Abnormální teplota vstupní vody            | Červená kontrolka na bočním tlačítku jednou blikne.                                           |
| Abnormální teplota vody                    | Červená kontrolka na bočním tlačítku dvakrát blikne.                                          |
| Abnormální teplota vzduchu                 | Červená kontrolka na bočním tlačítku třikrát blikne.                                          |
| Abnormální součást ohřevu sedátka          | Červená kontrolka na bočním tlačítku pětkrát blikne.                                          |
| Ventilátor sušení v abnormálním stavu      | Červená kontrolka na bočním tlačítku sedmkrát blikne.                                         |
| **Vstupní voda je uzavřena nebo chyba vody | Červená kontrolka na bočním tlačítku čtyřikrát blikne.                                        |
| Abnormální chyba hladiny vody              | Červená kontrolka na bočním tlačítku devětkrát blikne a zazní pět dlouhých zvukových signálů. |

**\*\*Chcete-li tuto chybu odstranit, postupujte podle kroků v části Odstraňování problémů.** Pokud chybový režim přetrvává, obraťte se na autorizovaný servis pro odbornou pomoc.

Pokud dojde k některé z výše uvedených situací, okamžitě přerušete používání výrobku odpojením od elektrické sítě a neprodleně kontaktujte autorizovaný servis.

| Indikátorová světla     |                                    |
|-------------------------|------------------------------------|
| Normální provoz         | Bílá                               |
| Chybový stav            | Červená (bliká)                    |
| Proces odvápnění        | Zelená (bliká)                     |
| Proces UV čištění       | Tmavě modrá (uvnitř toaletní mísy) |
| Režim párování aplikace | Bílá (bliká)                       |
| Pohotovostní režim      | Červené světlo                     |
| Eco režim               | Zelené světlo                      |

## Technické specifikace

|                                                                   |                              |                                   |
|-------------------------------------------------------------------|------------------------------|-----------------------------------|
| Jmenovité napětí                                                  |                              | 220-240V~ 50-60Hz                 |
| Připojovací kabel / konektor                                      |                              | 1500mm / 500mm                    |
| Čisticí zařízení                                                  | Rozsah teploty výstupní vody | 35–42 °C nebo vypnutí ohřevu vody |
|                                                                   | Jmenovitá spotřeba vody      | 4.0L / 6.0L                       |
| Teplota povrchu sedátka                                           |                              | Pokojeová teplota – 38 °C         |
| Způsob měkkého zavírání krytu (některé modely tuto funkci nemají) |                              | Mechanismus pomalého dovírání     |
|                                                                   |                              | Dálkové ovládání                  |
|                                                                   |                              | Automatické rozpoznání            |
| Jmenovitý výkon                                                   |                              | 1180W                             |
| Maximální výkon                                                   |                              | 1630W                             |
| Provozní teplota                                                  |                              | 3°C - 40°C                        |
| Teplota vody                                                      |                              | 3°C - 35°C                        |
| Tlak vody                                                         |                              | 1Bar (statický tlak)              |
|                                                                   |                              | 7,5 Bar (statický tlak)           |
| Stupeň krytí proti vodě                                           |                              | IPX4                              |
| Rozměry výrobku (volně stojící WC)                                |                              | 600x420x450                       |
| Rozměry výrobku (závěsné WC)                                      |                              | 600x420x480                       |
| Baterie dálkového ovladače                                        |                              | Cr2032 (4 ks)                     |
| Dálkové ovládání                                                  |                              | Bluetooth LE (2.4 GHz)            |
| **Mobilní aplikace                                                |                              | Bluetooth 4.2. Wifi 802.11b/g/n   |

**\*Jmenovitý výkon:** Jmenovitý výkon je definován jako průměrný výkon naměřený během 20 sekund nepřetržitého a stabilního provozu v čerstvé vodě za následujících podmínek: okolní teplota  $20 \pm 5$  °C, statický tlak vody  $0,18 \text{ MPa} \pm 0,02 \text{ MPa}$  a teplota vstupní vody  $15 \pm 1$  °C. Měření se provádí při maximálním tlaku, nejvyšší teplotě ohřevu vody a nejvyšší teplotě sedátka.

**\* Maximální výkon:** Maximální výkon je definován jako nejvyšší výkon naměřený během mytí bidetu za následujících podmínek: okolní teplota  $20 \pm 5$  °C, statický tlak vody  $0,18 \text{ MPa} \pm 0,02 \text{ MPa}$  a teplota vstupní vody  $5 \pm 1$  °C, s nejvyššími nastaveními teploty vody, ohřevu sedátka a ohřevu vody.

**\*\*Wi-Fi** Zařízení pracuje v pásmu 2,4 GHz (2412–2484 MHz) s maximálním výstupním výkonem přibližně 20,5 dBm.

VitrA Türkiye  
Büyükdere Caddesi Ali Kaya Sokak  
No:5 34394 Levent / İstanbul  
Phone: +90 (850) 311 70 70  
[www.vitra.com.tr/](http://www.vitra.com.tr/)  
[www.vitra.com.tr/bize-ulasin/](http://www.vitra.com.tr/bize-ulasin/)  
[musteridestek@vitra.com.tr](mailto:musteridestek@vitra.com.tr)

VitrA

VitrA International  
Büyükdere Cad. Ali Kaya Sok.  
No: 5 Levent 34394 İstanbul  
Phone: +90 (850) 311 70 70  
[www.vitrಾಗlobal.com](http://www.vitrಾಗlobal.com)  
[www.vitrಾಗlobal.com/contact-us/](http://www.vitrಾಗlobal.com/contact-us/)  
[export@vitra.com.tr](mailto:export@vitra.com.tr)

VitrA UK  
Park 34, Collett, Units F-H,  
Didcot, OX11 7WB, UK  
Phone: +44 (01235) 750990  
[www.vitra.co.uk](http://www.vitra.co.uk)  
[www.vitra.co.uk/contact-us/](http://www.vitra.co.uk/contact-us/)  
[info@vitra.co.uk](mailto:info@vitra.co.uk)

VitrA UAE  
2020 Building, Al Quoz 3, Plot 27  
Showroom No:7  
Sheikh Zayed Road, Dubai, UAE  
Phone: +(971) 4 547 8045  
[www.vitrಾಗlobal.com](http://www.vitrಾಗlobal.com)  
[www.vitrಾಗlobal.com/contact-us/](http://www.vitrಾಗlobal.com/contact-us/)  
[vitra.mea@vitra.com.tr](mailto:vitra.mea@vitra.com.tr)

VitrA India  
Vikas Centre, F-001, F-002, F-003, 1st Floor 106,  
Swami Vivekananda Rd, Santacruz  
(West, Mumbai, Maharashtra) 400054, India  
Phone: +(91)22-40125197  
[www.vitra-india.com](http://www.vitra-india.com)  
[www.vitra-india.com/contact-us/](http://www.vitra-india.com/contact-us/)  
[customercare@vitraindia.co.in](mailto:customercare@vitraindia.co.in)

VitrA Italy  
Via Ghiarola Vecchia 15  
41042 Fiorano Modenese (MO)-Italy  
Phone: +39 0536 1818100  
[italy.vitrabathrooms.com/](http://italy.vitrabathrooms.com/)  
[italy.vitrabathrooms.com/contattaci/](http://italy.vitrabathrooms.com/contattaci/)  
[info.italy@vitrabathrooms.com](mailto:info.italy@vitrabathrooms.com)

VitrA France S.A.S.  
Z.I. Le Poirier  
28210 Nogent Le Roi  
Phone: + 33 2 36 69 30 43  
<https://france.vitrabathrooms.com/>  
<https://france.vitrabathrooms.com/nous-contacter/>  
[sav@vitrabathrooms.com](mailto:sav@vitrabathrooms.com)

VitrA Germany  
Agrippinawerft 24,  
50678 Cologne, Germany  
Phone: +49 (0) 221 / 27 73 68-0  
[www.vitra-bad.de](http://www.vitra-bad.de)  
[www.vitra-bad.de/kontaktformular/](http://www.vitra-bad.de/kontaktformular/)  
[info@vitra-bad.de](mailto:info@vitra-bad.de)

VitrA Russia  
9, Varshavskoe Highway, Bldg.1  
Danilovskaya Manufactory  
Block 'Sitsevy', 4 Entr., 1st Floor  
Moscow 117105 Russia  
Phone: +7 (495) 221 76 11  
[www.vitra-russia.ru](http://www.vitra-russia.ru)  
[www.vitra-russia.ru/contacts/](http://www.vitra-russia.ru/contacts/)  
[info@vitra-russia.ru](mailto:info@vitra-russia.ru)

VitrA

321927  
280426-05

